

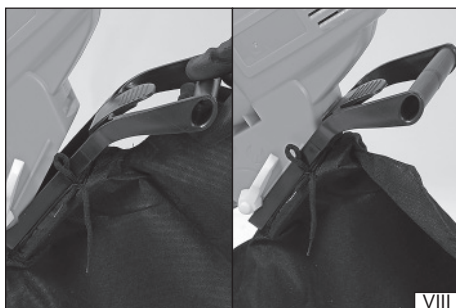
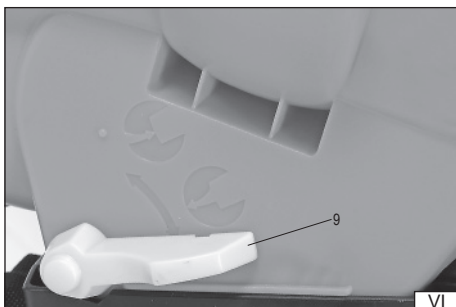
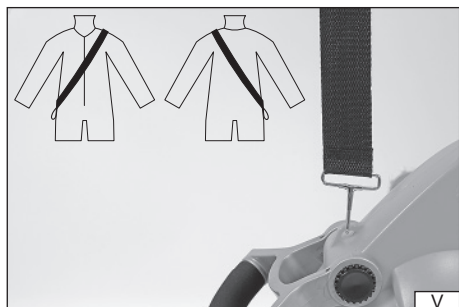
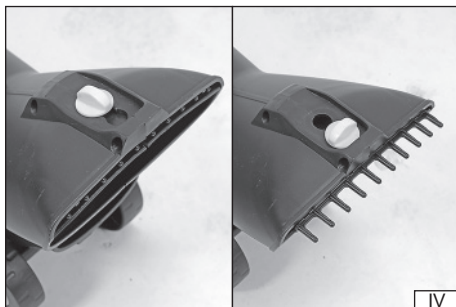
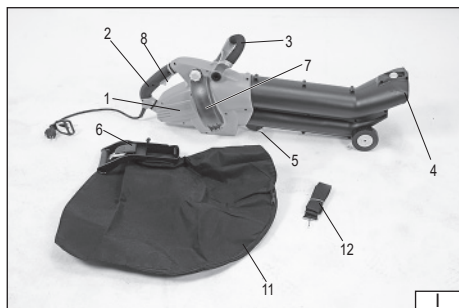
YATO

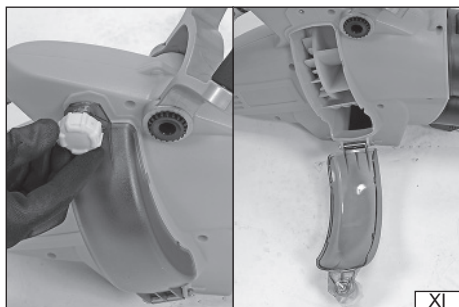
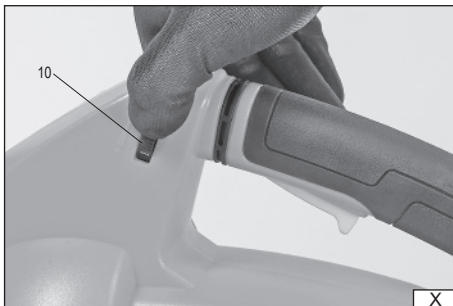


- PL **ODKURZACZ / DMUCHAWA DO LIŚCI**
EN **LEAF VACUUM / BLOWER**
DE **LAUBSAUGER / LAUBBLÄSER**
RU **ВОЗДУХОДУВКА-ПЫЛЕСОС**
UA **ПИЛОСОС-ПОВІТРОДУВКА**
LT **LAPŲ SIURBLYS-PŪSTUVAS**
LV **LAPU SŪCĒJS / PŪTĒJS**
CZ **VYSAVAČ / ODFUKOVAČ LISTÍ**
SK **VYSÁVAČ / DÚCHADLO NA LISTY**
HU **LOMBSZÍVÓ / LOMBFÚVÓ**
RO **SUFLANTA / ASPIRATOR**
ES **ASPIRADORA / SOPLADOR DE HOJAS**
FR **ASPIRATEUR-SOUFFLEUR DE FEUILLES**
IT **ASPIRATORE / SOFFIATORE PER FOGLIE**
NL **BLADBLAZER / -ZUIGER**
GR **ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ / ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ ΦΥΛΛΩΝ**
BG **ПРАХОСМУКАЧКА / ДУХАЛКА ЗА ЛИСТА**
PT **ASPIRADOR / SOPRADOR DE FOLHAS**
HR **USISVAČ/PUHALICA ZA LIŠĆE**
AR **مكنسة / منفاخ أوراق الأشجار**

YT-85182







PL

1. obudowa
2. rękojeść tylna
3. rękojeść przednia
4. dysza
5. przycisk regulacji długości dyszy
6. przyłącze worka
7. okienko rewizyjne
8. włącznik
9. dźwignia trybu pracy
10. pokrętło regulacji siły ciągu
11. worek
12. pas nośny

RU

1. корпус
2. задняя рукоятка
3. передняя рукоятка
4. сопло
5. кнопка регулировки длины сопла
6. подключение мешка
7. смотровое окно
8. выключатель
9. рычаг режима работы
10. ручка регулировки тяги
11. мешок
12. ремень для переноски

LV

1. korpus
2. aizmugurējais rokturis
3. priekšējais rokturis
4. sprausļa
5. sprausļas garuma regulēšanas poga
6. maisiņa pieslēgums
7. pārbaudes lodziņš
8. slēdzis
9. darba režīma svira
10. sūkšanas spējas regulēšanas poga
11. maisiņš
12. nēsāšanas siksnā

HU

1. ház
2. hátsó fogantyú
3. elülsó fogantyú
4. fűvóka
5. fűvóka hosszának beállítása gomb
6. zsáksatlakozó
7. betekintő ablak
8. kapcsológomb
9. üzemmódválasztó kar
10. szívóerő-beállító gomb
11. zsák
12. hordozósíj

FR

1. boîtier
2. poignée arrière
3. poignée avant
4. buse
5. bouton de réglage de la longueur de la buse
6. raccord du sac
7. fenêtre d'inspection
8. interrupteur marche-arrêt
9. levier du mode de fonctionnement
10. bouton de réglage de la poussée
11. sac
12. sangle de transport

EN

1. housing
2. rear handle
3. front handle
4. nozzle
5. nozzle length adjustment button
6. collection bag connector
7. inspection window
8. power switch
9. operating mode lever
10. thrust adjustment knob
11. collection bag
12. carrying strap

UA

1. корпус
2. задня рукоятка
3. передня рукоятка
4. насадка
5. кнопка регулювання довжини насадки
6. приєднання мішка
7. оглядове вікно
8. вимикач
9. важіль режиму роботи
10. ручка регулювання тяги
11. пакет
12. ремінь для перенесення

CZ

1. pouzdro
2. zadní rukojeť
3. přední rukojeť
4. tryska
5. tlačítko pro nastavení délky trysky
6. připojení vaku
7. okénko pro sledování stavu naplnění vaku
8. spínač
9. páka pro změnu provozního režimu
10. knoflík pro nastavení síly tahu
11. sáček
12. nosný popruh

RO

1. carcasă
2. mâner spate
3. mâner frontal
4. duză
5. buton de reglare a lungimii duzei
6. conector pentru sac de colectare a prafului
7. fereastră de inspecție
8. comutator de alimentare
9. comutator pentru modul de lucru
10. buton de reglare a puterii
11. sac de colectare
12. curea de prindere

IT

1. alloggiamento
2. impugnatura posteriore
3. impugnatura anteriore
4. ugello
5. pulsante di regolazione della lunghezza dell'ugello
6. raccordo del sacco di raccolta
7. finestrina di ispezione
8. pulsante di accensione
9. leva di cambio modalità di funzionamento
10. manopola di regolazione della potenza di aspirazione
11. sacco di raccolta
12. cintura a tracolla

DE

1. Gehäuse
2. Hinterer Griff
3. Vorderer Griff
4. Düse
5. Taste zur Einstellung der Düsenlänge
6. Beutelanschluss
7. Inspektionsöffnung
8. Ein-/Aus-Schalter
9. Betriebsmoduswechsler
10. Einstellknopf der Saugkraft
11. Beutel
12. Trageriemen

LT

1. korpusas
2. galinė rankena
3. priekinė rankena
4. purkštukas
5. purkštuko ilgio reguliavimo mygtukas
6. maišo prijungimas
7. tikrinimo langelis
8. jungiklis
9. darbo režimo svirtis
10. siurbimo jėgos reguliavimo rankenėlė
11. maišelis
12. laikantysis diržas

SK

1. plášť
2. zadná rukoväť
3. predná rukoväť
4. dýza
5. tlačidlo nastavenia dĺžky dýzy
6. pripojka vrecka
7. revízne okienko
8. zapínač
9. páka režimu práce
10. koliesko nastavenia sily tahu
11. vrecko
12. nosný popruh

ES

1. carcasa
2. mango trasero
3. mango frontal
4. boquilla
5. botón de ajuste de la longitud de la boquilla
6. conector de bolsa
7. abertura de inspección
8. interruptor de encendido
9. palanca de cambio del modo de trabajo
10. mando de ajuste de la fuerza de soplado / aspiración
11. bolsa
12. correa de transporte

NL

1. behuizing
2. achterste handgreep
3. voorste handgreep
4. spreier
5. knop voor het aanpassen van de lengte van het mondstuk
6. zakaansluiting
7. inspectieraamje
8. schakelaar
9. werkmoduschakelaar
10. knop voor aanpassing van de stuwkracht
11. zak
12. draagriem

GR

1. πλίσαιο
2. οπίσθια λαβή
3. μπροστινή λαβή
4. ακροφύσιο
5. κομπί ρύθμισης μήκους ακροφυσίου
6. σύνδεση σάκου
7. παράθυρο ελέγχου
8. διακόπτης λειτουργίας
9. μοχλός τράπου λειτουργίας
10. κομπί ρύθμισης ώθησης
11. σάκος συλλογής
12. ιμάντας μεταφοράς

HR

1. kućište
2. stražnja ručka
3. prednja ručka
4. mlaznica
5. gumb za podešavanje dujjine mlaznice
6. priključak vreće
7. revizijski prozor
8. prekidač
9. poluga režima rada
10. gumb podešavanja snage usisivanja
11. vreća
12. noseći remen

BG

1. корпус
2. задна ръкохватка
3. предна ръкохватка
4. дюза
5. бутон за регулиране на дължината на дюзата
6. място за свързване на торбата
7. прозорец за проверка
8. бутон за включване
9. пост за режима на работа
10. копче за регулиране на мощността
11. торба
12. колан за носене

AR

١. الهيكل
٢. المقبض الخلفي
٣. المقبض الأمامي
٤. الفوهة
٥. زر تعديل طول فوهة
٦. وصلة الكيس
٧. نافذة الفحص
٨. مفتاح التشغيل
٩. ذراع وضع التشغيل
١٠. مقبض ضبط قوة السط
١١. كيس
١٢. حزام الحمل

PT

1. armação
2. cabo traseiro
3. cabo frontal
4. bocal
5. botão de regulação do comprimento do bocal
6. ligação do saco
7. janela de inspeção
8. botão ligar / desligar
9. alavanca de modo de funcionamento
10. botão de regulação da força de sopra / aspiração
11. saco
12. correia de transporte



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитайте инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Přečítat návod k obsluze
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Прочитайте прirучник
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartok arpsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωτασπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Use protecção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء وقي السمع



Ostrzeżenie!
Warning!
Warnung!
Внимание!
Увага!
[spėjimas!
Brīdinājums!
Upozornění!
Varovanie!
Figyelmeztetés!
Avertizare!
¡Advertencia!
Avertissement
Avvertenza!
Waarschuwing!
Προειδοποίηση!
Внимание!
Aviso!
Upozorenje!
تحذير



Strzec się wyrzucanych przedmiotów
Beware of ejected objects.
Vorsicht vor springenden Gegenständen.
Остерігайтесь выбрасываемых предметов
Остерігайтесь предметів, що викидаються
Saugokitės išmetamų daiktų
Sargieties nuo izsiviežiamų priekšmetiem.
Pozor na odhoznené predmety
Dávajte pozor na případné vymršťované predmety
Óvakodjon a kidobott tárgyaktól
Feriti-vá de obiectele care pot fi proiectate.
Tenga cuidado con los elementos expulsados
Méfiez-vous des articles mis au rebut
Attenzione agli elementi proiettati
Pas op voor weggegooid voorwerpen
Προσοχή για αντικείμενα που εκτοξεύονται
Πазете се от изхвърляни предмети
Cuidado com os objetos lançados
Čuvajte se izbacivanih predmeta
أحذر من المقذوفات



Pozostawać z dala od osób postronnych
Stay away from bystanders
Die unbefugten Personen fern halten
Хранити вдали от посторонних лиц
Перебувати здаля від посторонніх осіб
Dirbti saugiamie atstume nuo pašalinii asmenų
Atstāties tālu no nepiederšām personām
Dodržovat bezpečnou vzdialenosť od druhých osob
Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb
Az illetéktelen személyektől távol tartsanak
Menține distanță față de persoane laterale
Manténgase lejos de los terceros
Restez à l'écart des passants
Stai lontano dagli astanti
Blijf uit de buurt van omstanders
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους
Стойте далеч от минавачи
Fique longe de espectadores
Klonite se promatrača
ابتعد عن المتفرجين



Zachować bezpieczną odległość od łopatek wirnika
 Maintain a safe distance from the impeller blades
 Halten Sie einen sicheren Abstand zu den Rotorblättern ein
 Соблюдать безопасное расстояние от лопастей ротора
 Дотримуйтесь безпечної відстані від лопатей ротора
 Laikykitės saugaus atstumo nuo rotoriaus menčių
 Saglabājiet drošu attālumu no rotora lāpstiņām
 Dodržujte bezpečnou vzdialenosť od listů rotoru
 Dodrživajte bezpečnú vzdialenosť od lopatiek rotora
 Tartson biztonságos távolságot a forgórész lapáitól
 Pástraji o distanță de siguranță față de lamele rotorului
 Mantenga una distancia segura de las palas del rotor
 Maintenez une distance de sécurité par rapport aux pales du rotor
 Manteneere una distanța de siguranță dalle pale della girante
 Bewaar een veilige afstand tot de rotorbladen
 Διατηρήστε απόσταση ασφαλείας από τα πτερύγια του ρότορα
 Поддержайте безопасно расстояние от лопатите на ротора
 Mantenha uma distância de segurança em relação às pás do rotor
 Držite sigurnu udaljenost od lopatica centrifuge
 حافظ على مسافة آمنة من شفرات المروحة



Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych
 Do not expose to precipitation
 Die Kettensäge nicht auf die Einwirkung von atmosphärischen Niederschlägen aussetzen
 Не подвергать вниманию атмосферных осадков
 Не піддавати дії атмосферних опадів
 Nestalatyti pjūklui atmosferinių kritulių poveikio pavojų
 Nedrīkst atstāt zem atmosfēriskiem nokrišņiem
 Nevyšlavot pūšobeni atmosferiškých srážek
 Nevyšlavovať pôsobeniu atmosferických zrážok
 Soha ne tegye ki csapadék hatásának
 Eviatjati expunerea ferăstrăului la precipitațiile atmosferice
 No exponga la herramienta a la humedad
 Ne pas exposer aux pluies atmosphériques
 Non esporre all'azione delle precipitazioni.
 Niet blootstellen aan de werking van weersomstandigheden
 Μη εκτίθετε σε βροχοπτώση
 Да не се излага на валежи
 Não exponha o produto à precipitação
 Nemotejti izlagati alat na padavine
 لا تعرض المنتج لهطول الأمطار



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
 Second class of insulation
 Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
 Второй класс электрической безопасности
 Другий клас електричної ізоляції
 Antros klasės elektrinė apsauga
 Elektrības drošības II. klase
 Druhá třída elektrické bezpečnosti
 Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
 Második osztályú elektromos védelem
 Securitatea electrică de clasă a doua
 Segunda clase de la seguridad eléctrica
 Seconde classe de sécurité électrique
 Seconda classe di sicurezza elettrica
 Tweede klasse elektrische veiligheid
 Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
 Второй класс по электрической безопасности
 Segurança elétrica de segunda classe
 Drugi razred električne sigurnosti
 سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Hajas - moc L_{WA}
 Noise - power L_{WA}
 Lärm - Leistung L_{WA}
 Сила шума L_{WA}
 Сила шуму L_{WA}
 Triukšmas - galia L_{WA}
 Trokšņa līmenis - jauda L_{WA}
 Hluk - výkon L_{WA}
 Hluk - výkon L_{WA}
 Zaj - L_{WA} teljeljmény
 Zgomotul - puterea L_{WA}
 Ruido - potencia L_{WA}
 Bruit - puissance L_{WA}
 Rumore - potenza L_{WA}
 Lawaai - vermogen L_{WA}
 Θόρυβος - ισχύς L_{WA}
 Ruído - potência L_{WA}
 Buka - snaga L_{WA}
 الصوتاء - استطاعة L_{WA}



Przed regulacją, czyszczeniem, w przypadku zaplątania się lub uszkodzenia przewodu, wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
 Before adjusting or cleaning, in case of cable braiding or damage, switch off the device and pull the plug out of the socket.
 Vor der Einstellung, Reinigung, und beim Verflechten oder Beschädigung der Stromleitung, den Grasmäher ausschalten und den Leistungsstecker aus der Netzsteckdose herausziehen.
 Перед регулировкой и очисткой, а также в случае, когда провод запутался или повредился, следует выключить устройство и вынуть штепсель из сетевого гнезда.
 Перед регулюванням, чистенням, а також у випадку, коли провід запутався або пошкодився, необхідно вимкнути пристрій та витягнути штепсель з гнізда мережі.
 Prieš įrankį reguluojant bei valant, o taip pat laido susipainiojimo arba jo sužalojimo atveju, įrankį išjungti ir ištraukti kištuką iš elektros tinklo rozetės.
 Pirms regulācijas, tīrīšanas, gadjūmā, kad elektrības vads nokļūts vai sabojāts, izslēgt ierīci un atslēgt to no elektrības tīkla.
 Pred nastávovaním, čistením, v prípade zapletení nebo poškodení vodiče zařízení vypnout a vytáhnout zástrčku ze síťové zásuvky.
 Pred nastávovaním, čistením a v prípade, keď sa vodič zapletie alebo poškodí zariadenie vypnúť a vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky.
 Beállítások elvégzése és gép takarítása előtt, illetve vezeték elcsavarodása vagy megsérülése esetén, kapcsolja ki a berendezést és húzza ki a csatlakozót az elektromos aljzatból.
 In cazurile în care vrei să reglezi, să cureți, sau să descurci conductorul care s-a încurcat, totdeauna deconectează utilajul dela alimentare scoțând ștecărul din priză cu tensiune.
 Antes de realizar el ajuste, la limpieza, en el caso de que el cable se enrede o quede estropeado, apague la herramienta y saque el enchufe del contacto de la red eléctrica.
 Avant de procéder au réglage ou au nettoyage, en cas de tressage ou de détérioration du câble, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
 Prima di regolare o pulire, in caso di intreccio di cavi o danni, spegnere il dispositivo e staccare la spina dalla presa.
 Alvorens af te stellen of te reinigen, in geval van kabelvechtwerk of schade, schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 При опоті її рбўшюй і той кабарэію, се перітўшюй плэўзўс калўбюў іў блэўзўс, аперэуоїтїюїтє ітє ітє оїтєкїтє кїтє тїрїўїтє тї бїюїтє опї тїїїї.
 Преди да направите настройки, почистване или повреден, изключете устройството и извадете штепсела от контакта.
 Antes de ajustar, limpiar, se o fio estiver emaranhado ou danificado, desligue o aparelho e retire o plugue da tomada.
 Prije podešavanje, čišćenja, ako je kabel zapetljan ili oštećen, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
 قبل الضبط والتنظيف، إذا كان الكابلك مشدداً أو تالفاً، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز واسحب القابس من مقبس التيار الكهربائي



Ten symbol informuje o zakázce umísťovania použitého prístroja elektrického i elektronického (v tom baterii i akumulátorov) ľuďmi z inými odpadmi. Použitý prístroj by mal byť zbieraný selektívne i prekazovaný do punktu zberania na účel zabezpečenia jeho recyklingu i odzysku, aby obmedzil množstvo odpadov a znížil stupeň využitia prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľnenie látok, ktoré sú v elektrických i elektronických zariadeniach, môže ohroziť ľudské zdravie a životnú kvalitu a spôsobovať negatívne zmeny v prostredí prírody. Hospodárstvo domáceho spotrebiteľa má veľkú úlohu v prerozdelení siacich odpadov a v ich recyklingu. Viac informácií o vhodných metódach recyklingu možno získať u miestnej vlády alebo predajcu.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliegtas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadů a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zakázce vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využitie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohroziť ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találat veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάπτυξη του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απευθείας επείκινδυνος συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Mocna dmuchawa / odkurzacz służy do prac porządkowych w ogrodzie i bezpośrednio w otoczeniu domu. Może służyć zarówno do przemieszczania opadniętych liści czy skoszonej trawy za pomocą strumienia powietrza jak i do odkurzania ich. Dzięki specjalnemu wirnikowi liście podczas odkurzania są rozdrabniane, co powoduje, że zajmują mniej miejsca niż nierozdrobnione. Wentylator wyposażono w otwierany otwór rewizyjny umożliwiający łatwe czyszczenie wnętrza dmuchawy z resztek mokrych liści lub innych niepożądanych przedmiotów zassanych przez urządzenie. Dmuchawa nie powinna być stosowana jako odkurzacz domowy. Zabronione jest także rozdmuchiwanie lub odkurzanie popiołu. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca jest zależna od właściwej eksploatacji produktu, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale przed użyciem należy dokonać czynności montażowych opisanych w dalszej części instrukcji. Produkt jest dostarczany wraz z dyszą oraz workiem odkurzacza.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-85182
Napięcie znamionowe	[V~]	230-240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	3000
Obroty znamionowe	[min-1]	11500-15500
Przepływ powietrza	[m ³ /min]	10-16
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX0
Hałas		
- ciśnienie akustyczne L _{pA} ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- moc akustyczna L _{WA} ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Poziom drgań a _h ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Masa	[kg]	3,8

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z maszyny w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Nie stawiać maszyny w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.

Maszynę należy chronić przed wilgocią. Nie wystawiać na działanie deszczu oraz innych opadów atmosferycznych. Nie zanurzać jakiegokolwiek części w wodzie oraz innym płynie. Nie pracować w środowisku o wilgotności względnej powyżej 80%.

Należy unikać używania maszyny w złych warunkach atmosferycznych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Maszynę należy podłączać tylko do sieci zasilającej o parametrach takich, jak widoczne na tabliczce znamionowej maszyny. Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego maszynę od sieci.

Ostrzeżenie! Nigdy nie uruchamiać maszyny jeżeli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta. Maszynę należy wykorzystywać tylko jako dmuchawę lub odkurzacz ogrodowy. Każde inne wykorzystanie jest zabronione. Nie wykorzystywać dmuchawy do pompowania np. materacy, rozpalania grilla lub ogniska. Nie rozdmuchiwać gorącego popiołu, żaru lub ognia. Rozdmuchany żar może spowodować pożar i być przyczyną poważnych oparzeń. W przypadku wykorzystania maszyny jako odkurzacz zabronione jest wciąganie mokrych nieczystości, a także gorących np. gorącego popiołu. Nie wykorzystywać maszyny do wydmuchiwania lub odkurzania śniegu lub wody. Wylotu powietrza nie kierować w stronę operatora innych ludzi oraz zwierząt. Przed rozpoczęciem nadmuchu sprawdzić obszar pracy i usunąć wszystkie przedmioty, które wydmuchane mogą spowodować zagrożenie. Należy wziąć pod uwagę, że wyrzucone cząstki mogą odbić się od przeszkód i uderzyć w operatora. Podczas pracy maszyną należy stosować środki ochrony osobistej. Strój roboczy z długimi nogawkami i rękawami, rękawice ochronne. Ochronę oczu oraz twarzy. Ponadto należy stosować ochronniki słuchu. Stosować solidne obuwie z pełną cholewką oraz podeszwą antypoślizgową. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych i dbać o ich drożność. Zasłonięte i/ lub zatkane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania maszyny. Może to doprowadzić do uszkodzenia maszyny, a także być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego. W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części maszyny zabronione jest jego dalsze użytkowanie. W takim przypadku należy maszynę przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego lub wymienić tę część samodzielnie o ile instrukcja użytkownika pozwala na takie działania naprawcze. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z wymianą części, czyszczeniem lub regulacją należy maszynę wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazdka sieciowego. Przed wymianą akcesoriów należy maszynę wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazdka sieciowego. Maszyna nie może być używana przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, osoby bez doświadczenia i wiedzy, a także osoby niezaznajomione z tymi instrukcjami. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora. Dzieci nie powinny bawić się maszyną. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji maszyny. Maszynę dostosowana jest do obsługi za pomocą dwóch rąk. Maszynę należy trzymać za rękojeści. Rękojeści zawsze powinny być skierowana ku górze. Należy zwrócić uwagę, aby sposób trzymania nie spowodował przesłonięcia wlotu i wylotu powietrza. Wlot powietrza nie może znajdować się zbyt blisko podłoża, aby nieczystości nie zostały zassane do wnętrza maszyny. Podczas pracy przyjąć pewną postawę ciała tak, aby zawsze można było zachować równowagę. W przypadku pracy na pochyłościach należy poruszać się w poprzek pochyłości. Nigdy nie biegać podczas pracy, zawsze należy chodzić. Maszynę zawsze należy użytkować w pełni zmontowaną. Nigdy nie używać produktu

bez dołączonej dyszy. W przypadku używania maszyny w charakterze odkurzacza zawsze stosować worek. Nie dotykać niebezpiecznych części ruchomych, zanim maszyna nie zostanie odłączona od sieci zasilającej przez wyjęcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka i niebezpieczne części ruchome zostaną całkowicie zatrzymane. Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączać do gniazdka tylko uprzednio upewniwszy się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony. Przed każdym uruchomieniem maszyny, a także po każdym upadku lub uderzeniu maszyny należy sprawdzić jej stan. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia np. pęknięta obudowa, zabronione jest użytkowanie maszyny przed usunięciem uszkodzeń. Jeżeli podczas pracy wystąpi awaria lub wypadek należy w pierwszej kolejności wyłączyć maszynę, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka, a następnie udzielić pomocy osobom poszkodowanym. Usunąć przyczynę awarii lub wypadku. Przed wznowieniem pracy skontrolować stan maszyny pod kątem uszkodzeń. Jeżeli zostanie uszkodzony kabel zasilający należy go wymienić w całości na nowy. Kabel zasilający nie może zostać naprawiony. Wymianę kabla zasilającego należy przeprowadzić w autoryzowanym punkcie serwisowym producenta. Zawsze należy odłączyć zasilanie, przez odłączenie akumulatorów: gdy maszyna jest pozostawiona przez użytkownika; przed usunięciem zacięcia; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracami przy maszynie; po uderzeniu w obcy przedmiot, aby skontrolować maszynę pod kątem uszkodzeń; jeżeli maszyna zacznie nieprawidłowo drgać, w celu natychmiastowego sprawdzenia. Jeżeli po uruchomieniu lub w trakcie pracy maszyna zaczyna nadmiernie drgać oznacza to nieprawidłową pracę maszyny. W takim wypadku należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć akumulatory i przystąpić do sprawdzania. Sprawdzić drożność dyszy oraz wlotu i wylotu powietrza. Po usunięciu niedrożności należy zmontować maszynę, podłączyć do zasilania i ponownie uruchomić. Jeżeli nadal będą występowały nadmierne drgania, należy natychmiast wyłączyć maszynę włącznikiem, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego i przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego. Mimo podjęcia środków zaradczych podczas konstrukcji i budowy maszyny, a także pomimo przestrzegania zaleceń instrukcji nadal istnieje ryzyko resztkowe związane z ekspozycją na drgania i hałas. W związku z tym należy stosować środki ochrony osobistej, nie pracować zbyt długo i stosować regularne przerwy w pracy. Przed przystąpieniem do konserwacji maszyny należy upewnić się, że akumulatory zostały odłączone. Maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby maszyna znajdowała się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.

OBSŁUGA PRODUKTU

Przygotowanie do pracy

Produkt należy wyjąć z opakowania, a następnie usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się nie wyrzucać opakowania, może być przydatne przy późniejszym przechowywaniu produktu. Sprawdzić wszystkie elementy produktu pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić drożność dyszy, nasady worka oraz wlotu i wylotu powietrza.

Regulacja długości dyszy (II)

Aby wyregulować długość dyszy należy wcisnąć przycisk regulacji dyszy, rozsunąć przednią część na pożądaną długość, wybierając jedną z kilku możliwych pozycji, zwolnić przycisk.

Regulacja rękojeści przedniej (III)

Aby wyregulować kąt, należy wcisnąć jednocześnie przyciski regulacji kąta, znajdujące się po obu stronach rękojeści przedniej.

Ustawić, wybierając jedną z kilku możliwych pozycji, zwolnić przyciski.

Grabie (IV)

Odkurzacz został wyposażony w grabie, które mogą się przydać do pomocy przy zgrabianiu resztek nieczystości. Aby użyć wbudowanych grabi, należy obrócić pokrętkę blokady grabi o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie grabie automatycznie się wysuną. Przekręć pokrętkę blokady o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować wysunięte grabie.

Pas nośny (V)

Odkurzacz został wyposażony w pomocniczy pas nośny. Pozwala on zmniejszyć obciążenie rąk trzymających maszynę, zwłaszcza podczas długotrwałej pracy. Zatrask pasa należy przełożyć przez otwór znajdujący się na górnej części obudowy maszyny. Pas należy przełożyć na skos przez korpus operatora i wyregulować jego długość w taki sposób, aby większość ciężaru maszyny opierała się na pasie.

Przygotowanie produktu do pracy jako dmuchawa

Dźwignię wyboru pracy przestawić w dolną pozycję, aby znalazła się przy symbolu pokazującym kierunek przepływu powietrza – wdmuchiwanie (VI). Upewnij się, że worek nie został zamontowany do dmuchawy. Produkt jest gotowy do pracy jako dmuchawa

Przygotowanie produktu do pracy jako odkurzacz

Dźwignię wyboru pracy przestawić w górną pozycję, aby znalazła się przy symbolu pokazującym kierunek przepływu powietrza – wdmuchiwanie (VII). Przednią część obejmę nalożyc na przednią część wylotu powietrza (VIII), a następnie nasunąć obejmę na wylot powietrza tak, aby zadziałał zatrask (VIII). Demontaż worka jest możliwy po naciśnięciu i przytrzymaniu zatrasku worka, a następnie zsunięciu obejmę worka z wylotu powietrza. Worek na spodzie posiada zamknięcie. Umożliwia ono łatwe opróżnianie worka. Przed każdym użyciem odkurzacza należy się upewnić, że worek jest całkowicie opróżniony i zamknięty.

Podłączenie do zasilania

Maszyna posiada tylko krótki kabel zakończony wtyczką zasilającą. Ze względu na wysoką moc pobieraną przez maszynę należy do jej zasilania przygotować osobną linię zasilającą wyposażoną w pojedyncze gniazdko. Przygotowanie instalacji należy powierzyć elektrykowi z odpowiednimi kwalifikacjami. Do zasilania należy wykorzystać przedłużacz elektryczny. Ze względu na charakter pracy dmuchawy zawsze należy stosować kable przeznaczone do pracy na zewnątrz. Kabel zasilający powinien posiadać pojedyncze gniazdko pasujące do wtyczki maszyny. Zabronione jest przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Parametry elektryczne kabla zasilającego powinny odpowiadać parametrom elektrycznym urządzenia, wymienionym na tabliczce znamionowej. Należy zwrócić uwagę, że wielkość przekroju przewodów kabla zasilającego zależy od długości kabla. Należy zastosować się do poniższych zaleceń dotyczących pola przekroju przewodów kabla zasilającego:

- 1,5 mm² – długość kabla nie większa niż 40 m,

- 2,5 mm² – długość kabla nie większa niż 60 m.

Podczas przygotowań do pracy oraz podczas pracy należy zwrócić uwagę na kabel zasilający. Chronić kabel zasilający przed wodą, wilgocią, olejami, źródłami ciepła oraz ostrymi przedmiotami. Kabel układać tak, aby nie został wciągnięty przez dmuchawę. Przecięcie kabla grozi porażeniem elektrycznym co może prowadzić do poważnych urazów lub śmierci. Zwrócić uwagę, aby nie zaplątać się w kabel. Grozi to upadkiem i może prowadzić do poważnych urazów. Nie przeciągać kabla zasilającego, nie doprowadzać do stanu kiedy kabel będzie napięty na jakimkolwiek odcinku. Nie ciągnąć za kabel podczas przemieszczania urządzenia. Wtyczkę i gniazdko kabla zawsze odłączać ciągnąc za obudowę wtyczki i gniazdka, nigdy nie ciągnąć za kabel. Dmuchawa posiada specjalny haczyk, na którym należy zaczepić kabel przedłużacza (IX). Takie podłączenie zapobiegnie wyrwaniu kabla zasilającego w przypadku nagłego szarpnięcia.

Uruchamianie i zatrzymywanie dmuchawy

Maszynę uruchamia się naciskając i przytrzymując w tej pozycji włącznik. Zwolnienie nacisku na włącznik powoduje zatrzymanie maszyny. Należy wziąć pod uwagę, że po zwolnieniu nacisku na włącznik silnik, a co za tym idzie wirnik wytwarzający ciąg powietrza pracują jeszcze przez jakiś czas. Włącznik nie posiada możliwości zablokowania w pozycji wyłączony lub włączony. Maszyna jest wyposażona w regulację prędkości obrotowej silnika, a co za tym idzie regulację siły ciągu. Regulacji dokonuje się za pomocą pokrętki regulacji siły ciągu (X). Na obudowie obok pokrętki siły ciągu znajduje się symbol „+” i „-” wskazujący kierunek regulacji siły ciągu. Obrót pokrętki w stronę oznaczoną symbolem „+” zwiększa ciąg, a obrót pokrętki w stronę oznaczoną symbolem „-”, zmniejsza ciąg. Po zakończeniu pracy należy maszynę wyłączyć włącznikiem, odczekać do całkowitego zatrzymania się części ruchomych, a następnie odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka.

Zalecenia dotyczące użytkowania produktu

Zawsze należy się upewniać, że otwory: wlotowy i wylotowy oraz dysza są drożne. W przypadku częściowej lub całkowitej niedrożności, pierwszą oznaką będzie wzrost hałasu i wzrost drgań. Należy natychmiast przywrócić całkowitą drożność. Praca niedrożnym produktem jest mało efektywna oraz może spowodować przegrzanie i uszkodzenie produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić teren pracy, usuwając z niego wszystkie objekty, które wyrzucone przez podmuch powietrza mogą spowodować zagrożenie. Należy także usunąć wszystkie przedmioty, które mogą się przemieścić w nieoczekiwany sposób pod wpływem strumienia powietrza, np. przewrócić się i spowodować zagrożenie. Należy wyznaczyć strefę bezpieczeństwa o

szerokości co najmniej 15 m od obszaru pracy. Do strefy bezpieczeństwa nie powinny mieć dostępu osoby postronne, zwłaszcza dzieci. Osoby wchodzące do strefy bezpieczeństwa powinny zachować ostrożność oraz zastosować środki ochrony osobistej opisane powyżej. Dyszę dmuchawy kierować zawsze w dół, w kierunku podłoża, które będzie oczyszczane. Nie kierować jej w kierunku innych osób lub zwierząt. Nie stosować nadmuchu na zbyt sypkim podłożu. Zapylenie powstające podczas takiego użytkowania nie pozwala na obserwację miejsca pracy, co nie pozwala na właściwą reakcję w przypadku zagrożenia. Nadmuchiwanie, w miarę możliwości, kierować w tym samym kierunku w którym wieje wiatr. Zapobiegnie to przemieszczaniu się zanieczyszczeń na już oczyszczony obszar. Przed rozpoczęciem odkurzania należy dokładnie sprawdzić teren pracy i usunąć wszelkie twarde przedmioty, takie jak kamienie, puszki, szkło. Zassanie przez odkurzacz przedmiotów twardych może doprowadzić do uszkodzenia wentylatora ssącego. Odkurzacz zawsze stosować z poprawnie zamontowanym workiem. Regularnie podczas pracy sprawdzać stan napełnienia worka i opróżniać go. Zbyt duże napełnienie worka doprowadzi do utraty drożności. Przy wylocie dyszy znajdują się kółka pomocnicze, które ułatwiają prowadzenie dyszy po sprzątanym podłożu. Nie stosować odkurzacza do zasysania odpadów mokrych, wilgotnych i gorących. Nie zasysać odpadów budowlanych i pyłu powstającego podczas prac budowlanych np. pyłu powstającego podczas szlifowania gładzi gipsowej. Produkt nie jest przystosowany do pracy z takimi materiałami. Jeżeli produkt posiada regulację obrotów, należy stosować najmniejsze obroty, przy których możliwa jest zaplanowana praca. Wyższe obroty powodują większy hałas, a także powodują szybsze zużycie eksploatacyjne produktu. Podczas pracy przemieszczać się cały czas zachowując równowagę, nie biegać, nie skakać, nie sięgać zbyt daleko. Nie wykorzystywać produktu do czyszczenia powierzchni, która pozostaje poza zasięgiem obserwacji.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Każdorazowo po zakończonej pracy, należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka sieciowego i przystąpić do czynności konserwacyjnych. Zdemontować worek jeżeli był używany. Otwory wentylacyjne oraz otwór wlotowy i wylotowy oczyścić za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla z włosiem z tworzywa sztucznego. Obudowę, rękojeść i elementy sterujące należy oczyścić za pomocą lekko zwilżonej wodą, miękkiej szmatki, a następnie osuszyć. Do czyszczenia można też użyć strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nieprzekraczającym 0,3 MPa. Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc z zanieczyszczeń służy okienko rewizyjne (XI) umieszczone w obudowie urządzenia. W tym celu, należy odkręcić śrubę zabezpieczającą do momentu, aż będzie możliwe otwarcie okienka. Usunąć zanieczyszczenia z wnętrza obudowy i łopatek wirnika, zamknąć okienko. Zabezpieczyć, zakręcając śrubę zabezpieczającą. Worek opróżnić przez rozsuniecie suwaka, a następnie oczyścić z resztek pyłu za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nieprzekraczającym 0,3 MPa. Nie stosować do czyszczenia ostrych przedmiotów, środków ściernych, rozpuszczalników i alkoholu.

Części zamienne

Użytkownik nie może wymieniać samodzielnie żadnych części wymiennych prócz dyszy i worka. Szczegółowy wykaz części zamiennych produktu znajduje się w dziale „Do pobrania”, w karcie produktu, na stronach internetowych TOYA SA: toya24.pl.

Przechowywanie produktu

Produkt przechowywać rozmontowany. Miejsce przechowywania powinno uniemożliwiać dostęp do produktu osobom niepowołanym. Miejsce przechowywania powinno chronić przed wilgocią, bezpośrednim dostępem światła słonecznego do produktu oraz zbyt niską temperaturą. Produkt przechowywać w zakresie temperatur 0–+40 °C, przy wilgotności względnej, nie większej niż 80%. Produkt zaleca się przechowywać w opakowaniu fabrycznym.

PRODUCT OVERVIEW

This heavy duty blower / vacuum is used for cleaning in the garden and directly in the vicinity of the house. It can be used to move fallen leaves or mowed grass with an air stream or vacuum them. Thanks to the special impeller, leaves are shredded during vacuuming, meaning that they take up less space compared to non-shredded leaves. The impeller part is equipped with an inspection window allowing easy removal of any wet leaves or other unwanted objects drawn in by the unit from the inside of the blower. The blower should not be used as a domestic vacuum cleaner. It is also forbidden to blow or vacuum ash. Proper, reliable, and safe operation of the product depends on its appropriate use; that is why you should:

Read this entire manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to observe the safety instructions and recommendations contained in this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete but requires certain preliminary assembly actions described in further sections of the manual. The product is supplied with a nozzle and vacuum collection bag.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Part No.		YT-85182
Rated voltage	[V~]	230-240
Rated frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	3,000
Rated rpm	[min ⁻¹]	11,500-15,500
Airflow rate	[m ³ /min]	10-16
Insulation class		II
Protection rating		IPX0
Noise		
- sound pressure, L _{pA} ± K	[dB(A)]	90.8 ± 3
- sound power, L _{wA} ± K	[dB(A)]	102.3 ± 2.1
Vibration Level ah ± K	[m/s ²]	2.702 ± 1.5
Weight	[kg]	3.8

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the preliminary exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.

Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an exposure assessment under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is turned off or idle and the activation time), must be specified.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Read all the following instructions. Failure to do so may result in electric shock, fire, or personal injury.

OBSERVE THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the machine in a potentially explosive environment containing flammable liquids, gases, or vapours. Do not place the machine near any heat or fire sources. Protect the machine from moisture. Do not expose the machine to rain or other precipitation. Never im-

merse any part in water or other liquids. Do not use in an environment with relative humidity above 80%.

Avoid using the machine in bad weather, especially when there is a risk of lightning. Only connect the machine to the mains with the same parameters as shown on the machine's rating plate. Disconnect the plug of the machine's power cord from the mains after each use. **Warning!** Never start the machine if any persons, especially children or animals, are nearby. Use the machine as a garden blower or vacuum only. Any other use is prohibited. Do not use the blower for pumping, e.g., mattresses, firing up barbecues, or bonfires. Do not blow into hot ash, embers, or fire. Embers scattered by the blow may cause fire and lead to serious burns. When using the machine as a vacuum, it is forbidden to draw in wet or hot debris, e.g., hot ash. Do not use the machine for blowing or vacuuming snow or water. Do not direct the air outlet at yourself, other people, or animals. Before switching the blower on, check the work area and remove any objects that may pose a hazard. Please note that ejected particles can bounce off obstacles and hit the operator. When operating the machine, wear personal protective equipment such as work clothing with long legs and sleeves as well as protective gloves. Wear eye protection and a face mask. Moreover, use hearing protection. Wear solid footwear with full uppers and non-slip soles. Do not obstruct the vent holes and make sure they are clear. Obstructed or clogged vent holes may cause the machine to overheat. This can lead to damage to the machine and cause fire or electrocution. Discontinue using the machine if you notice any damage to any of its parts. In this case, hand the machine over to an authorised service centre or replace this part by yourself, provided the user's manual permits this. Switch off the tool and unplug the power cord from the mains socket before you start any work on replacing parts, cleaning, or adjusting. Switch off the tool before replacing the accessories and unplug the power cord from the mains socket.

The machine must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as well as those who have not read this manual. Local regulations may restrict the operator's age. Children should not play with the machine. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the machine. The machine is designed to be operated with two hands. Hold the machine by the handles. The handles should always point upwards. Make sure that air inlet and outlet are not obstructed when holding the product. The air inlet must not be too close to the ground to prevent dirt from being drawn into the machine. Keep a proper standing position during work so that you can always maintain balance. When working on a slope, move across the slope. Never run while working, always walk. Always use the machine when it is fully assembled. Never use the product without the attached nozzle. Always use a collection bag when using the machine as a vacuum. Do not touch dangerous moving parts until the machine has been unplugged from the mains by disconnecting the power cord plug, and the dangerous moving parts have come to a complete standstill. Plug the power cord into the socket only after first ensuring that the power switch is in the "off" position. Check the machine's condition each time before you start it, or after dropping it, or when it hits an object. If you notice any damage, such as cracked housing, you must not use the machine until the damage has been repaired. If, during operation, a malfunction or accident occurs, switch off the machine first, disconnect the power cord from the socket and then administer

aid to injured persons. Rectify the cause of the malfunction or accident. Check the condition of the machine for damage before resuming operation. If the power cord is damaged, it must be replaced in its entirety with a new one. It is forbidden to repair the power cord. The power cord must be replaced at the manufacturer's authorised service centre. Always disconnect the power supply by disconnecting the batteries: when the user leaves the machine; before removing a jam; before inspecting, cleaning, or works on the machine; to check for damage after the machine has hit an object; to check the machine immediately if it starts vibrating abnormally. If the machine starts to vibrate excessively after start-up or during operation, this means that the machine is not operating correctly. In this case, turn the machine off immediately by pressing the power switch, disconnect the batteries and check it. Check the nozzle for any obstructions in the air inlet and outlet. Once the obstruction has been removed, reassemble the machine, connect it to the power source, and restart it. If excessive vibration persists, switch off the machine immediately, remove the power cord plug from the mains socket and send it to an authorised service centre. Although precautions have been taken during the machine's engineering and design and considering that the guidelines in this manual have been followed, there is still a residual risk in terms of exposure to vibration and noise. Therefore, use personal protective equipment, do not work too long, and take regular breaks. Make sure that the batteries have been disconnected from the machine before carrying out its maintenance. Store the machine out of reach of unauthorised persons, especially children. Make sure that the machine is out of reach of unauthorised persons, especially children, also during operation.

PRODUCT OPERATION

Preparing for operation

Unpack the product and then remove all packaging components. It is recommended not to dispose of the packaging as it may be useful for later storage of the product. Check all parts of the product for damage. Check the nozzle, the collection bag, and air inlet and outlet for any obstructions.

Nozzle length adjustment (II)

To adjust the nozzle length, press the nozzle adjustment button, extend the front part to the desired length, to one of several possible positions, and release the button.

Front handle adjustment (III)

To adjust the angle, simultaneously press the angle adjustment buttons located on both sides of the front handle. Set by selecting one of several possible positions and release the buttons.

Rake (IV)

The vacuum is equipped with a rake which can come in handy to help scoop up debris. To use the built-in rake, turn the rake lock knob 90° counterclockwise to automatically extend the rake. Turn the locking knob 90° clockwise to lock the extended rake.

Carrying strap (V)

The vacuum is equipped with an auxiliary carrying strap. It allows reducing the load on the hands while holding the machine, especially during prolonged use. The strap latch must be passed through the opening on the top of the machine housing. The strap should be placed diagonally over the operator's body and its length adjusted so that the majority of the machine's weight rests on the strap.

Preparing for operation – blower

Move the operating mode selection lever to the bottom position so that it is next to the symbol showing the direction of air flow blowing (VI). Make sure that the collection bag is not fixed to the blower. The product is ready for use as a blower.

Preparing for operation – vacuum

Move the operating mode selection lever to the upper position so that it is next to the symbol showing the direction of air flow –

suction (VII). Place the front part of the bag clamp over the front part of the air outlet (VIII) and then slide the clamp over the air outlet so that the latch engages (VIII). The bag can be removed by pressing and holding the bag latch and then sliding the bag clamp off the air outlet. The collection bag at the bottom has a closure. It allows easy emptying of the bag. Make sure that the collection bag is completely emptied and closed each time before using the tool as a vacuum.

Connecting to the power supply

The machine is equipped with only a short cord with a power plug. A separate power line equipped with a single socket should be prepared to power the machine due to its high power consumption. The system preparation should be entrusted to a qualified electrician. Use an electric extension cord to power the tool. Always use cords intended for outdoor use due to the nature of the blower operation. The power cord should have a single socket matching the machine's plug. It is forbidden to modify the plug or socket to make them fit. The electrical parameters of the power supply cord should correspond to the electrical parameters of the tool, listed on the rating plate. It should be noted that the power cord's cross-section depends on the length of the cord. Follow the instructions below regarding the power cord cross-section:

- 1.5 mm² – cord length not greater than 40 m;
- 2.5 mm² – cord length not greater than 60 m;

When preparing for operation and during operation, pay attention to the power cord. Protect the power cord from water, moisture, oils, heat sources and sharp objects. Lay the cord so that it is not drawn in by the blower. Cutting the cord may result in electric shock and serious injury or death. Make sure that you do not become entangled in the cord. This can lead to a fall and serious injury. Do not overload the power cord, and do not cause any of the cord's section to become tensioned. Do not pull the tool by the cord when moving. Always disconnect the power cord plug from the socket by pulling by the plug and socket housing, never pull by the cord. The blower has a special hook to which the extension cord (IX) must be attached. This connection will prevent the power cord from being torn out in the event of a sudden jerk.

Starting and stopping the blower

The machine is started by pressing and holding the power switch. Releasing the pressure on the power switch will stop the machine. It should be taken into account that after the pressure on the power switch has been released, the motor and also the impeller producing the air thrust will continue running for some time. The power switch does not have the option of locking in the "off" or "on" position. The machine is equipped with motor speed adjustment and therefore thrust adjustment. Adjustment is made using the thrust adjustment knob (X). There is a "+" and "-" symbol on the housing next to the thrust knob to indicate the direction of thrust adjustment. Turning the knob in the direction marked with the "+" symbol increases the thrust while turning the knob in the direction marked with the "-" symbol decreases the thrust. Switch off the machine after finished work using the power switch, wait for the moving parts to come to a complete standstill and then remove the power cord from the socket.

Instructions for use

Always make sure that the inlet, outlet, and nozzle are not obstructed. Increased noise and vibration will be the first sign if any of these is partly or completely obstructed. Restore the fully unobstructed condition immediately. Working with an obstructed product is inefficient and can cause its overheating and damage. Before starting work, check the work area thoroughly, removing any objects that may cause a hazard if propelled by an air blow. Also, remove any objects that may move unexpectedly under the influence of the air stream, e.g., tip over and cause danger. Provide a safety zone at least 15 m wide from the working area. The safety zone must not be accessible to any unauthorised persons, especially children. Persons who enter the safety zone must exercise caution and wear the personal protective equipment described above. Always direct the blower nozzle downwards, towards the surface to be cleaned. Do not point it at other people or animals. Do not blow air towards a surface that is too loose. The dust generated during such use impairs the ability to watch the workplace, which does not allow for appropriate response in the event of an emergency. Whenever possible, direct the air flow in the same direction as the wind. This will prevent debris from moving into the area already cleared. Before vacuuming, inspect the work area carefully and remove any hard objects such as stones, cans or glass. The suction impeller can be damaged if the vacuum draws in hard objects. Before starting the vacuum, always install the collection bag correctly. Check the fill level of the bag regularly during operation, and empty it. Collection bag overfilling will lead to blockages. There are auxiliary wheels at the nozzle outlet, which facilitate moving the nozzle across the cleaned surface. Do not use the vacuum to draw in wet, damp, or hot waste. Do not draw in construction waste and dust generated during construction works, e.g., dust generated when finishing gypsum skim coats. The product is not suitable for use with such materials. If the product features a speed adjustment, use the lowest speed possible to carry out the work. Higher speeds cause more noise and also cause faster wear of the product. Move while keeping your balance at all times, do not run, do not jump and do not overreach during work. Do not use the product to clean a surface that is out of sight.

PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE

Each time after finishing work, remove the power cord plug from the mains socket and begin tool maintenance. Remove the bag if it has been used. Clean the vent holes and the inlet and outlet with a soft brush or a painting brush with plastic bristles. Clean the housing, handle, and controls with a soft, slightly dampened with water cloth and then dry them. A compressed air stream with a pressure not exceeding 0.3 MPa can be used for cleaning. An inspection window (XI) located in the device housing is used to remove dirt from hard-to-reach areas. To do this, unscrew the locking screw to allow the window to be opened. Remove dirt from

EN

inside the housing and impeller blades and close the window. Secure by tightening the locking screw. Empty the bag by unzipping it and removing dust residue using a stream of compressed air of 0.3 MPa or less. Do not use sharp objects, abrasives, solvents, or alcohol for cleaning.

Spare parts

The user is not permitted to replace any other parts, apart from the nozzle and collection bag. For a detailed list of product spare parts go to the "Download" section in the Product tab on the TOYA SA website: toya24.pl.

Product storage

Store the product disassembled. The storage area should guarantee that unauthorised access to the product is prevented. The storage area must be protected from moisture, direct sunlight, and excessively low temperatures. Store the product in a temperature range 0~+40°C with a maximum relative humidity of 80%. It is recommended to store the product in the original packaging.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der Laubbläser / -sauger wird bei Reinigungsarbeiten im Garten und direkt in der Hausumgebung verwendet. Er kann sowohl zum Bewegen von gefallenen Blättern oder zum Mähen von Gras mit einem Luftstrom als auch zum Saugen von Gras verwendet werden. Dank eines speziellen Rotors werden die Blätter beim Saugen zerkleinert, was bedeutet, dass sie weniger Platz nehmen als unzerkleinerte Blätter. Das Gebläse ist mit einer Inspektionsöffnung ausgestattet, durch die das Innere des Gebläses leicht von nassen Blättern oder anderen unerwünschten Gegenständen gereinigt werden kann, die vom Gerät angesaugt werden. Der Laubbläser sollte nicht als Hausstaubsauger verwendet werden. Es ist auch verboten, Asche wegzublasen oder zu saugen. Der korrekte, zuverlässige und sichere Werkzeugbetrieb setzt eine fachmännische Bedienung voraus, deshalb:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

Das Gerät wird komplett geliefert und braucht vor dem Ersteinsatz nur einige, weiter in dieser Anleitung beschriebene Montageeingriffe. Es wird mit der Düse und dem Beutel geliefert.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		YT-85182
Nennspannung	[V~]	230-240
Nennfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	3000
Nennzahl	[min ⁻¹]	11500-15500
Luftstrom	[m ³ /min]	10-16
Schutzklasse		II
Schutzart		IPX0
Lärmpegel		
- Schalldruck LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- Schalleistung LwA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Vibrationspegel ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Gewicht	[kg]	3,8

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lesen Sie alle folgenden Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu einem Stromschlag, Brand oder zu Verletzungen führen.

BERÜCKSICHTIGEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN

Das Gerät nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr verwenden, die entflam-

mbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthält. Das Gerät von Wärme- bzw. Feuerquellen fernhalten. Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen. Keinem Regen oder anderen Niederschlägen aussetzen. Geräteteile in keinen Flüssigkeiten eintauchen. Das Gerät darf in der Umgebung mit über 80% r.F. nicht betreiben werden.

Maschine bei schlechten Witterungsverhältnissen, insbesondere bei möglichem Gewitter, nicht gebrauchen. Schließen Sie das Gerät nur an das Stromnetz mit Parametern, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben sind, an. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker der Gerätezuleitung aus der Steckdose.

Warnung! Gerät niemals in Gebrauch nehmen, wenn sich Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe aufhalten. Das Gerät nur als Laubgebläse oder -sauger einsetzen. Jeder anderweitiger Gebrauch ist verboten. Gartengebläse nicht zum Aufblasen von Matratzen, Grill- oder Feuerzünden verwenden. Heiße Aschen, glühende Partikel oder Feuer nicht aufwirbeln. Sonst kann es zu einem Brand und ernsthaften Verbrennungen kommen. Wird die Maschine als ein Laubsauger eingesetzt, ist es verboten, nassen oder heißen Schmutz, wie bspw. heiße Asche, aufzunehmen. Maschine nicht zum Ausblasen oder Entfernen von Schnee oder Wasser gebrauchen. Düsenaustritt nicht direkt gegen den Bediener, andere Menschen oder Tiere richten. Arbeitsumgebung vor Geräteinsatz kontrollieren und alle Gegenstände entfernen, die mit dem Luftstrom weggeschleudert werden und Gefahren verursachen können. Bei der Arbeit darauf achten, dass weggeschleuderte Partikel an Hindernissen abprallen und den Bediener verletzen können. Persönliche Schutzausrüstungen bei der Gerätebedienung verwenden. Arbeitskleidung mit langen Beinen und Ärmeln, Schutzhandschuhe. Augen- und Gesichtsschutz. Gehörschutz verwenden. Schuttschuhwerk mit hohem Schaft und rutschfreier Sohle tragen. Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen und stellen Sie sicher, dass sie frei sind. Verdeckte und/oder verstopfte Lüftungsöffnungen können zu einer Überhitzung des Gerätes führen. Dies kann zu Schäden am Gerät, zu Bränden oder Stromschlägen führen. Wenn Sie Schäden an einem Teil des Produkts feststellen, ist der weitere Gebrauch verboten. In diesem Fall muss das Gerät zu einer autorisierten Servicestelle gebracht werden oder Sie können das beschädigte Teil selbst austauschen, sofern dies in der Bedienungsanleitung zugelassen ist. Bevor Sie irgendwelche Austausch-, Reinigungs- oder Einstellarbeiten durchführen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose. Bevor Sie das Zubehör austauschen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Das Gerät kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen, sowie von Personen, die diese Anleitungen nicht gelesen haben, nicht gebraucht werden. Durch jeweilige Vorschriften kann das Alter des Bedieners eingeschränkt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät ist für die Bedienung mit beiden Händen konzipiert. Es ist am Haltegriff zu halten. Der Haltegriff muss immer nach oben gerichtet sein. Dabei ist es zu beachten, dass der Luftein- und -austritt nicht verdeckt werden. Der Lufteintritt darf nicht zu nah zum Boden gerichtet werden, damit der Schmutz in die Maschine nicht eingesaugt wird. Bei der Arbeit ist eine sichere Körperhaltung anzunehmen, damit das Gleichgewicht sicher behalten werden kann. Wenn Sie an einem Hang arbeiten, bewegen Sie sich über

den Hang quer. Bei der Bearbeitung von geneigten Flächen bewegt man sich immer quer zur Neigung. Bei der Arbeit niemals laufen, sondern sicher gehen. Maschine nur komplett zusammengebaut und niemals ohne angebaute Luftdüse gebrauchen. Beim Geräteeinsatz als Laubsauger immer den Beutel verwenden. Gefährliche rotierende Teile niemals bis zum vollständigen Maschinenstillstand berühren, dazu immer den Stecker ziehen und den Stillstand der Teile abwarten. Der Netzstecker darf erst in die Steckdose gesteckt werden, wenn der Netzschalter in der Aus-Stellung steht. Vor jeder Inbetriebnahme sowie nach jedem Absturz oder Schlag ist die Maschine auf ihren Zustand zu prüfen. Werden jegliche Schäden, wie bspw. Gehäusebruch festgestellt, darf die Maschine vor ihrer Instandsetzung nicht gebraucht werden. Tritt während des Betriebes eine Störung oder ein Unfall auf, schalten Sie zuerst die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und helfen Sie dann der verletzten Person. Beseitigen Sie die Ursache der Fehlfunktion oder des Unfalls. Vor erneutem Einsatz ist die Maschine auf Schäden gründlich zu prüfen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es komplett durch ein neues. Das Netzkabel darf nicht repariert werden. Der Austausch des Netzkabels muss in der autorisierten Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden. In folgenden Fällen ist die Stromversorgung durch das Entfernen des Akkus zu trennen: Wenn der Bediener sich von der Maschine entfernt; beim Entfernen einer Störung; vor Prüfung, Reinigung des Geräts oder Arbeiten an ihr; nach einem Stoß durch einen Fremdkörper, um das Gerät auf mögliche Schäden zu prüfen; bei unerwarteten Vibrationen, um das Gerät sofort zu prüfen. Gerät die Maschine nach der Inbetriebnahme in übermäßige Vibrationen, handelt es sich um ihre Fehlfunktion. In diesem Fall ist das Gerät mit dem Schalter sofort auszuschalten, der Akku ist zu entfernen, das Gerät ist zu prüfen. Luftdüse, Lufterein- und -austritt auf freien Durchlauf prüfen. Nachdem die Störung beseitigt ist, ist die Maschine wieder zusammenzubauen, elektrisch anzuschließen und in Betrieb zu nehmen. Bei anhaltenden übermäßigen Vibrationen ist die Maschine sofort mit dem Hauptschalter auszuschalten, der Stecker ist aus der Steckdose zu ziehen und das Gerät ist bei der Vertragswerkstatt abzugeben. Trotz der bei der Entwicklung und Fertigung der Maschine getroffenen Vorbeugemaßnahmen und trotz der Beachtung der Vorgaben dieser Anleitung durch den Bediener besteht immer ein Restrisiko, das mit der Vibrations- und Lärmexposition verbunden ist. Daher ist die persönliche Schutzausrüstung zu verwenden, übermäßig langes Arbeiten ist zu vermeiden und regelmäßige Arbeitspausen sind einzulegen. Vergewissern Sie sich vor der Wartung, dass der Akku aus dem Gerät entfernt wurde. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen, insbesondere Kindern, auf. Achten Sie auch während des Betriebs darauf, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Unbefugten, insbesondere von Kindern, befindet.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Vorbereitung zum Betrieb

Geräteverpackung vollständig entfernen. Verpackung nicht wegwerfen, um sie gegebenenfalls für die künftige Gerätelagerung wieder zu verwenden. Alle GerätekompONENTEN auf mögliche Schäden prüfen. Luftdüse, Beuteleintritt, Lufterein- und -austritte auf Durchgängigkeit prüfen.

Einstellung der Düsenlänge (II)

Um die Länge der Düse einzustellen, drücken Sie die Taste für die DüsenEinstellung, spreizen Sie das Vorderteil auf die gewünschte Länge, indem Sie eine von mehreren möglichen Positionen wählen, und lassen Sie die Taste los.

Einstellung des vorderen Griffs (III)

Um den Winkel einzustellen, drücken Sie gleichzeitig auf die Knöpfe zur Winkeleinstellung, die sich auf beiden Seiten des vorderen Griffs befinden. Wählen Sie eine von mehreren möglichen Positionen und lassen Sie die Tasten los.

Harken (IV)

Der Laubsauger ist mit einer Harke ausgestattet, die beim Aufsammeln von Schmutz sehr nützlich sein kann. Um die eingebaute Harke zu verwenden, drehen Sie den Drehknopf der Harkeverriegelung um 90° gegen den Uhrzeigersinn, und die Harke fährt automatisch aus. Drehen Sie den Drehknopf der Harkeverriegelung um 90° im Uhrzeigersinn, um die ausgefahrene Harke zu arretieren.

Trageriemen (V)

Der Laubsauger ist mit einem Hilfs-Tragriemen ausgestattet. Er reduziert die Belastung der die Maschine haltenden Hände, insbesondere bei längerem Betrieb. Die Riemenverriegelung muss durch das Loch an der Oberseite des Gehäuses gezogen werden. Der Riemen sollte quer am Körper des Bedieners gelegt und in der Länge so eingestellt werden, dass der Großteil des Gewichts der Maschine auf dem Riemen aufliegt.

Vorbereitung des Gerätes für den Betrieb als Laubbläser

Bewegen Sie den Wählhebel in die untere Position, damit sie sich in der Nähe des Symbols befindet, das die Richtung des Luftstroms - Ausblasen (VI) - anzeigt. Vergewissern Sie sich, dass der Beutel nicht am Laubbläser befestigt ist. Das Gerät ist als Laubbläser betriebsbereit.

Das Gerät als Laubsauger betriebsbereit machen.

Schalten Sie den Betriebsartwählhebel in die obere Stellung um, so dass er am Symbol steht, das die Richtung des Luftstroms - Hineinblasen (VII) - anzeigt. Setzen Sie den vorderen Teil der Beutelklemme an die Vorderseite des Luftauslaufes (VIII) an und schieben Sie dann die Klemme auf den Luftauslauf, bis die Verriegelung (VIII) einrastet. Der Beutel kann durch Drücken und Halten der Beutelverriegelung und anschließendes Abziehen der Beutelklemme vom Luftauslauf demontiert werden. Der Beutel am Boden hat einen Verschluss. Dies ermöglicht ein einfaches Entleeren des Beutels. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch des Laubsaugers, dass der Beutel vollständig entleert und geschlossen ist.

Anschluss an die Stromversorgung

Die Maschine hat nur ein kurzes Kabel, das mit einem Netzstecker ausgestattet ist. Aufgrund des hohen Stromverbrauchs der Maschine sollte eine separate Stromversorgungsleitung mit einer einfachen Steckdose für die Stromversorgung vorbereitet werden. Mit der Anpassung der Anlage sollte ein Elektriker mit entsprechenden Qualifikationen beauftragt werden. Verwenden Sie zur Stromversorgung ein Verlängerungskabel. Verwenden Sie aufgrund der Funktionsweise des Gebläses nur Kabel, die für den Außeneinsatz bestimmt sind. Das Netzkabel sollte mit einer einzigen Steckdose ausgestattet sein, die zum Stecker des Geräts passt. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose so zu verändern, dass sie zusammenpassen. Die elektrischen Parameter des Netzkabels müssen den auf dem Typenschild angegebenen elektrischen Parametern des Geräts entsprechen. Beachten Sie, dass die Querschnitt des Netzkabels von der Länge des Kabels abhängt. Befolgen Sie die folgenden Empfehlungen für den Querschnitt der Versorgungsleitung:

- 1,5 mm² – Kabellänge bis 40 m,
- 2,5 mm² – Kabellänge bis 60 m.

Achten Sie bei der Vorbereitung der Arbeit und während des Einsatzes auf die Versorgungsleitung. Schützen Sie die Versorgungsleitung vor Wasser, Feuchtigkeit, Ölen, Wärmequellen und scharfen Gegenständen. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht vom Gebläse eingezogen wird. Das Durchschneiden des Kabels kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht im Kabel verfangen. Dies kann zu Sturz und schweren Verletzungen führen. Überlasten Sie das Netzkabel nicht und bringen Sie es nicht in einen Zustand, in dem das Kabel an einem Abschnitt gespannt sein wird. Ziehen Sie nicht am Kabel, während Sie das Gerät tragen. Trennen Sie Stecker und Buchse immer durch Ziehen am Stecker- und Buchsengehäuse, niemals am Kabel. Das Gebläse hat einen speziellen Haken, an dem das Verlängerungskabel (IX) eingehängt werden muss. Diese Verbindung verhindert, dass das Netzkabel bei einem plötzlichen Ruck herausgerissen wird.

Starten und Stoppen des Laubbläasers

Die Maschine wird durch drücken und gedrückt halten des Ein-/Auswechsler gestartet. Nach Loslassen des Schalters wird die Maschine gestoppt. Es ist zu berücksichtigen, dass nach dem Loslassen des Schalters der Motor, und damit der den Luftzug erzeugende Rotor noch einige Zeit nachlaufen. Der Schalter kann nicht in der Aus- oder Ein-Position verriegelt werden. Die Maschine ist mit einer Motordrehzahlregelung und damit einer Saugkraftregelung ausgestattet. Die Einstellung erfolgt über den Einstellknopf der Saugkraft (X). Auf dem Gehäuse befindet sich neben dem Einstellknopf der Saugkraft ein „+“- und „-“-Symbol, das die Richtung der Saugkraft angibt. Durch Drehen des Knopfes in die mit „+“ gekennzeichnete Richtung wird die Saugkraft erhöht, durch Drehen in die mit „-“ gekennzeichnete Richtung wird die Saugkraft verringert. Schalten Sie nach der Arbeit die Maschine mit dem Schalter aus, warten Sie, bis die beweglichen Teile vollständig gestoppt sind, und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweise zum Gerätegebrauch

Es muss immer sichergestellt werden, dass der Luftein- und -auslauf sowie die Luftdüse nicht verstopft sind. Die ersten Anzeichen fehlender Durchgängigkeit sind erhöhter Lärm und verstärkte Vibrationen. Die Durchgängigkeit für den Luftstrom im Gerät ist sofort wieder herzustellen. Sonst ist die Arbeit wenig effektiv und kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen. Vor dem Geräteeinsatz ist jeweilige Fläche gründlich zu kontrollieren, um alle Gegenstände zu entfernen, die durch den Luftstrom weggeschleudert werden und eine Gefahr herbeiführen können. Es sind auch alle Gegenstände zu entfernen, die sich unter der Luftstromeinwirkung unerwartet verlagern, bspw. umfallen und eine Gefahr herbeiführen können. Es ist ein mindestens 15 m breiter Sicherheitsbereich am Arbeitsplatz zu kennzeichnen. Der Zutritt zum Sicherheitsbereich durch Unbefugte, insbesondere durch Kinder, ist zu verhindern. Betritt jemand den Sicherheitsbereich, muss er sich vorsichtig verhalten und persönliche Schutzmittel nach der vorgenannten Beschreibung verwenden. Richten Sie die Düse immer nach unten auf den zu reinigenden Boden. Richten Sie sie nicht auf andere Menschen oder Tiere. Gartengebläse nicht auf schüttartigen Flächen einsetzen. Durch die Staubbewicklung kann der Arbeitsplatz nicht sicher wahrgenommen werden, sodass eine entsprechende Reaktion bei Gefahr erschwert ist. Richten Sie den Luftstrom so weit wie möglich in die gleiche Richtung wie der Wind weht. Dadurch wird verhindert, dass Verunreinigungen in den bereits gereinigten Bereich gelangen. Inspizieren Sie den Arbeitsbereich vor dem Saugen sorgfältig und entfernen Sie alle harten Gegenstände wie Steine, Dosen oder Glas. Das Ansaugen harter Gegenstände durch den Laubsauger kann das Sauggebläse beschädigen. Verwenden Sie den Laubsauger immer mit einem korrekt eingesetzten Beutel. Kontrollieren Sie den Füllstand des Beutels und leeren Sie ihn regelmäßig während des Betriebs. Eine Überfüllung des Beutels führt zu einem Verlust der Durchgängigkeit. Am Düsenaustritt befinden sich Hilfsräder, die die Führung der Düse auf dem gereinigten Boden erleichtern. Keinen nassen, feuchten oder heißen Schmutz mit dem Laubsauger aufnehmen. Bauschutt und bauarbeitsbedingten Staub, bspw. Schleifstaub nach dem Gipswandschleifen, nicht aufnehmen. Das Produkt ist nicht für die Arbeit mit solchen Materialien bestimmt. Ist das Gerät mit der Drehzahleinstellung ausgerüstet, ist die für jeweiligen Arbeiten erforderliche Mindestdrehzahl einzustellen. Durch eine höhere Drehzahl kommt es zu einer stärkeren Lärmentwicklung und die Lebensdauer des Gerätes wird auch kürzer. Bei der Arbeit sich immer unter Gleichgewichtsbeibehaltung verlagern, nicht laufen, nicht springen, nicht zu weit greifen. Gerät nicht für die Reinigung von Flächen verwenden, die außerhalb der Sichtkontrolle bleiben.

WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTS

Nach der Arbeitsbeendigung immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät warten. Entfernen Sie den Beutel, wenn er benutzt wurde. Lüftungsschlitze sowie Luftein- und -austritt mit einer weichen Kunststoffbürste oder einem -pinsel reinigen. Gehäuse, Handgriff und Steuerelemente mit einem feuchten, weichen Lappen reinigen und trocken reiben. Die Reinigung kann auch mit Druckluft bei max. 0,3 MPa Überdruck erfolgen. Die Inspektionsöffnung (XI) im Gehäuse des Geräts dient zur Reinigung von Schmutz an schwer zugänglichen Stellen. Lösen Sie dazu die Sicherungsschraube, bis sich die Inspektionsöffnung öffnen lässt. Entfernen Sie den Schmutz von der Innenseite des Gehäuses und der Rotorblätter und schließen Sie die Inspektionsöffnung. Durch Drehen der Feststellschraube sichern. Reißverschluss des Beutels öffnen, Beutel entleeren und mit Druckluft bei max. 0,3 MPa Überdruck reinigen. Keine scharfen Gegenstände, Scheuer- und Lösungsmittel sowie Alkohol für die Reinigung verwenden.

Ersatzteile

Der Benutzer darf außer den im Handbuch beschriebenen Ersatzteilen keine Teile selbst austauschen. Eine detaillierte Ersatzteilliste für das Produkt finden Sie unter „Downloads“, im Produktblatt, auf der Website von TOYA SA (toya24.pl).

Lagerung des Geräts

Lagern Sie das Produkt in seinen einzelnen Bestandteilen. Das Gerät sollte in geschlossenen Räumen, geschützt vor unbefugtem Zugriff, gelagert werden. Am Lagerungsort muss das Gerät gegen Luftfeuchte, direkte Sonneneinstrahlung und zu tiefe Temperaturen geschützt sein. Lagern Sie das Produkt in einem Temperaturbereich von 0~+40 °C, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80%. Das Gerät soll nach Möglichkeit in der Originalverpackung gelagert werden.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Мощная воздуходувка / пылесос используется для уборки в саду и в непосредственной близости от дома. Ее можно использовать как для перемещения упавших листьев или скошенной травы воздушным потоком, так и для их уборки. Благодаря специальному ротору листья измельчаются во время уборки, а значит, занимают меньше места, чем неизмельченные. Вентилятор оснащен смотровым отверстием, которое позволяет легко очистить внутреннюю часть воздуходувки от мокрых листьев или других нежелательных предметов, всасываемых устройством. Воздуходувку не следует использовать в качестве домашнего пылесоса. Также запрещается с ее помощью раздувать или пылесосить золу. Правильная, надежная и безопасная работа зависит от соответствующей эксплуатации приспособления, поэтому:

прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

ОСНАЩЕНИЕ

Продукт поставляется в комплектном состоянии, но перед использованием требуется выполнить операции по сборке, описанные в дальнейшей части руководства. Устройство поставляется вместе с соплом и мешком-сборником.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		УТ-85182
Номинальное напряжение	[В~]	230-240
Номинальная частота	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	3000
Номинальная скорость вращения	[мин ⁻¹]	11500-15500
Скорость потока воздуха	[м ³ /мин]	10-16
Класс изоляции		II
Степень защиты		IPX0
Шум		
- звуковое давление L _{pA} ± K	[дБ(A)]	90,8 ± 3
- акустическая мощность L _{WA} ± K	[дБ(A)]	102,3 ± 2,1
Уровень вибрации ah ± K	[м/с ²]	2,702 ± 1,5
Вес	[кг]	3,8

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все нижеприведенные инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или к телесным повреждениям.

НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Не используйте изделие в среде с повышенным риском возникновения взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары. Не ставьте изделие вблизи источников тепла или огня. Устройство следует защищать от влажности. Не подвергайте воздействию дождя и других атмосферных осадков. Не погружайте какую-либо часть в воду или другую жидкость. Не работайте в среде с относительной влажностью выше 80%.

Избегайте использования устройства в плохих погодных условиях, особенно когда существует опасность удара молнии. Подключайте инструмент к электросети только с теми же параметрами, которые указаны на заводской табличке машины. После каждого использования отсоединяйте вилку кабеля питания устройства от сети.

Внимание! Никогда не запускайте устройство, если поблизости находятся люди, особенно дети или животные. Устройство должно использоваться только в качестве воздуходувки или садового пылесоса. Любое другое использование запрещено. Не используйте воздуходувку для надувания, например, матрасов, растопки гриля или костра. Не вдуйте воздух в горячую золу, угли или огонь. Горячие угли могут вызвать пожар и вызвать серьезные ожоги. Если устройство используется в качестве пылесоса, запрещено убирать влажную грязь, а также горячую, например, горячую золу. Не используйте устройство для выдувания или засасывания снега или воды. Не направляйте отверстие выпуска воздуха на себя и других людей или животных. Перед продувкой проверьте рабочую зону и удалите все предметы, которые при затягивании могут вызвать опасность. Следует учитывать, что выброшенные частицы могут отскакивать от препятствий и ударить оператора. При работе с устройством используйте средства индивидуальной защиты. Рабочую одежду - с длинными штанинами и рукавами, защитные перчатки. Защиту глаз и лица. Кроме того, следует использовать противошумовые наушники. Используйте солидную обувь с голенищем и нескользящей подошвой. Не закрывайте вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы они были чистыми. Закрытые и/или забитые вентиляционные отверстия могут привести к перегреву устройства. Это может вызвать повреждение устройства, а также стать причиной пожара или поражения электрическим током. В случае, когда были замечены повреждения какой-либо детали изделия, запрещено его дальнейшее использование. В этом случае устройство следует сдать в авторизованный сервисный центр или заменить эту часть самостоятельно, если руководство пользователя допускает такой ремонт. Перед началом любых действий, связанных с заменой, чисткой или регулировкой частей, выключите устройство и отсоедините вилку кабеля питания от розетки электросети. Перед заменой аксессуаров выключите устройство и отсоедините вилку кабеля питания от розетки электросети.

Машина не может использоваться детьми или лицами с ограниченными физическими, перцептивными или умственными способностями, людьми без опыта и знаний, а также людьми, которые не знакомы с этими инструкциями. Местные нормы могут ограничивать возраст пользователя. Дети не должны играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства. Устройство приспособлено к эксплуатации двумя руками. Его следует держать за рукоятки. Рукоятки всегда должны быть направлены вверх. Убедитесь, что руки при держании не заслоняют отверстия впуска и выпуска воздуха. Воздухозаборное отверстие

не должно быть расположено слишком близко к земле, чтобы загрязнение не всасывалось внутрь устройства. Во время работы примите определенное положение тела, чтобы вы всегда могли сохранить равновесие. При работе на склонах двигайтесь поперек склона. Никогда не бегайте во время работы, всегда ходите. Всегда используйте полностью собранное устройство. Никогда не используйте продукт без сопла. При использовании прибора в качестве пылесоса всегда используйте пылесборник. Не прикасайтесь к опасным движущимся частям, прежде чем устройство будет отключено от сети путем вынимания вилки из розетки, и опасные движущиеся части были полностью остановлены. Включайте шнур питания в розетку только после того, как убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Перед каждым запуском устройство и после каждого падения или удара устройства проверьте его состояние. Если будет замечено какое-либо повреждение, например, трещины в корпусе, запрещается использовать устройства перед удалением повреждения. Если во время работы возникает неисправность или авария, сначала выключите устройство, отсоедините кабель питания от розетки и затем помогите пострадавшим. Устраните причину аварии или несчастного случая. Перед возобновлением работы проверьте состояние устройства на наличие повреждений. Если кабель питания поврежден, его необходимо полностью заменить на новый. Кабель питания нельзя ремонтировать. Замена кабеля питания должна производиться в авторизованном сервисном центре производителя. Всегда отключайте питание, отключая аккумуляторы: когда устройство опущено пользователем; перед удалением заедания; перед проверкой, очисткой или работой на машине; после удара постороннего предмета, если устройство начинает неправильно вибрировать, проверьте устройство на наличие повреждений. Если устройство начинает чрезмерно вибрировать после запуска или во время работы, это означает, что оно не работает должным образом. В этом случае немедленно выключите устройство с помощью выключателя, отключите аккумуляторы и проверьте его. Проверьте сопло и отверстия впуска и выпуска воздуха. После удаления препятствия устройство соберите, подключите к источнику питания и перезапустите его. Если по-прежнему возникают чрезмерные вибрации, немедленно выключите устройство с помощью выключателя, отсоедините вилку от сетевой розетки и сдайте в авторизованный сервисный центр. Несмотря на принятие превентивных мер при конструировании и изготовлении устройства и, несмотря на соблюдение инструкций, все-таки существует остаточный риск, связанный с воздействием вибраций и шума. В связи с этим следует применять средства индивидуальной защиты, не работать слишком долго и регулярно делать перерывы в работе. Перед выполнением технического обслуживания убедитесь, что аккумуляторы отсоединены от устройства. Храните устройство в месте, недоступном для посторонних лиц, особенно детей. Также следует соблюдать осторожность во время работы, чтобы устройство не было доступно для посторонних лиц, особенно детей.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Подготовка к эксплуатации

Продукт следует вынуть из упаковки, а затем все упаковочные элементы следует убрать. Рекомендуется не выбрасывать упаковку, она может пригодиться при последующем хранении продукта. Проверьте все компоненты устройства на наличие повреждений. Проверьте сопло, основание мешка и впускное и выпускное отверстия для воздуха.

Регулировка длины сопла (II)

Чтобы отрегулировать длину сопла, нажмите кнопку регулировки насадки, раздвиньте переднюю часть на нужную длину, выбрав одно из нескольких возможных положений, отпустите кнопку.

Регулировка передней рукоятки (III)

Чтобы отрегулировать угол, одновременно нажмите кнопки регулировки угла, расположенные с обеих сторон передней рукоятки. Установите, выбрав одно из нескольких возможных положений, отпустите кнопки.

Грабли (IV)

Пылесос оснащен граблями, которые могут пригодиться для сгребания мусора. Чтобы использовать встроенные грабли, поверните ручку фиксации граблей на 90° против часовой стрелки, и грабли автоматически выдвинутся. Поверните ручку фиксации на 90° по часовой стрелке, чтобы зафиксировать выдвинутые грабли.

Ремень для переноски (V)

Пылесос оснащен вспомогательным ремнем для переноски. Он уменьшает нагрузку на руки, удерживающие устройство, особенно при длительной работе. Зашелка ремня должна быть вставлена через отверстие в верхней части корпуса устройства. Оператор должен одеть на себя ремень по диагонали, а его длина должна быть отрегулирована таким образом, чтобы большая часть веса устройства опиралась на ремне.

Подготовка устройства к работе в качестве воздуходувки

Переместите рычаг переключения в нижнее положение, чтобы он находился рядом с символом, показывающим направление потока воздуха - выдувание (VI). Убедитесь, что мешок не установлен на воздуходувке. Продукт готов к работе в качестве воздуходувки

Подготовка продукта к работе в качестве пылесоса

Переместите рычаг переключения режима работы в верхнее положение, чтобы он находился рядом с символом, показывающим направление потока воздуха - вдувание (VII). Наденьте переднюю часть зажима мешка на переднюю часть воздуховыпускного отверстия (VIII), а затем сдвиньте зажим на воздуховыпускное отверстие так, чтобы защелка (VIII) зафиксировалась. Мешок можно снять, нажав и удерживая защелку мешка, а затем сдвинув зажим мешка с воздуховыпускного отверстия. Внизу мешка находится застежка. Это позволяет легко опорожнить мешок. Перед каждым использованием пылесоса убедитесь, что мешок полностью опорожнен и закрыт.

Подключение к источнику питания

Инструмент оснащен только коротким кабелем, оканчивающимся вилкой питания. В связи с высокой мощностью, потребляемой инструментом, для его питания необходимо подготовить отдельную линию электропитания, оснащенную одной розеткой. Подготовку проводки следует доверить квалифицированному электрику. Используйте электрический удлинитель для питания. Ввиду характера работы воздуходувки всегда используйте кабели, предназначенные для работы под открытым небом. Кабель питания должен иметь одно гнездо, соответствующее штепсельной вилке устройства. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или гнездо для того, чтобы они подошли друг к другу. Электрические параметры кабеля питания должны соответствовать электрическим параметрам устройства, указанным на заводской табличке. Обратите внимание, что размер поперечного сечения кабеля питания зависит от длины кабеля. Соблюдайте следующие рекомендации в отношении размера поперечного сечения кабеля питания:

- 1,5 мм² – длина кабеля не более 40 м,

- 2,5 мм² – длина кабеля не более 60 м.

При подготовке к работе и во время работы обращайте внимание на кабель питания. Защищайте кабель питания от контакта с водой, влагой, маслами, источниками тепла и острыми предметами. Проложите кабель так, чтобы он не был втянут воздуходувкой. Перерезание кабеля может привести к поражению электрическим током, что может привести к серьезным травмам или смерти. Будьте осторожны, чтобы не запутаться в кабеле. Это может привести к падению и серьезным травмам. Не перегружайте кабель питания, не доводите его до состояния, в котором кабель будет натяннут на любом отрезке. Не тяните за кабель при перемещении устройства. Всегда отсоединяйте вилку и гнездо кабеля, потянув за корпус вилки и гнезда, никогда не тяните за кабель. Инструмент оснащен специальным крючком, на который следует зацепить кабель удлинителя (IX). Это соединение предотвратит вырывание кабеля питания в случае внезапного рывка.

Запуск и остановка воздуходувки

Инструмент запускается нажатием и удержанием выключателя в этом положении. Отпускание нажатия на выключатель останавливает инструмент. Следует учитывать, что после отпускания нажатия на выключатель двигатель и, следовательно, ротор, создающий воздушную тягу, еще некоторое время работают. Выключатель не имеет возможности фиксации в выключенном или включенном положении. Устройство оснащено системой контроля скорости вращения двигателя и, соответственно, контроля тяги. Регулировка осуществляется с помощью ручки регулировки тяги (X). На корпусе рядом с ручкой тяги имеется символ «+» и «-», указывающий направление регулировки тяги. Поворот ручки в направлении, обозначенном «+», увеличивает тягу, а поворот ручки в направлении, обозначенном «-», уменьшает тягу. По окончании работы выключите устройство с помощью выключателя, дождитесь полной остановки движущихся частей, а затем выньте вилку из розетки.

Рекомендации по использованию продукта

Всегда следите за тем, чтобы впускное и выпускное отверстия и сопло не были закрыты. В случае частичной или полной непроходимости первым признаком будет увеличение шума и повышенная вибрация. Следует немедленно восстановить полную проходимость. Эксплуатация непроходимого прибора неэффективна и может вызвать перегрев и его повреждение. Перед началом работы внимательно проверьте рабочую зону, удалив все предметы, которые, выброшенные воздушной струей, например, опрокинутся и вызвать опасность. Следует определить зону безопасности шириной не менее 15 м от рабочей зоны. Никакие посторонние лица, особенно дети, не должны входить в зону безопасности. Лица, входящие в зону безопасности, должны проявлять осторожность и применять средства индивидуальной защиты, описанные выше. Всегда направляйте сопло воздуходувки вниз к земле, подлежащей очистке. Не направляйте его на других людей или животных. Не используйте продувку на слишком сыпучем основании. Пыль, образующаяся при таком использовании, не позволяет наблюдать за рабочей зоной, что не обеспечивает надлежащую реакцию в случае опасности. Направляйте струю воздуха если возможно, в том же направлении, в котором дует ветер. Это предотвратит перемещение загрязнения в уже очищенную зону. Перед тем как включить пылесос тщательно осмотрите рабочую зону и уберите все твердые предметы, такие как камни, банки, стекло. Всасывание твердых предметов пылесосом может повредить всасывающий вентилятор. Всегда используйте пылесос с правильно установленным мешком. Регулярно во время работы проверяйте уровень наполнения мешка и опорожняйте его. Переполнение мешка приведет к потере проходимости. На выходе из сопла имеются вспомогательные колеса, которые облегчают ведение сопла по очищаемой поверхности. Не используйте пылесос для всасывания мокрых, влажных и горячих отходов. Не всасывайте строительный мусор и пыль, образующиеся во время строительных работ, например, пыль, образующаяся при шлифовании гипсовой отделки. Прибор не приспособлен для работы с такими материалами. Если прибор имеет регулятор вращательной скорости, используйте самую низкую скорость, с которой возможна запланированная работа. Более высокие обороты вызывают больше шума и также вызывают более быстрый износ устройства. Во время работы равномерно перемещайтесь, сохраняя равновесие, не бегите, не прыгайте, не доходите слишком далеко. Не используйте устройство для очистки поверхности, которой вам невидно.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Каждый раз после завершения работы отсоединяйте вилку кабеля питания от розетки и приступите к техобслуживанию. Снимите мешок, если он использовался. Вентиляционные отверстия и впускное и выпускное отверстия должны быть очищены мягкой щеткой или щеткой с пластмассовыми щетинками. Очистите корпус, рукоятку и элементы управления слегка смоченной водой мягкой тканью и затем высушите. Для очистки также можно использовать поток сжатого воздуха с давлением, не превышающим 0,3 МПа. Смотровое окно (XI), расположенное в корпусе устройства, используется для очистки труднодоступных мест из грязи. Для этого открутите защитный винт до тех пор, пока окно не будет открыто. Удалите грязь с внутренней поверхности корпуса и лопастей ротора, закройте окно. Зафиксируйте, повернув стопорный винт. Опорожните мешок, открыв замок, а затем очистите оставшуюся пыль струей сжатого воздуха под давлением, не превышающим 0,3 МПа. Не используйте для чистки острых предметов, абразивов, растворителей и спирта.

Запасные части

Пользователь не может самостоятельно заменять никаких запасных частей, кроме сопла и мешка. Подробный список запасных частей для изделия доступен во вкладке «Скачать», в карточке изделия, на сайте TOYA SA: toya24.pl.

Хранение устройства

Храните устройство в разобранном виде. Место хранения должно предохранять устройство от доступа неуполномоченных лиц. Место хранения должно защищать устройство от влаги, прямых солнечных лучей и слишком низкой температуры. Изделие следует хранить в температурном диапазоне 0 ~ 40 °С при относительной влажности не более 80%. Продукт рекомендуется хранить на заводской упаковке.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Потужна повітродувка використовується для прибирання в саду та безпосередньо поблизу будинку. Її можна використовувати як для переміщення опалого листя або скошеної трави повітряним потоком, так і вбиранням повітря. Завдяки спеціальному ротору листя подрібнюється під час прибирання, а отже, займає менше місця, ніж неподрібнене. Вентилятор оснащений оглядовим отвором, який дозволяє легко очистити внутрішню частину вентилятора від мокрого листя або інших небажаних предметів, що всмоктуються пристроєм. Повітродувка не повинна використовуватися як домашній пилосос. Також заборонено роздувати або пилососити попіл. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної роботи, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОБЛАДНАННЯ

Продукт поставляється в комплектному стані, але вимагає проведення збірки, описаної в подальшій частині інструкції. Продукт поставляється з соплом та мішком для пилососу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-85182
Номінальна напруга	[В~]	230-240
Номінальна частота	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	3000
Номінальне обертання	[хв-1]	11500-15500
Потік повітря	[м ³ /хв.]	10-16
Клас ізоляції		II
Ступінь захисту		IPX0
Шум		
- звуковий тиск L _{pA} ± K	[дБ(A)]	90,8 ± 3
- акустична потужність L _{WA} ± K	[дБ(A)]	102,3 ± 2,1
Рівень вібрації a _h ± K	[м/с ²]	2,702 ± 1,5
Маса	[кг]	3,8

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході, а також час запуску).

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Прочитати всі наступні інструкції. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або до тілесних ушкоджень.

ДОТРИМУВАТИСЯ НАСТУПНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Не можна користуватися виробом в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, з горючими рідинами, газами або паром. Не ставте пристрій поблизу джерел тепла або вогню. Машина повинна бути захищена від вологи. Зберігати від дощу або інших опадів. Не занурюйте будь-яку частину у воду чи будь-яку іншу рідину. Не працюйте в середовищі з відносною вологістю вище 80%.

Уникайте використання машини у поганих погодних умовах, особливо якщо виникає ризик блискавки. Підключайте пристрій тільки до мережі з тими ж параметрами, що вказані на заводській табличці пристрою. Після кожного використання від'єднуйте вилку кабелю живлення пристрою від мережі.

УВАГА! Ніколи не запускайте машину, якщо поблизу є люди, особливо діти, або тварини. Машину слід використовувати лише як повітродув або садовий пиросос. Будь-яке інше використання заборонено. Не використовуйте повітродув, щоб надувати, наприклад, матраци, роздувати гриль або багаття. Не роздувати гарячий попел, жар або вогонь. Роздування вогню може спричинити пожежу та спричинити серйозні опіки. Якщо машина використовується як пиросос, забороняється всмоктувати мокрий бруд, а також, гарячий попел. Не використовуйте машину, щоб видути або всмоктати сніг або воду. Не направляйте випуск повітря в сторону оператора інших людей або тварин. Перед запуском перевірте робочу зону і видаліть всі об'єкти, які можуть становити загрозу. Слід враховувати, що викинуті частинки можуть відштовхуватися від перешкод і потрапити в оператора. Під час роботи з апаратом використовуйте засоби індивідуального захисту. Робочий костюм з довгими ногами та рукавами, захисні рукавички. Захист очей або обличчя. Крім того, слід використовувати пристосування для захисту вух. Одягайте міцне взуття з верхом і підошвою проти ковзання. Не закривайте вентиляційних отворів, і піклуйтеся про їх прохідність. Закриті та/ або забиті вентиляційні отвори можуть призвести до перегріву пристрою. Це може призвести до пошкодження пристрою, а також бути причиною пожежі або ураження електричним струмом. Якщо ви помітили пошкодження будь-якої частини пристрою, його подальше використання заборонено. В цьому випадку пристрій слід здати в авторизований сервісний центр або замінити цю частину самостійно, якщо інструкція користувача допускає такий ремонт. Перед початком будь-яких дій, пов'язаних з заміною частин, чищенням або регулюванням, вимкніть пристрій і від'єднайте шнур живлення від розетки електромережі. Перед заміною аксесуарів слід вимкнути пристрій і від'єднати кабель живлення від розетки. Пристрій не може використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, людьми без досвіду та знань, а також людьми, які не знайомі з цими вказівками. Місцеві правила можуть обмежувати вік оператора. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. Пристрій адаптований для роботи двома руками. Пристрій слід утримувати за рукоятки. Рукоятки завжди повинні бути направлені вгору. Переконайтеся, що спосіб утримання не заважає впуску повітря та виходу повітря. Вхід повітря не повинен бути надто близько до землі, щоб сміття не було всмоктане всередину пристрою. Під час роботи візьміть певну позу тіла, щоб завжди можна було зберегти рівновагу. Якщо ви працюєте на схилах, ви повинні рухатися по схилу в поперек. Ніколи не бігайте під час роботи, завжди ходіть. Завжди використо-

вуйте повністю зібрану машину. Ніколи не використовуйте виріб без сопла. Використовуючи пристрій як пилосос, завжди використовуйте пилозбірник - мішок. Не торкайтеся небезпечних рухомих частин, перш ніж пристрій не буде відключений від мережі шляхом від'єднання кабелю живлення і небезпечні рухомі частини повністю не зупиняться. Підключіть шнур живлення до розетки тільки після того, як переконаєтесь, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перед кожним запуском машини та після кожного падіння чи удару машини перевірте його стан. Якщо спостерігається будь-яке пошкодження, наприклад, пошкоджений корпус, забороняється використовувати машину перед видаленням пошкоджень. Якщо під час роботи виникла несправність або аварія, спочатку вимкніть пристрій, вийміть шнур живлення з розетки та надайте допомогу потерпілому. Видаліть причину поломки чи аварії. Перед тим, як відновити роботу, перевірте стан машини на пошкодження. Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно повністю замінити на новий. Кабель живлення не підлягає ремонту. Заміна кабелю живлення повинна проводитися в авторизованому сервісному центрі виробника. Завжди відключайте живлення шляхом відключення акумуляторів: коли користувач залишає машину; перед усуненням заблокування; перед перевіркою, чищенням чи роботою з машиною; після удару по чужорідному предмету, щоб перевірити машину на пошкодження; якщо машина починає аномально вібрувати, для негайної перевірки. Якщо машина починає сильно вібрувати після запуску або під час роботи, це означає, що апарат не працює належним чином. У цьому випадку негайно вимкніть машину за допомогою вимикача, відключіть акумулятори та перевірте її. Перевірте насадку та впускний отвір для повітря. Після видалення обструкції машина повинна бути зібрана, підключена до джерела живлення та увімкнена. Якщо надмірна вібрація продовжується, негайно вимкніть пристрій за допомогою вимикача живлення, відключіть його від мережі та передайте його в авторизований сервісний центр. Незважаючи на прийняття запобіжних заходів під час монтажу пристрою, і незважаючи на дотримання інструкцій, залишається залишковий ризик, пов'язаний із впливом вібрації та шуму. Тому ви повинні використовувати засоби індивідуального захисту, не працювати занадто довго і використовувати регулярні перерви на роботі. Перед виконанням технічного обслуговування переконайтеся, що акумулятори від'єднано від пристрою. Зберігайте пристрій у місці, недоступному для сторонніх осіб, зокрема дітей. Також під час роботи слід звертати увагу на те, щоб пристрій був недоступний для сторонніх осіб, особливо дітей.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Підготовка до роботи

Продукт повинен бути вилучений з упаковки, а потім всі елементи упаковки повинні бути вилучені. Рекомендується не викидати упаковку, це може бути корисним у подальшому зберіганні продукту. Перевірте всі компоненти продукту на пошкодження. Перевірте сопло мішок та впускний отвір для повітря.

Регулювання довжини насадки (II)

Щоб відрегулювати довжину насадки, натисніть кнопку регулювання насадки, розсуньте передню частину на потрібну довжину, вибравши одне з декількох можливих положень, відпустіть кнопку.

Регулювання передньої ручки (III)

Щоб відрегулювати кут нахилу, одночасно натисніть кнопки регулювання кута нахилу, розташовані з обох боків передньої ручки. Встановіть, вибравши одне з декількох можливих положень, відпустіть кнопки.

Граблі (IV)

Пилосос оснащений граблями, які можуть стати в нагоді для згрібання сміття. Щоб скористатися вбудованими граблями, поверніть ручку блокування граблів на 90° проти годинникової стрілки, і граблі автоматично висунуться. Поверніть ручку фіксатора на 90° за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати граблі у висунутому положенні.

Ремінь для перенесення (V)

Пилосос оснащений допоміжним ременем для носіння. Це дозволяє знизити навантаження на руки, що тримають пристрій, особливо під час тривалої роботи. Фіксатор ременя повинен бути вставлений через отвір у верхній частині корпусу машини. Оператор повинен одягнути ремінь на себе по діагоналі, а його довжина повинна бути відрегульована таким чином, щоб більша частина ваги пристрою спиралася на ремені.

Підготовка продукту до роботи як повітродувка

Перемістіть важіль перемикача в нижнє положення, щоб він знаходився біля символу, що показує напрямок потоку повітря - вдування (VI). Переконайтеся, що мішок не встановлений на повітродувці. Продукт готовий працювати як повітродувка

Підготовка продукту до роботи як пилосос

Перемістіть важіль вибору режиму роботи у верхнє положення, щоб він був поруч з символом, що показує напрямок потоку повітря - вдування (V). Помістіть передню частину затискача мішка на передню частину виходу повітря (VIII), а потім насуньте затискач на вихід повітря так, щоб зафіксувати засувку (VIII). Мішок можна зняти, натиснувши і утримуючи засувку мішка, а потім зсунувши затискач мішка з отвору для виходу повітря. Мішок внизу має закриття. Це дозволяє легко спорожнити мішок. Перед кожним використанням пилососа переконайтеся, що мішок повністю спорожнений та закритий.

Під'єднання до живлення

Інструмент має лише короткий кабель, закінчений вилкою живлення. Через високу потужність, яку споживає пристрій, для його живлення слід підготувати окрему лінію електропередач, обладнану однією розеткою. Підготовку проводки слід довірити кваліфікованому електрику. Використовуйте електричний подовжувач для живлення. У зв'язку з характером роботи пристрою завжди використовуйте кабелі, призначені для роботи на відкритому повітрі. Кабель живлення повинен мати одну розетку, що відповідає штекеру пристрою. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності. Електричні параметри шнура живлення повинні відповідати електричним параметрам обладнання, зазначеним на паспортній таблиці. Зверніть увагу, що розмір поперечного перерізу кабелю живлення залежить від довжини кабелю. Потрібно дотримуватися наступних рекомендацій щодо площі поперечного перерізу силового кабелю:

- 1,5 мм² – довжина кабелю не більше 40 м,
- 2,5 мм² – довжина кабелю не більше 60 м,

Готуючись до роботи та під час роботи, звертайте увагу на шнур живлення. Захистіть шнур живлення від води, вологи, масла, джерел тепла та гострих предметів. Прокладіть кабель так, щоб його не втягувала повітродувка. Перерізання кабелю живлення може викликати ураження електричним струмом, що може призвести до серйозних травм або смерті. Будьте обережні, щоб не заплутатися в кабелі. Через це можна впасти і це може призвести до серйозних травм. Не перенавантажуйте кабель живлення, не тягніть його, уникайте ситуацій, коли кабель натягнутий на будь-якій ділянці. Не тягніть за кабель під час переміщення приладу. Завжди від'єднуйте вилку від розетки, потягнувши за корпус вилки з розетки, ніколи не тягніть за кабель. Інструмент має спеціальний гачок, на який слід зачепити кабель подовжувача (IX). Це з'єднання дозволить запобігти вириванню кабелю живлення у разі раптового ривка.

Запуск і зупинка повітродувки

Пристрій запускається натисканням і утриманням вимикача в цьому положенні. Відпускаючи натискання на вимикач зупиняє обертання. Слід враховувати, що після відпускання натискання на вимикач, двигун і, відповідно, ротор, що створює тягу повітря, ще деякий час працюють. Вимикач не має можливості фіксації у вимкненому або увімкненому положенні. Пристрій оснащений регулюванням швидкості двигуна і, відповідно, регулюванням тяги. Регулювання здійснюється за допомогою ручки регулювання тяги (X). На корпусі поруч з ручкою тяги є символи «+» і «-», які вказують напрямком регулювання тяги. Повертаючи ручку в напрямку, позначеному «+», ви збільшуєте тягу, а повертаючи ручку в напрямку, позначеному «-», ви зменшуєте тягу. Після закінчення роботи вимкніть машину за допомогою вимикача, дочекайтеся повної зупинки рухомих частин, а потім витягніть вилку шнура живлення з розетки.

Рекомендації щодо використання пристрою

Завжди переконайтеся, що вхідні та вихідні отвори та насадка не забиті. У разі часткової або повної обструкції, першим ознакою буде підвищення шуму та підвищена вібрація. Повна прохідність повинна бути відновлена негайно. Експлуатація забитого продукту є неефективною та може призвести до перегріву та пошкодження виробу. Перед початком роботи ретельно перевірте робочу зону, видаливши всі предмети, які викинуті подмухом повітря, можуть спричинити небезпеку. Також видаліть усі предмети, які можуть несподівано переміститися під впливом повітряних струменів, наприклад, перевернутися і спричинити небезпеку. Необхідно встановити зону безпеки шириною не менше 15 м від робочої зони. До зони безпеки не повинні мати доступ сторонні особи, особливо діти. Особи, які входять в зону безпеки, повинні обережно поводитися та застосовувати особисті заходи захисту, описані вище. Завжди направляйте насадку повітродувки вниз до землі, яку планується чистити. Не направляйте її в інших людей чи тварин. Не використовуйте продування на надто силовий

землі. Пил, що утворюється під час такого використання, не дозволяє спостерігати за робочим місцем, що не дозволяє правильно реагувати у разі небезпеки. Дуйте, якщо це можливо, в тому ж напрямку, в якому дує вітер. Це запобіжить руху забруднень до вже очищеної ділянки. Перед початком роботи пирососом уважно огляньте робочу зону та видаліть усі тверді предмети, такі як каміння, бляшанки, скло. Всмоктання твердих предметів пирососом може призвести до пошкодження всмоктувального вентилятора. Завжди використовуйте пиросос із правильно встановленим мішком. Регулярно перевіряйте рівень наповнення сумки та очищайте його під час роботи. Заповнення сумки призведе до втрати прохідності. На виході сопла є допоміжні колеса, які полегшують керування соплом по поверхні, яка очищується. Не використовуйте пиросос для всмоктання мокрих, вологих та гарячих відходів. Не вбирайте будівельні відходи та пил, що утворюються під час будівельних робіт, наприклад, пилу, що утворюється під час шліфування гіпсового покриття. Продукт не пристосований для роботи з такими матеріалами. Якщо продукт має регулятор швидкості, використовуйте найнижчу швидкість, за якою можлива запланована робота. Більш високі обороти викликають більший шум, а також підвищують знос продукту. Під час роботи рухайте весь час, зберігаючи рівновагу, не бігайте, не стрибайте, не тягніться надто далеко. Не використовуйте цей пристрій для очищення поверхні, що знаходиться поза зоною видимості.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Кожного разу після закінчення роботи від'єднайте акумулятор від обладнання та проведіть технічне обслуговування. Вийміть мішок, якщо він використовувався. Вентиляційні отвори та впускний і вихідний отвори слід чистити м'якою щіткою або щіткою з пластиковими щетинками. Очистіть корпус, рукоятку та елементи керування злегка змоченою водою, м'якою ганчіркою, а потім висушіть. Для очищення також може бути використаний потік стисненого повітря з тиском не більше 0,3 МПа. Оглядове вікно (XI), розташоване в корпусі пристрою, використовується для очищення від бруду важкодоступних місць. Для цього відкрутіть захисний гвинт до тих пір, поки вікно не можна буде відчинити. Видаліть бруд з внутрішньої частини корпусу і лопатей ротора, закрийте вікно. Зафіксуйте, повернувши захисний гвинт. Потім очистіть мішок, розкриваючи блискавку, а потім очистіть залишковий пил струменем стисненого повітря тиском, що не перевищує 0,3 МПа. Не використовуйте для чищення гострих предметів, абразивів, розчинників та спирту.

Запчастини

Користувач не може здійснювати заміну будь-яких замінних частин самостійно, окрім вказаних в інструкції. Детальний список запасних частин для продукту можна знайти в розділі «Для завантаження», в продуктовій картці, на веб-сайтах TOYA SA: toya24.pl.

Зберігання продукту

Зберігайте продукт розібраним. Місце зберігання повинно захищати від доступу сторонніх осіб до продукту. Місце зберігання повинно захищати від вологи, прямих сонячних променів до продукту та занадто низької температури. Виріб повинен зберігатися в температурному діапазоні 0~+40⁰ С, при відносній вологості не більше 80%. Продукт слід зберігати в оригінальній упаковці.

GAMINIO APIBŪDINIMAS

Stiprus siurblys /pūstuvus naudojamas valymo darbams sode ir šalia namų. Jį galima naudoti tiek nukritusiems lapams, tiek nupjautai žolei perkelti su oro srautu ir juos siurbti. Dėl specialaus rotorius lapai sukopojami vakuuminio valymo metu, o tai reiškia, kad jie užima mažiau vietos, nei nesumulkinti. Ventilatoriuje įrengta apžiūros anga, per kurią galima lengvai išvalyti ventilatoriaus vidų nuo drėgnų lapų ar kitų nepageidaujamų objektų, kuriuos įsiurbia įrenginys. Pūstuvus neturėtų būti naudojamas kaip buitinis dulkių siurblys. Taip pat draudžiama pūsti arba siurbti pelenus. Tinkamas, patikimas ir saugus veikimas priklauso nuo tinkamo produkto naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai surinktas, tačiau jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Produktas pristatomas su purkštuku ir dulkių siurblio maišeliu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-85182
Nominali įtampa	[V~]	230-240
Nominalus dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	3000
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	11500-15500
Oro srautas	[m ³ /min]	10-16
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX0
Triukšmas		
- akustinis slėgis LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- akustinė galia LwA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Virpėsiu lygis ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Masė	[kg]	3,8

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinime.

Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinime.

Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo.

Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemones operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS! Perskaityti žemiau esančias instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimus.

LAIKYKITĖS ŠIŲ INSTRUKCIJŲ

Nenaudokite mašinos aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sproginimo rizika, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar garų. Nedėkite mašinos šalia šilumos ar ugnies šaltinių. Mašina turi būti apsaugota nuo drėgmės. Saugoti nuo lietaus ar kitų kritulių. Niekada nemerkti jokių

dalių vandenyje ar kitame skystyje. Negalima dirbti aplinkoje, kurios santykinis oro drėgnumas viršija 80%.

Venkite naudoti mašiną blogomis oro sąlygomis, ypač kai yra žaibo pavojus. Mašina turi būti jungiama tik prie maitinimo tinklo, kurio parametrai nurodyti mašinos duomenų lentelėje. Po kiekvieno naudojimo atjunkite mašinos maitinimo laidą nuo maitinimo tinklo.

Įspėjimas! Niekada nejunkite mašinos, jei šalia yra žmonės, ypač vaikai, ar gyvūnai. Mašiną galima naudoti tik kaip sodo pūstuvą ar dulkių siurbį. Bet koks kitas naudojimas draudžiamas. Nenaudokite pūstuvo pumpavimui, pavyzdžiui, čiuzinių, kepsninės ar laužo uždegimui. Nepūsti į karštus pelenus, žarijas ar ugnis. Išpūstos žarijos gali sukelti gaisrą ir rimtus nudegimus. Jei mašina yra naudojama kaip dulkių siurblys, draudžiama traukti drėgnus, taip pat karštus nešvarumus, pvz., karštus pelenus. Nenaudoti mašinos sniego ar vandens išpūtimui ar išsiurbimui. Nenukreipto oro išleidimo angos link operatoriaus, kitų žmonių ar gyvūnų. Prieš pūsdami patikrinkite darbo vietą ir pašalinkite visus objektus, kurie išpūsti gali sukelti grėsmę. Reikia atsižvelgti į tai, kad išpūstos dalelės gali atsitrekti nuo kliūčių ir pasiekti operatorių. Mašinos darbo metu naudokite asmenines apsaugos priemones. Darbo apranga su ilgomis klešnėmis ir rankovėmis, apsauginės pirštinės. Akių ir veido apsauga. Be to, naudoti klausos apsaugos priemones. Naudoti kietą avalynę su pilnu batviršiu ir neslidžiu padu. Neuždengti ventiliacijos angų ir prižiūrėti, kad būtų pralaidžios. Uždengtos ir (arba) užkimštos ventiliacijos angos gali sukelti mašinos perkaitimą. Tai gali sugadinti mašiną ir sukelti gaisrą arba elektros šoką. Jei pastebėta, kad kuri nors mašinos dalis yra pažeista, tolesnis naudojimas yra draudžiamas. Tokiu atveju mašina turėtų būti perduota įgaliojamam techninės priežiūros centrui arba ši dalis gali būti pakeista savarankiškai jei naudojimo instrukcijoje leidžiama atlikti tokius taisymo veiksmus. Prieš pradėdami bet kokią veiklą, susijusią su dalių keitimu, valymu arba reguliavimu, išjunkite mašiną ir atjunkite maitinimo laidą iš elektros tinklo lizdo. Prieš pradėdami keisti priedus mašina turi būti išjungta, o maitinimo kabelio kištukas turi būti atjungtas nuo maitinimo lizdo.

Mašinos negali naudoti vaikai ar asmenys, turintys ribotą fizinį, suvokiamąjį ar protinį sugebėjimą, žmonės be patirties ir žinių, taip pat žmonės, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis. Vietos taisyklės gali apriboti operatoriaus amžių. Vaikai neturėtų žaisti su mašina. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti mašinos valymo ir priežiūros. Mašina pritaikyta valdyti dviem rankomis. Mašina turėtų būti laikoma su rankenomis. Rankenos visada turi būti nukreiptos į viršų. Įsitinkite, kad laikymo būdas neuždengia oro įleidimo ir oro išleidimo angos. Oro įleidimo angos neturi būti pernelyg arti žemės, kad nešvarumai neišsiurbtų į mašinos vidų. Darbo metu laikykitės tam tikros kūno padėties, kad visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Jei dirbate šlaituose, turėtumėte judėti išilgai šlaito. Niekada dirbdami nebėgokite, visada vaikščiokite. Visada naudokite mašiną, visiškai sumontuotą. Niekada nenaudokite produkto be pritvirtinto purkštuvo. Naudojant mašiną kaip dulkių siurbį visada reikia naudoti dulkių maišelį. Prieš išjungdami mašiną iš maitinimo tinklo ištraukdami kištuką iš maitinimo šaltinio, nelieskite pavojingų judančių dalių ir kol pavojingos judančios dalys visiškai nesusstos. Maitinimo laidą prijunkite tik įsitikinę, kad įjungimo / išjungimo jungiklis yra išjungimo padėtyje. Prieš kiekvieną mašinos paleidimą ir po kiekvieno mašinos kritimo arba smūgio patikrinkite jos būklę. Jei pastebima bet kokia žala, pvz., įtrūkęs korpusas, prieš pašalinant žalą draudžiama naudoti mašiną. Jei veikimo metu įvyko avarija arba nelaimingas atsitiki-

mas, pirmiausia išjunkite mašiną, atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo ir tada padėkite sužeis-
tiems asmenims. Pašalinkite avarijos arba nelaimingo atsitikimo priežastis. Prieš pradėdami
darbą, patikrinkite, ar mašina nepažeista. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, pakeiskite jį
nauju. Maitinimo laido negalima remontuoti. Maitinimo laidą turi pakeisti įgaliotas gamintojo
techninės priežiūros centras. Visada atjunkite maitinimą, atjungiant akumuliatorius: kai ma-
šina vartotojo paliekama; prieš šalinant užstrigimą; prieš patikrindami, valydami ar dirbdami
su mašina; atsitrenkus į svetimą objektą, kad patikrintų mašinos žalas; jei mašina pradeda
pernelyg vibruoti, dėl nedelsiamo patikrinimo. Jei mašina pradeda pernelyg vibruoti paleidus
ar veikiant, tai reiškia netinkamą mašinos veikimą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite mašiną
su jungikliu, atjunkite akumuliatorius ir patikrinkite. Patikrinkite purkštuko ir oro įleidimo an-
gos pralaidumą. Pašalinus nepralaidumo priežastis, mašina turi būti sumontuota, prijungta
prie maitinimo šaltinio ir iš naujo paleista. Jei ir toliau atsiranda pernelyg didelės vibracijos,
nedelsdami išjunkite maitinimą su maitinimo jungikliu, atjunkite maitinimo laido kištuką nuo
maitinimo tinklo ir perduokite mašiną įgaliotam techninės priežiūros centrui. Nepaisant to,
buvo imamasi prevencinių priemonių ir buvo laikomasi instrukcijų, vis dar yra likusi rizika,
susijusi su vibracijos ir triukšmo atsiradimu. Todėl turėtumėte naudoti asmenines apsaugos
priemones, per ilgai nedirbti ir darbo metu daryti reguliarias pertraukas. Prieš atlikdami tech-
ninę mašinos priežiūrą įsitikinkite, kad akumuliatoriai atjungti nuo mašinos. Mašiną reikia
laikyti pašaliniais asmenims, ypačingai vaikams, neprieinamoje vietoje. Taip pat darbo metu
reikia atkreipti dėmesį, kad mašina būtų pašaliniais asmenims, ypačingai vaikams, nepriei-
namoje vietoje.

PRODUKTO VALDYMAS

Paruošimas darbui

Produktas turi būti išimtas iš pakuotės, tada turi būti pašalinti visi pakavimo elementai. Rekomenduojama neišmesti pakuotės,
ji gali būti naudinga vėlesniam produkto laikymui. Patikrinkite produkto elementus sužalojimų atžvilgiu. Patikrinkite purkštuko,
maišelio uždėjimo ir oro įleidimo bei išleidimo angos pralaidumą.

Purkštuko ilgio reguliavimas (II)

Norėdami reguliuoti purkštuko ilgį, paspauskite purkštuko reguliavimo mygtuką, išskleiskite priekinę dalį iki norimo ilgio, pasirink-
dami vieną iš kelių galimų padėčių, ir atleiskite mygtuką.

Priekinės rankenos reguliavimas (III)

Norėdami sureguliuoti kampa, vienu metu paspauskite kampo reguliavimo mygtukus, esančius abiejose priekinės rankenos pu-
sėse. Nustatykite pasirinkdami vieną iš kelių galimų padėčių ir atleiskite mygtukus.

Grėblys (IV)

Siurblys turi grėblį, kuris gali praversti grėbiant šiukšles. Norėdami naudoti įmontuotą grėblį, pasukite grėblio fiksavimo rankenėlę
90° prieš laikrodžio rodyklę ir grėblys automatiškai išsitrauks. Pasukite fiksavimo rankenėlę 90° pagal laikrodžio rodyklę, kad
užfiksuotumėte ištrauktą grėblį.

Laikantysis diržas (V)

Siurblyje įrengtas pagalbinis laikantysis diržas. Jis sumažina mašiną laikančių rankų apkrovą, ypač ilgalaikio darbo metu. Diržo
skląstis turi būti įkišta per angą mašinos korpuso viršuje. Diržas turi būti dedamas įstrižai per operatoriaus kūną ir jos ilgis turi būti
sureguliuotas taip, kad didžioji įrenginio dalis remtųsi į diržą.

Produkto paruošimas veikti kaip pūstuvą

Pastumkite darbo režimo pasirinkimo svirtį į apatinę padėtį, kad ji būtų šalia oro srauto kryptį - pūtimą rodančio simbolio (VI).
Įsitikinkite, kad maišas nepritvirtintas prie pūstuvo. Produktas paruoštas veikti kaip pūstuvą

Produkto paruošimas veikti kaip dulkių siurblys

Pastumkite darbo režimo pasirinkimo svirtį į viršutinę padėtį, kad ji būtų šalia oro srauto kryptį - įpūtimą rodančio simbolio (VII). Už-

dėkite maišo apkabos priekį ant oro išleidimo angos priekio (VIII), tada užstumkite apkabą ant oro išleidimo angos, kol užsifiksuos fiksatorius (VIII). Maišą galima nuimti paspaudus ir laikant maišo fiksatorių, o po to išstumiant maišo apkabą nuo oro išleidimo angos. Maišas apačioje turi uždorį. Jis leidžia lengvai ištuštinti maišą. Prieš kiekvieną dulkių siurblio naudojimą įsitikinkite, kad maišas yra visiškai ištuštintas ir uždarytas.

Prijungimas prie maitinimo šaltinio

Maišina yra tik trumpas kabelis užbaigtas maitinimo kištuku. Dėl didelės mašinos suvartojamos galios jai maitinti reikėtų paruošti atskirą maitinimo liniją su vienu kištukiniu lizdu. Įrangos paruošimas turėtų būti patikėtas atitinkamos kvalifikacijos elektrikui. Maitinimui naudokite elektrinį ilgutuvą. Dėl pūstuvo darbo pobūdžio visada naudokite kabelius, skirtus darbiui lauke. Maitinimo kabelis turi turėti pavienį lizdą, atitinkantį mašinos kištuką. Kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas. Maitinimo kabelio elektriniai parametrai turi atitikti įrangos elektrinius parametrus, nurodytus duomenų lentelėje. Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo kabelio skerspjūvis priklauso nuo kabelio ilgio. Laikykites toliau pateiktų rekomendacijų dėl maitinimo kabelio skerspjūvio ploto:

- 1,5 mm² - kabelio ilgis ne didesnis kaip 40 m,
- 2,5 mm² - kabelio ilgis ne didesnis kaip 60 m.

Pasiruošdami darbiui ir jį atlikdami atkreipkite dėmesį į maitinimo kabelį. Saugokite maitinimo kabelį nuo vandens, drėgmės, alyvos, šilumos šaltinių ir aštrių daiktų. Nukreipkite kabelį taip, kad jis nebūtų pūstuvo įtrauktas. Nukirpus kabelį gali įvykti elektros smūgis, galintis sukelti rimtus sužalojimus ar mirtį. Būkite atsargūs, kad neįsispainiotumėte į kabelį. Tai gali sukelti kritimą ir rimtus sužalojimus. Neperkraukite maitinimo kabelio ir saugokite, kad laidas neįsitemptų bet kurioje dalyje. Perkeliant prietaisą netraukite už kabelio. Visada atjunkite kištuką ir lizdą traukdami už kištuko ir lizdo korpuso, niekada netraukite už kabelio. Pūstuvai turi specialų kabluką, ant kurio galima pritvirtinti ilgutuvą (IX). Tokia jungtis neleidžia ištraukti maitinimo laido staigaus trūktelėjimo atveju.

Pūstuvo paleidimas ir išjungimas

Mašina paleidžiama paspaudžiant ir laikant jungiklį šioje padėtyje. Jungiklio paleidimas sustabdo mašiną. Reikia atsižvelgti į tai, kad atleidus jungiklio slėgį, variklis, taigi ir oro traukų generuojantis rotorius, kurį laiką toliau dirba. Jungiklio negalima užrakinti išjungtoje arba įjungtoje padėtyje. Mašina turi variklio apsakų reguliatorių, taigi ir traukos jėgos valdymą. Reguliavimas atliekamas siurbimo reguliavimo rankenėle (X). Šalia traukos rankenėlės ant korpuso yra simboliai „+“ ir „-“, nurodantys traukos reguliavimą kryptį. Sukdami rankenėlę „+“ kryptimi, padidinkite siurbimą, o sukdami rankenėlę „-“ kryptimi, sumažinkite siurbimą. Pabaigus darbą, išjunkite mašiną jungikliu, palaukite, kol judančios dalys visiškai sustos, tada atjunkite maitinimo kabelį nuo lizdo.

Produkto naudojimo rekomendacijos

Visuomet įsitikinkite, kad oro įleidimo ir išleidimo angos ir purkštukas nėra užkimšti. Dalinio ar visiško nepralaidumo atveju, pirmasis ženklas bus triukšmo didinimas ir padidėjusi vibracija. Nedelsiant gražinti visišką pralaidumą. Nepralaidaus produkto veikimas yra neveiksmingas ir gali sukelti perkaitimą ir žalą produktui. Prieš pradėdami darbą, atidžiai patikrinkite darbo vietą, pašalinkite visus objektus, kurie išmesti oro srautu gali sukelti pavojų. Taip pat pašalinkite visus daiktus, kurie gali netikėtai judėti dėl oro srauto veikimo, pvz., nugriūti ir sukelti pavojų. Reikėtų nustatyti saugos zoną, mažiausiai 15 m pločio nuo darbo vietos. Pašalinamiems asmenims, ypač vaikams, neturėtų būti leidžiama patekti į saugos zoną. Į saugos zoną patenkantys asmenys, turėtų būti atsargūs ir taikyti pirmiau aprašytas asmenines apsaugos priemones. Visada nukreipkite pūstuvo purkštuką žemyn, į valomą paviršių. Negalima nukreipti kitų žmonių ar gyvūnų link. Nenaudoti labai biriems pagrimams. Tokio naudojimo metu susidariusios dulksės neleidžia stebėti darbo vietos, o tai neleidžia tinkamai reaguoti pavojaus atveju. Jei įmanoma, pūtimą nukreipti ta pačia kryptimi, kuria pučia vėjas. Tai užkirs kelią nešvarumų persikėlimui į jau nuvalytą plotą. Prieš pradėdami siurbti, atidžiai apžiūrėkite darbo vietą ir pašalinkite visus kietus daiktus, pavzdžiui, akmenis, skardines, stiklą. Kietų daiktų siurbimas per dulkių siurblių gali sugadinti siurbimo ventiliatorių. Visada naudokite dulkių siurblių su tinkamai sumontuotu maišu. Reguliariai tikrinkite maišelio užpildymo lygį ir ištuštinkite jį. Per didelį maišelio užpildymą sumažins pralaidumą. Purkštuvu išvada yra pagalbina rai, kurie palengvina purkštuvu kreipimą nuvalomą paviršių. Nenaudokite dulkių siurblio šlapių, drėgnų ir karštus atliekų siurbimui. Nesiuurbti statybinių atliekų ir dulkių, susidariusių statybos darbų metu, pvz., dulkių, susidariusių gipso apdailos metu. Produktas nėra pritaikytas dirbti su tokiomis medžiagomis. Jei produkte yra apsisukimų greičio reguliatorius, naudokite mažiausią apsisukimų greitį, kuriuo galima atlikti suplanuotą darbą. Aukštesni apsisukimai sukelia daugiau triukšmo ir taip pat sukelia greitesnį gaminio nusidėvėjimą. Darbo metu judėkite visą laiką palaikydami pusiausvyrą, nebėgiokite, nešokinėkite, nesiekite per toli. Nenaudokite produkto, kad išvalytumėte paviršių, kuris nėra matomas.

PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Kiekvieną kartą baigę darbą ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir pradėkite techninę priežiūrą. Išimkite maišelį, jei jis buvo naudotas. Ventilacijos ir įleidimo bei išleidimo angos turi būti valomos minkštu šepetėliu arba šepetėliu su plastikiniais šeriais. Korpusą, rankena ir valdymo elementus valykite šiek tiek sudrėkintu vandeniu, minkštu skudurėliu ir tada išdžiovinkite. Valymui taip pat galima naudoti suspausto oro srautą, kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa. Tikrinimo langelis (XI), esantis įrenginio korpusė, naudojamas nešvarumams iš sunkiai pasiekiamų vietų valyti. Norėdami tai padaryti, atsukite apsauginį varžtą, kol langas bus galima atidaryti. Pašalinkite nešvarumus nuo korpuso ir rotoriaus menčių vidaus, uždarykite tikrinimo langelį. Užfiksuokite pasukdami fiksavimo varžtą. Maišelį ištuštinti atidarant užtrauktuką, po to išvalykite likusias dulkes suspausto oro srautu, kurio slėgis neviršija 0,3 MPa. Valymui nenaudoti aštrių daiktų, abrazyvinių medžiagų, tirpiklių ir alkoholio.

Atsarginės dalys

Naudotojas negali pats keisti jokių keičiamų dalių, išskyrus purkštuką ir maišelį. Detalus produkto atsarginių dalių sąrašas yra skyriuje „Atsisiųsti“, produkto kortelėje, TOYA SA svetainėse: toya24.pl.

Produkto laikymas

Produktą laikyti išmontuotą. Laikymo vieta turėtų apsaugota nuo neigaliotų asmenų prie gaminio prieigos. Laikymo vieta turėtų apsaugoti produktą nuo drėgmės, tiesioginių saulės spindulių ir per žemos temperatūros. Produktas turi būti laikomas 0 ~ 40°C temperatūroje, esant santykinei drėgmei, ne didesnei kaip 80%. Produktą rekomenduojama laikyti gamyklinėje pakuotėje.

IERĪCES APRAKSTS

Spēcīgs lapu pūtējs/putekļu sūcējs ir paredzēts tīrīšanas darbiem dārzā un tiešā mājas tuvumā. To var izmantot nokritušu lapu un nopļautas zāles pārvietošanai ar gaisa plūsmu un to iesūkšanai. Pateicoties īpašam rotoram, lapas tiek sasmalcinātas to savākšanas laikā, kā rezultātā tās aizņem mazāk vietas nekā nesasmalcinātas lapas. Ventilators ir aprīkots ar atveramu pārbaudes atveri, kas ļauj viegli iztīrīt lapu pūtēja iekšpusi no slapju lapu atliekām vai citiem nevēlamiem priekšmetiem, ko iesūkusi ierīce. Lapu pūtēju nedrīkst izmantot kā mājas putekļu sūcēju. Nedrīkst arī izpūst vai iesūkt pelnus. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātais neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi nokomplektētā stāvoklī, tomēr pirms tā lietošanas sākšanas ir jāveic montāžas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā. Produkts tiek piegādāts kopā ar sprauslu un putekļu sūcēja maisiņu.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-85182
Nominālais spriegums	[V~]	230–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	3000
Nominālais griešanās ātrums	[min ⁻¹]	11500–15500
Gaisa plūsma	[m ³ /min]	10–16
Izolācijas klase		II
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Troksnis		
— akustiskais spiediens L _{pA} ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
— akustiskā jauda L _{wA} ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Svārstību līmenis ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Svars	[kg]	3,8

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visas tālāk sniegtās instrukcijas. To neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai traumu iemeslu.

IEVĒROJIET TĀLĀK SNIEGTĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai tvaikus. Neuzstādiet ierīci siltuma vai uguns avotu tuvumā. Aizsargājiet ierīci pret mitruma iedarbību. Nepakļaujiet to lietus un citu atmosfēras nokrišņu iedarbībai. Neiegremdējiet jebkuru ierīces daļu ūdenī vai citā šķidrumā. Nestrādājiet vidē ar relatīvo mitrumu, kas pārsniedz 80 %.

Izvairieties no ierīces lietošanas sliktos laika apstākļos, jo ģpaši ja pastāv zibens spēriena risks. Pievienojiet ierīci tikai elektriskajam tīklam ar tādiem parametriem, kā uz ierīces datu plāksnītes norādītie. Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu no elektriskā tīkla.

Brīdinājums! Nekad neiedarbiniet ierīci, ja tās tuvumā atrodas cilvēki, jo ģpaši bērni, vai dzīvnieki. Izmantojiet ierīci tikai kā dārza pūtēju vai putekļu sūcēju. Jebkāds cits izmantošanas veids ir aizliegts. Neizmantojiet pūtēju piepūšanai (piemēram, matraču piepūšanai), grila vai ugunsкура iekurināšanai. Neizpūtiet karstus pelnus, kvēlošas ogles vai uguni. Izpūstās kvēlošās ogles var izraisīt ugunsgrēku un kļūt par smagu apdegumu iemeslu. Izmantojot ierīci kā putekļu sūcēju, nedrīkst iesūkt slapjus un karstus netīrumus (piemēram, karstus pelnus). Neizmantojiet ierīci sniega vai ūdens izpūšanai vai iesūkšanai. Nevērsiet gaisa izeju lietotāja, citu cilvēku vai dzīvnieku virzienā. Pirms pūšanas sākšanas pārbaudiet darba vietu un noņemiet visus priekšmetus, kuru izpūšana var radīt apdraudējumu. Nemiet vērā, ka izviesstas daļiņas var atsisties no šķēršļiem un trāpīt lietotājam. Strādājot ar ierīci, izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Darba apģērbs ar garām starām un piedurknēm, aizsargcimdi. Acu un sejas aizsardzības līdzekļi. Papildus tam izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Valkājiet izturīgus apavus ar pilnu stulmu un pretslīdes zoli. Neaizsedziet ventilācijas atveres un rūpējieties par to caurejamību. Aizsegtās un/vai aizsprostotās ventilācijas atveres var novest pie ierīces pārkaršanas. Tas var izraisīt ierīces bojājumu un kļūt par ugunsgrēka vai elektrošoka iemeslu. Ierīci nedrīkst lietot, ja ir pamanīti jebkura ierīces elementa bojājumi. Šādā gadījumā nododiet ierīci autorizētajā servisa centrā vai nomainiet šo elementu pret patstāvīgi, ja lietošanas instrukcija pieļauj šādas remonta darbības. Pirms veicat jebkādas darbības, kas saistītas ar ierīces daļu nomaiņu, tīrīšanu vai regulēšanu, izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas. Pirms piederumu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas kabeli no kontaktligzdas.

Ierīci nedrīkst lietot bērni, cilvēki ar samazinātām fiziskām, sensorām un garīgām spējām, cilvēki bez pieredzes un zināšanām, kā arī cilvēki, kas nav iepazinušies ar šīm instrukcijām. Vietējie tiesību aktu noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu. Bērni nedrīkst rotalāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un tehnisko apkopi. Ierīce ir pielāgota apkalpošanai ar divām rokām. Turiet ierīci aiz rokturiem. Rokturiem ir vienmēr jābūt vērstiem uz augšu. Pievērsiet uzmanību tam, lai, turot ierīci, neaizsegtu gaisa ieeju un izeju. Gaisa ieeja nedrīkst atrasties pārāk tuvu zemei, lai netīrumi netiktu iesūkti ierīces iekšā. Darba laikā ieņemiet drošu ķermeņa pozu tā, lai vienmēr būtu iespējams saglabāt līdzsvaru. Strādājot uz slīpām virsmām, pārvietojieties šķērsām slīpumam. Nekad neskrieniet darbā laikā, vienmēr ejiet. Lietojiet pilnīgi samontēto ierīci. Nekad nelietojiet ierīci bez pievienotās sprauslas. Lietojot ierīci kā putekļu sūcēju, vienmēr izmantojiet maisiņu. Nepieskarieties bīstamām kustīgām daļām līdz brīdim, kad ierīce tiek atvienota no barošanas tīkla, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas, un bīstamās kustīgās daļās pilnībā apstājas. Pievienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu kontaktligzdai, iepriekš pārliecinoties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Pirms katras ierīces iedarbināšanas reizes un pēc katra ierīces kritiena vai sitiena, pārbaudiet tās stāvokli. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, piemēram, saplēsts korpuss, nedrīkst lietot ierīci bez iepriekšējās bojājumu novēršanas. Ja darbības laikā notiek avārija vai negadījums, vispirms izslēdziet ierīci un atvienojiet barošanas kabeļa

kontaktdakšu no kontaktligzdas, pēc tam sniedziet pirmo palīdzību cietušajiem. Likvidējiet avārijas vai negadījuma iemeslu. Pirms atsākat ierīces darbību, pārbaudiet tās stāvokli, lai pārliecinātos, ka tā nav bojāta. Ja barošanas kabelis ir bojāts, nomainiet to pilnībā pret jaunu. Barošanas kabelis nav remontējams. Barošanas kabeļa nomaīņa ir jāveic ražotāja autorizētajā servisa centrā. Vienmēr atslēdziet barošanas avotu, atvienojot akumulatorus: ja lietotājs atstāj ierīci; pirms iesprūduma novēršanas; pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbiem, kas veikti pie ierīces; pēc trieciena pa svešu priekšmetu, lai pārliecinātos, ka ierīce nav bojāta; ja ierīce sāk nepareizi vibrēt, lai veiktu tūlītēju pārbaudi. Ja pēc ierīces iedarbināšanas vai tās darbības laikā tā sāk pārmērīgi vibrēt, tas nozīmē, ka tā darbojas nepareizi. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci ar slēdzi, atvienojiet no tās akumulatorus un veiciet pārbaudi. Pārbaudiet sprauslas un gaisa ieejas un izejas caurejamību. Pēc aizsprostojuma novēršanas, samontējiet ierīci, pievienojiet to barošanas avotam un iedarbiniet. Ja ierīce joprojām pārmērīgi vibrē, nekavējoties izslēdziet to ar slēdzi, atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas un nododiet ierīci autorizētajā servisa centrā. Neskatoties uz risku novēršanas pasākumiem ierīces konstruēšanas un būves laikā un uz instrukcijas norādījumu ievērošanu, joprojām pastāv atlikušais risks, kas saistīts ar pakļaušanu vibrāciju un trokšņa iedarbībai. Līdz ar to izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, ne strādājiet pārāk ilgi un ievērojiet regulārus pārtraukumu darba laikā. Pirms ierīces tehniskās apkopes veikšanas pārliecinieties, ka akumulatori ir atvienoti no ierīces. Glabājiet ierīci nepiederošām personām, jo īpaši bērniem nepieejamā vietā. Arī darba laikā pievērsiet uzmanību tam, lai ierīce atrastos nepiederošām personām, jo īpaši bērniem nepieejamā vietā.

IERĪCES LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Izņemiet ierīci no iepakojuma, pēc tam noņemiet visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs ierīces turpmākai uzglabāšanai. Pārbaudiet visu ierīces elementu stāvokli, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Pārbaudiet sprauslas, maiņina pamatnes un gaisa ieejas un izejas caurejamību.

Sprauslas garuma regulēšana (II)

Lai noregulētu sprauslas garumu, nospiediet sprauslas regulēšanas pogu, izstiepiet priekšējo daļu līdz vēlamajam garumam, izvēloties vienu no dažām iespējamām pozīcijām, un atlaidiet pogu.

Priekšējā roktura regulēšana (III)

Lai noregulētu leņķi, vienlaikus nospiediet esošās leņķa regulēšanas abās pogas priekšējā roktura pusēs. Iestatiet leņķi, izvēloties vienu no dažām iespējamajām pozīcijām, un atlaidiet pogas.

Grābekļi (IV)

Putekļu sūcējs ir aprīkots ar grābekli, kas var palīdzēt sagrābt netīrumu atliekas. Lai izmantotu iebūvēto grābekli, pagrieziet grābekļa bloķētāja pogu par 90° pretēji pulksteņrādītāja virzienam, un grābeklis automātiski izbīdās. Pagrieziet bloķētāja pogu par 90° pulksteņrādītāja virzienā, lai bloķētu izbīdīto grābekli.

Nēsāšanas siksnas (V)

Putekļu sūcējs ir aprīkots ar nēsāšanas palīgšiksnu. Tā ļauj samazināt slodzi uz rokām, turot ierīci, jo īpaši ilgstoša darba laikā. Izvelciet siksnas fiksatoru cauri caurumam ierīces korpusa augšdaļā. Novietojiet siksnu pa diagonāli uz lietotāja korpusa un noregulējiet tās garumu tā, lai ierīces svāra vairums balstītos uz siksnas.

Ierīces sagatavošana darbībai kā pūtējs

Pārliecinieties, ka ierīce ir izvēlēta svāra apakšējā pozīcijā tā, lai tā atrastos blakus simbolam, kas norāda gaisa plūsmas virzienu — pušānu (VI). Pārliecinieties, ka maiņiņš nav uzstādīts uz pūtēja. Produkts ir gatavs darbībai kā pūtējs.

Ierīces sagatavošana darbībai kā putekļu sūcējs

Pārliecinieties, ka ierīce ir izvēlēta svāra augšējā pozīcijā tā, lai tā atrastos blakus simbolam, kas norāda gaisa plūsmas virzie-

nu — iesūkšanu (VII). Uzlieciet maisiņa skavas priekšējo daļu uz gaisa izejas priekšējās daļas (VIII), pēc tam uzbidiet skavu uz gaisa izeju tā, lai iedarbotos fiksators (VIII). Lai demontējiet maisiņu, nospiediet maisiņa fiksatoru un turiet to nospiestu, pēc tam noņemiet maisiņa skavu no gaisa izejas. Maisiņa apakšā atrodas aizdare. Tā ļauj viegli iztukšot maisiņu. Pirms katras putekļu sūcēja lietošanas reizes pārlicinieties, ka maisiņš ir pilnībā iztukšots un aizvērts.

Pievienošana barošanas avotam

Iekārta ir aprīkota tikai ar īsu kabeli ar kontaktdakšu. Augsta ierīces jaudas patēriņa dēļ sagatavojiet tās barošanai atsevišķu strāvas padeves līniju, kas aprīkota ar vienu kontaktlīdzu. Elektriskās sistēmas sagatavošana ir jānodrošina ar atbilstošu kvalifikāciju. Ierīces barošanai izmantojiet elektrisko pagarinātāju. Pūtēja darbības rakstura dēļ vienmēr izmantojiet kabelus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Barošanas kabelim ir jābūt aprīkotam ar vienu kontaktlīdzu, kas piemērota ierīces kontaktdakšai. Nedrīkst modificēt kontaktdakšu vai kontaktlīdzu, lai tās pielāgotu vienu otrai. Barošanas kabeļa elektriskajiem parametriem ir jāatbilst uz datu plāksnītes norādītajiem ierīces elektriskajiem parametriem. Nemiet vērā, ka barošanas kabeļa šķēsgriezuma izmērs ir atkarīgs no kabeļa garuma. Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus par barošanas kabeļa šķēsgriezuma platību:

— 1,5 mm² — kabeļa garums, kas nepārsniedz 40 m;

— 2,5 mm² — kabeļa garums, kas nepārsniedz 60 m;

Sagatavošanās darbam un darba laikā pievērsiet uzmanību barošanas kabelim. Aizsargājiet barošanas kabeli no ūdens, mitruma, eļļām, siltuma avotiem un asiem priekšmetiem. Novietojiet kabeli tā, lai pūtējs nevarētu to ievilk. Kabeļa pārgriešana var izraisīt elektrošoku, kas var kļūt par nopietnu traumu vai nāves iemeslu. Pievērsiet uzmanību tam, lai nesapītos kabelī. Tas rada kritiska risku un var izraisīt nopietnas traumas. Nepārslogojiet barošanas kabeli, izvairieties no jebkāda kabeļa gabala nosprīgošanas. Nevelciet aiz kabeļa, pārvietojot ierīci. Vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no kontaktlīdza, velkot aiz kontaktdakšas un kontaktlīdza korpusa, — nekad nevelciet aiz kabeļa. Pūtējs ir aprīkots ar īpašu āķi, uz kura jānostiprina pagarinātāja kabelis (IX). Šāds pievienošanas veids novērš barošanas kabeļa izraušanu pēkšņa rāviena gadījumā.

Lapu pūtēja iedarbināšana un apturēšana

Iedarbiniet ierīci, nospiežot slēdzi un turot to šajā pozīcijā. Atlaižot spiedienu uz slēdzi, ierīce tiek apturēta. Nemiet vērā, ka pēc spiediena uz dzinēja slēdzi atlaišanas dzinējs un tādējādi arī rotors, kas rada gaisa plūsmu, darbojas vēl kādu laiku. Slēdzis nav aprīkots ar iespēju bloķēt to pozīcijā "izslēgts" vai "ieslēgts". Ierīce ir aprīkota ar dzinēja griešanās ātruma un tādējādi sūkšanas spēka regulēšanas iespēju. Regulēšana tiek veikta ar sūkšanas spēka regulēšanas pogu (X). Uz korpusa blakus sūkšanas spēka regulēšanas pogai atrodas simboli "+" un "-", kas norāda sūkšanas spēka regulēšanas virzieni. Pagriežot pogu virzienā, kas apzīmēts ar "+", tiek palielināts sūkšanas spēks, un pagriežot to virzienā, kas apzīmēts ar "-", tiek samazināts sūkšanas spēks. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci ar slēdzi, pagaidiet, līdz kustīgās daļas pilnībā apstājas, un atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīdza.

Norādījumi par produkta lietošanu

Vienmēr pārlicinieties, ka ieejas un izejas atvere un sprausla nav aizsprostojušās. Pirmā daļējās vai pilnīgās aizsprostošanas pazīme ir trokšņa un vibrāciju līmeņa paaugstināšanās. Nekavējoties atjaunojiet pilnīgu caurejamību. Darbs ar aizsprostoto ierīci ir mazefektīvs un var izraisīt ierīces pārkarsāšanu un bojājumu. Pirms sākat darbu, rūpīgi pārbaudiet darba vietu, noņemot no tās visus objektus, kuru izsviešana ar gaisa plūsmu var radīt apdraudējumu. Noņemiet arī visus priekšmetus, kas var negaidīti pārvietoties gaisa plūsmas ietekmē un, piemēram, apgāzties un radīt risku. Noteiciet vismaz 15 m platu drošības zonu ap darba vietu. Nepieļaujiet nepilnvarotu personu, jo īpaši bērnu, klātbūtni drošības zonā. Personām, kas ieej drošības zonā, ir jāievēro piesardzība un jāizmanto iepriekš aprakstītie individuālie aizsardzības līdzekļi. Vienmēr vērsiet pūtēja sprauslu uz leju, tīrītās virsmas virzienā. Nevērsiet to citu cilvēku vai dzīvnieku virzienā. Neizmantojiet pūtēju uz pārāk irdenām virsmām. Putekļi, kas rodas šādas ierīces izmantošanas laikā, neļauj novērot darba vietu un pareizi reaģēt apdraudējuma gadījumā. Ciktāl tas iespējams, vērsiet gaisa plūsmu tā pašā virzienā, kurā pūš vējš. Tas novērš neļūrumu pārvietošanu uz jau iztīrīto virsmu. Pirms tīrīšanas sākšanas rūpīgi pārbaudiet darba vietu un noņemiet visus cietus priekšmetus tādos kā akmeņi, konservu kārbas, stiklu. Cietu priekšmetu iesūkšana putekļsūcējā var izraisīt ventilatora bojājumu. Vienmēr lietojiet putekļu sūcēju kopā ar pareizi uzstādīto maisiņu. Darbības laikā regulāri pārbaudiet maisiņu uzplides līmeni un iztukšojiet to. Pārmērīga maisiņa piepildīšana noved pie ierīces aizsprostošanās. Pie sprauslas izejas atrodas palgriņtie, kas atvieglo sprauslas vadīšanu pa tīrāmu virsmu. Neizmantojiet putekļu sūcēju slapju, mitru un karstu atkritumu iesūkšanai. Neiesūciet būvniecības atkritumus un putekļus, kas rodas būvniecības darbu, piemēram ģipsa špakteles stipēšanas, laikā. Ierīce nav pielāgota darbam ar šādiem materiāliem. Ja ierīce ir aprīkota ar griešanās ātruma regulēšanas iespēju, izmantojiet zemāko ātrumu, kas ļauj veikt ielānoto darbu. Augstāks griešanās ātrums rada lielāku troksni un noved pie ātrākas produkta nolietošānas. Pārvietojoties darba laikā, visu laiku saglabājiet līdzsvaru, neskrīniet, neleciet, nesniedzieties pārāk tālu. Neizmantojiet produktu virsmas, kas atrodas ārpus novērošanas zonas, tīrīšanai.

IERĪCES TEHNISKĀ AKPOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc darba pabeigšanas vienmēr atvienojiet barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktlīdza un veiciet tehniskās apkopes darbības. Demontējiet maisiņu, ja tas atvika izmantots. Izlīdēt ventilācijas atveres, ieejas un izejas atveri ar mīkstu suku vai otu ar plastmasas sariem. Izlīdēt korpusu, rokturi un vadības elementus ar mīkstu lupatīņu, kas viegli samitrināta ar ūdeni, pēc tam nosusiniet tos. Tīrīšanai var arī izmantot saspīsta gaisa plūsmu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Grūti pieejamu vietu iztīrīšanai no neļūrumiem ir paredzēts pārbaudes logs ierīces korpusā (XI). Šīm mērķim atskrūvējiet aizsargskrūvi, līdz būs iespējams atvērt

logu. Noņemiet netīrumus no korpusa iekšpuses un rotora lāpstiņām un aizveriet logu. Nostipriniet to, pievelkot aizsargskrūvi. Iztukšojiet maisiņu, atverot rāvējslēdzēju, pēc tam iztīriet to no putekļu atliekam ar saspiesta gaisa plūsmu, kuras spiediens nepārsniedz 0,3 MPa. Neizmantojiet tīrīšanai asus priekšmetus, abrazīvus līdzekļus, šķīdinātājus vai spirtu.

Rezerves daļas

Lietotājs nedrīkst patstāvīgi nomainīt nekādas rezerves daļas, izņemot sprauslu un maisiņu. Detalizēts produkta rezerves daļu saraksts ir pieejams sadaļā „Lejupielāde!”, produkta lapā, TOYA SA tīmekļa vietnē: www.toya24.pl.

Produkta uzglabāšana

Uzglabājiet produktu demontētā stāvoklī. Uzglabāšanas vietai ir jānovērš nepilnvarotu personu piekļuve produktam. Aizsargājiet uzglabāšanas vietu no mitruma un saules staru iedarbību uz ierīci un pārāk zemas temperatūras. Uzglabājiet ierīci temperatūras diapazonā 0 °C ~ +40 °C pie relatīvā mitruma, kas nepārsniedz 80 %. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā.

VLASTNOSTI VÝROBKU

Silný fukar/vysavač slouží k úklidu na zahradě i přímo v okolí domu. Je možné ho použít jak k přemisťování spadného listí nebo posekané trávy proudem vzduchu, tak i k jejich vysávání. Díky speciálnímu rotoru se listí při vysávání drtí, což znamená, že zabere méně místa než listí nedrcené. Ventilátor je vybaven revizním otvorem, který umožňuje snadné vyčištění vnitřku ventilátoru od mokrého listí nebo jiných nežádoucích předmětů nasátých vysavačem. Fukar nepoužívejte jako domácí vysavač. Je rovněž zakázáno rozfoukávat nebo vysávat popel. Správná, bezporuchová a bezpečná práce záleží na správném používání produktu, proto:

Před zahájením práce s náradím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Výrobek je dodáván ve smontovaném stavu, před použitím je však nutné provést montážní činnosti popsané níže. Součástí balení je hubice a sáček vysavače.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-85182
Jmenovité napětí	[V~]	230–240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	3000
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	11 500–15 500
Proud vzduchu	[m ³ /min]	10–16
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX0
Hluk		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K$	[dB(A)]	90,8 \pm 3
- akustický výkon $L_{wa} \pm K$	[dB(A)]	102,3 \pm 2,1
Úroveň vibrací $ah \pm K$	[m/s ²]	2,702 \pm 1,5
Hmotnost	[kg]	3,8

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná hodnota emise hluku může být použita pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může být použita k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrací může být použita pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s náradím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. V případě jejich nedodržení může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

Nepoužívejte nářadí v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Nářadí neumísťujte v blízkosti zdrojů tepla nebo ohně. Nářadí chraňte před vlhkostí. Nevystavujte ho působení deště a jiných atmosférických srážek. Žádné části zařízení neponořujte do vody či jiné tekutiny. Nepracujte v prostředí s relativní vlhkostí nad 80%.

Nepoužívejte nářadí v nevyhovujících atmosférických podmínkách, zejména v případě, kdy hrozí zásah blesku. Nářadí připojujte pouze k napájecí síti s parametry uvedenými na typovém štítku nářadí. Po každém použití odpojte zástrčku napájecího kabelu nářadí ze sítě.

Upozornění! Nářadí nespouštějte, pokud se v blízkosti nacházejí lidé, především děti, nebo zvířata. Nářadí používejte pouze jako zahradní fukar nebo vysavač. Jakékoliv jiné použití je zakázáno. Je zakázáno používat fukar jako pumpu např. k nafukování matrací, k rozdělování ohně či rozpalování grilu. Je zakázáno s nářadím rozdmýchávat horký popel, žhavé uhlíky či plameny. Rozdmýchávání žhavého materiálu může způsobit požár a závažné popáleniny. Při použití nářadí ve funkci vysavače je zakázáno nasávání mokrých či horkých nečistot, jako je např. horký popel. Nářadí nepoužívejte k foukání nebo vysávání sněhu nebo vody. Vývodem vzduchu nemířte na osobu obsluhující nářadí, na jiné osoby nebo na zvířata. Než spustíte dmýchání, zkontrolujte okolí a odstraňte všechny předměty, které by při odfouknutí mohly představovat nebezpečí. Pamatujte na to, že vymrštěné předměty se mohou odrazit od překážky a udeřit operátora. Během práce s nářadím používejte osobní ochranné prostředky. Pracovní kombinézu s dlouhými nohavicemi a dlouhými rukávy, ochranné rukavice. Ochranu očí a tváře. Používejte také chrániče sluchu. Používejte pevnou obuv s plným nártem a protiskluzovou podrážkou. Nezakrývejte ventilační otvory a dbejte o jejich průchodnost. Zakryté a/nebo zanesené ventilační otvory mohou vést k přehřátí nářadí. To může vést k poškození nářadí a také být příčinou požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Pokud objevíte známky poškození jakékoli části nářadí, je jeho další používání zakázáno. V takovém případě nářadí odevzdejte do autorizovaného servisu nebo sami vyměňte poškozenou část, pokud je v návodu k použití taková výměna uvedena jako povolená. Před zahájením jakýchkoli činností souvisejících s výměnou dílů, čištěním nebo regulací musí být nářadí vypnuté a zástrčka napájecího kabelu odpojena od síťové zásuvky. Před výměnou příslušenství je třeba nářadí vypnout a zástrčku napájecího kabelu odpojit od síťové zástrčky.

Je zakázáno, aby nářadí používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, a osoby, které nebyly obeznámeny s tímto návodem. Místní předpisy mohou stanovit omezení týkající se věku osoby obsluhující nářadí. Děti by se s tímto nářadím neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu nářadí. Nářadí je uzpůsobeno pro ovládání dvěma rukama. Nářadí držte za rukojeti. Rukojeť musí být vždy nasměrována nahoru. Při držení nářadí nesmí docházet k ucpání přívodu ani vývodu vzduchu. Přívod vzduchu nesmí být příliš blízko země, aby nedocházelo k nasávání nečistot dovnitř nářadí. Při práci s nářadím si zajistěte stabilní držení těla, abyste vždy byli schopni udržet rovnováhu. Při práci ve svažitém terénu se pohybujte napříč svahem. Při práci s nářadím nikdy neběhejte, vždy pouze chodte. Nářadí vždy používejte v plně smontovaném stavu. Je zakázáno používat nářadí bez přiložené hubice. Pokud nářadí používáte jako vysavač, vždy používejte sáček. Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých částí, dokud nářadí neodpojíte od napájení vyjmutím zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky a dokud nedojde k úplnému zastavení nebezpečných pohyblivých částí. Napájecí kabel zapojte do zásuvky až potom, co zkontrolujete, že je vypínač v poloze vypnuto. Před každým spuštěním nářadí, po jakémkoliv pádu či nárazu nářadí vždy zkontrolujte jeho stav. V případě zjištění jakýchkoli poškození, např. prasklý plášť, je zakázáno nářadí používat, dokud nebudou poruchy odstraněny. Pokud dojde během práce

s nářadím k poruše či nehodě je nutné nejprve nářadí vypnout, potom vyjmout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a přistoupit k pomoci poškozeným osobám. Odstraňte příčinu poruchy či nehody. Než znovu přistoupíte k práci, ujistěte se, že nářadí nevykazuje známky poškození. Pokud je napájecí kabel poškozen, je třeba celý kabel vyměnit za nový. Napájecí kabel nelze opravit. Napájecí kabel musí být vyměněn v autorizovaném servisním středisku výrobce. Nářadí odpojte od napájení: když ukončíte práci; před odstraňováním zauzlování; před kontrolou, čištěním nebo údržbou nářadí; po nárazu do cizího předmětu, pro kontrolu, zda nářadí nevykazuje známky poškození; jestliže nářadí začne neobvykle vibrovat, okamžitě ho zkontrolujte. Pokud nářadí po spuštění nebo během práce začne neobvykle vibrovat, je to známkou jeho poruchy. V takovém případě okamžitě nářadí spínačem vypněte, odpojte od sítě a můžete zahájit kontrolu. Zkontrolujte průchodnost hubice, přívodu a výstupu vzduchu. Po zprůchodnění uvedených dílů nářadí smontujte, připojte ho k napájení a znovu spusťte. Pokud nadměrné vibrace přetrvávají, nářadí ihned spínačem vypněte, odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky a dopravte nářadí autorizovaného servisu. I přes dodržení preventivních opatření při konstruování a výrobě nářadí, i při dodržování pokynů uvedených v návodu stále existuje zbytkové riziko spojené s expozicí hluku a vibracím. V souvislosti s tím je nutné používat osobní ochranné prostředky, zamezit příliš dlouhé práci a dodržovat pravidelné přestávky v práci. Před prováděním jakékoli údržby nářadí zkontrolujte, zda je odpojeno od sítě. Skladujte nářadí mimo dosah nepovolaných osob, zejména dětí. Rovněž během provozu je třeba dbát na to, aby se nacházelo mimo dosah nepovolaných osob, zejména dětí.

OBSLUHA VÝROBKU

Příprava k práci

Výrobek vyjměte z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál. Doporučujeme obal nevyhazovat, protože může později sloužit k uložení nářadí. Zkontrolujte, zda žádný z prvků nářadí nevykazuje známky poškození. Zkontrolujte průchodnost hubic, násady sáčku, přívodu a výstupu vzduchu.

Nastavení délky trysky (II)

Chcete-li nastavit délku trysky, stiskněte tlačítko pro nastavení trysky, rozložte přední část na požadovanou délku výběrem jedné z několika možných poloh a tlačítko uvolněte.

Nastavení přední rukojeti (III)

Chcete-li nastavit úhel, stiskněte současně tlačítka pro nastavení úhlu, která se nacházejí na obou stranách přední rukojeti. Nastavení proveďte výběrem jedné z několika možných poloh a tlačítka uvolněte.

Hrábě (IV)

Vysavač je vybaven hráběmi, které se mohou hodit při shrabování nečistot. Chcete-li použít vestavěné hrábě, otočte knoflíkem aretace hrábí o 90 ° proti směru hodinových ručiček a hrábě se automaticky vysunou. Otočením zajišťovacího knoflíku o 90 ° ve směru hodinových ručiček vysunuté hrábě zajišťíte.

Nosný popruh (V)

Vysavač je vybaven pomocným nosným popruhem. Umožňuje snížit zatížení rukou držících nářadí, zejména při dlouhodobé práci. Západku popruhu je třeba prostrčit otvorem v horní části krytu nářadí. Popruh přeložte šikmo přes tělo operátora a jeho délku nastavte tak, aby většina hmotnosti nářadí spočívala na popruhu.

Příprava nářadí pro funkci fukaru

Přesuňte páku volby do spodní polohy tak, aby byla vedle symbolu ukazujícího směr proudění vzduchu - foukání (VI). Ujistěte se, že k fukaru není připojen vak. Nářadí je připraveno k použití jako fukar

Příprava výrobku pro funkci vysavače

Přesuňte páku volby do horní polohy tak, aby byla vedle symbolu ukazujícího směr proudění vzduchu - nasávání (VII). Umístěte

přední část objímky vaku na přední část výstupu vzduchu, potom nasuňte objímku na výstup vzduchu, dokud nezapadne západka (VIII). Vak je možné vyjmutím stisknutím a přidržení západky vaku a vysunutím objímky vaku z výstupu vzduchu. Vak má na spodní straně zapínání. Umožňuje snadné vyprázdnění vaku. Před každým použitím vysavače zkontrolujte, zda je vak zcela prázdný a uzavřený.

Připojení k napájení

Nářadí má pouze krátký kabel zakončený zástrčkou. Vzhledem k vysoké spotřebě elektrické energie nářadí by mělo být pro jeho napájení připraveno samostatné elektrické vedení s jednou zásuvkou. Příprava instalace by měla být svěřena elektrikáři s odpovídající kvalifikací. Pro napájení musí se musí použít elektrický prodlužovací kabel. Vzhledem k povaze práce fukaru je třeba vždy používat kabely určené pro venkovní použití. Napájecí kabel musí být samostatnou zásuvkou odpovídající zástrčce nářadí. Je zakázáno modifikovat zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly. Elektrické parametry napájecího kabelu musí odpovídat elektrickým parametrům zařízení uvedeným na typovém štítku. Pamatujte, že průřez vodičů napájecího kabelu závisí na délce kabelu. Dodržujte následující pokyny pro průřez vodičů napájecího kabelu:

- 1,5 mm² – délka kabelu ne více než 40 m,
- 2,5 mm² – délka kabelu ne více než 60 m,

Při přípravě k práci a během práce dávejte pozor na napájecí kabel. Chraňte napájecí kabel před vodou, vlhkostí, olejem, zdroji tepla a před ostrými předměty. Kabel položte tak, aby nemohl být zatažen vstupem vzduchu do fukaru. Přeseknutí kabelu může způsobit úraz elektrickým proudem, což může vést k vážnému zranění nebo smrti. Dávejte pozor, abyste se do kabelu nezamotali. Mohlo by dojít k pádu a vážnému zranění. Nepřetěžujte napájecí kabel, neuvádějte ho do stavu, kdy by byl v jakékoliv části silně natažený. Při přemísťování nářadí netahujte za kabel. Zástrčku a zásuvku vždy odpojte zatažením za zástrčku a zásuvku, nikdy netahujte za kabel. Fukar má speciální háček, na který zavěste prodlužovací kabel (IX). Takové spojení při trhnutí zabrání vytážení napájecího kabelu..

Spuštění a zastavení fukaru

Nářadí se spustí stisknutím a přidržení spínače v této poloze. Uvolněním tlaku na spínač se nářadí zastaví. Je třeba vzít v úvahu, že po uvolnění tlaku na spínač motor a tím i oběžné kolo vytvářející tah vzduchu ještě nějakou dobu běží. Spínač nelze zablokovat v poloze vypnutu nebo zapnutu. Nářadí je vybaveno regulací otáček motoru, a tím i regulací tahu. Nastavení se provádí otočným knoflíkem pro nastavení tahu (X). Na krytu vedle knoflíku nastavení tahu je symbol „+“ a „-“, který označuje směr nastavení tahu. Otáčením knoflíku ve směru označeném „+“ se tah zvyšuje a otáčením knoflíku ve směru označeném „-“ se tah snižuje. Po skončení práce nářadí vypněte vypínačem, počkejte, až se pohyblivé části zcela zastaví, potom vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Doporučení pro používání výrobku

Vždy zkontrolujte, zda nejsou otvory vývodu i přívodu vzduchu a hubice ničím ucpaný. V případě částečné nebo úplné neprůchodnosti dojde k nárůstu hluku a vibrací. Je nutné neprodleně neprůchodnost odstranit. Práce s neprůchodným nářadím je neefektivní, může způsobit přehřátí a poškození nářadí. Než přistoupíte k práci, pečlivě zkontrolujte pracovní terén, odstraňte z něj všechny objekty, které by při vymrštění proudem vzduchu mohly být nebezpečné. Odstraňte také všechny předměty, které se mohou vlivem proudu vzduchu začít nepředvídatelně pohybovat, např. se mohou převrátit a způsobit tak ohrožení. Vymezte bezpečnostní zónu o šířce min. 15 m od pracovního terénu. Do bezpečnostní zóny nesmějí vstupovat jiné osoby, zejména děti. Osoby vstupující do bezpečnostní zóny musí dbát opatrnosti a používat osobní ochranné prostředky uvedené výše. Hubici fukaru směřujte vždy dolů, ve směru čistěného podkladu. Hubici nemiřte na osoby či zvířata. Fukar nepoužívejte na příliš syčkém podkladu. Víření prachu, k němuž dochází při práci na syčkém podkladu, znemožňuje mít přehled o pracovním terénu a správně zareagovat v případě ohrožení. Fukar v rámci možnosti směřujte stejným směrem, jakým fouká vítr. Tím zabráníte přemísťování nečistot na již vyčištěná místa. Před vysáváním pečlivě prohlédněte pracovní prostor a odstraňte všechny tvrdé předměty, jako jsou kameny, plechovky, sklo. Vysáváním tvrdých předmětů přes vysavač může dojít k poškození sacího ventilátoru. Vysavač vždy používejte s řádně připevněným sáčkem. Během práce pravidelně kontrolujte míru naplnění sáčku a vyprazdňujte ho. Přílišná naplnění sáčku povede k ucpaní. Na výstupu hubice se nachází pomocná kolečka, která usnadňují vedení hubice po čistěném povrchu. Vysavač nepoužívejte k vysávání mokřých, vlhkých a horkých odpadů. Nepoužívejte jej k vysávání stavebního odpadu a prachu vznikajícího během stavebních prací, např. prachu vznikajícího při vyhlazování sádrové omítky. Výrobek není určen pro práci s takovými materiály. Pokud je výrobek vybaven regulací otáček, používejte ty nejmenší otáčky, při nichž je určitá činnost možná. Vyšší otáčky působí zvýšený hluk a vedou k rychlejšímu opotřebenému výrobku. Se spuštěným nářadím se pohybujte tak, abyste byli celou dobu schopní udržet rovnováhu, neběhejte, neskákejte a nesazte se dosáhnutí příliš daleko. Nářadí nepoužívejte k čištění povrchu, který je mimo vaše zorné pole.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Po skončení práce vždy odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky a provedte údržbu. Pokud jste při vysávání používali sáček, odstraňte ho. Ventilací otvory, otvor přívodu a vývodu vzduchu očistěte měkkým kartáčkem nebo štětečkem s umělými vlákny. Plášť, rukojeť a ovládací prvky očistěte jemně navlhčeným měkkým hadříkem, poté vytřete do sucha. K čištění je také možné použít stlačený vzduch s tlakem max. 0,3 MPa. Okénko (XI) umístěné v krytu nářadí slouží k čištění nečistot z těžko přístupných míst. Za tímto účelem vyšroubujte bezpečnostní šroub tak, aby bylo možné okénko otevřít. Odstraňte nečistoty

CZ

z vnitřní strany krytu a lopatek rotoru, potom okénko zavřete. Zajistěte ho otáčením zajišťovacího šroubu. Sáček vyprázdněte rozepnutím zipu, potom odstraňte zbytky prachu proudem stlačeného vzduchu s tlakem max. 0,3 MPa. Při čištění nepoužívejte ostré předměty, abrazivní prostředky, rozpouštědla nebo alkohol.

Náhradní díly

Uživatel nesmí sám vyměňovat žádné náhradní díly kromě hubice a sáčku. Podrobný seznam náhradních dílů naleznete v sekci „Ke stažení“ v kartě výrobku na stránkách TOYA SA: www.toya24.pl.

Skladování výrobku

Nářadí skladujte rozmontované. Skladujte ho na takovém místě, kam nemají přístup nepovolané osoby. Místo skladování nářadí musí být chráněno před vlhkostí, přímým působením slunečního světla a příliš nízkými teplotami. Výrobek skladujte v rozsahu teplot 0 - 40 °C a relativní vlhkosti nepřesahující 80 %. Doporučujeme skladovat nářadí v původním obalu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Vysávač / fukár je určený na vykonávanie upratovacích prác v záhrade a v okolí domu. Môže sa používať na presúvanie opadnutých listov alebo skosenej trávy prúdom vzduchu, ako aj na ich vysávanie. Vďaka špeciálnemu rotoru sú listy pri vysávaní rozdrobované, preto zaberajú menej miesta než nedrvené listy. Ventilátor má otváraný revízny otvorom, ktorý umožňuje jedno-ducho čistiť vnútra fukára od mokrého lístia alebo iných nežiaducich predmetov, ktoré sa dostali do zariadenia. Fukár sa nesmie používať ako domáci vysávač. Fukár sa v žiadnom prípade nesmie používať na rozfukovanie alebo vysávanie popola. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie závisí od správneho použitia výrobku, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovejte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Výrobok je dodaný v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté prípravné práce, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. Výrobok sa dodáva spolu s dýzou a s vreckom do vysávača.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-85182
Menovité napätie	[V~]	230 – 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	3000
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	11500 – 15500
Prietok vzduchu	[m ³ /min.]	10 – 16
Trieda izolácie (ochrany krytom)		II
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Hluk		
- akustický tlak LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- akustický výkon LWA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Úroveň vibrácií ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	3,8

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE! Prečítajte si všetky nasledovné pokyny. V dôsledku ich nedodržiavania môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru, ako aj k úrazu či nehode.

DODRŽIAVAJTE NASLEDUJÚCE POKYNY

Zariadenie nepoužívajte v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, na miestach, v ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Zariadenie nesmie byť postavené v blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou. Chráňte pred pôsobením

ním zrážok (pred dažďom, snehom). Žiadnu časť zariadenia neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Nepoužívajte v prostredí s relatívnou vlhkosťou vzduchu nad 80 %.

Zariadenie nepoužívajte pri zlých poveternostných podmienkach, predovšetkým ak hrozí riziko zásahu blesku. Stroj pripájajte iba k el. napätiu, ktorého parametre sa zhodujú s tými, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku stroja. Po každom použití stroj odpojte od el. napätia, tzn. vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Varovanie! Zariadenie nikdy nespúšťajte, ak sa v blízkosti nachádzajú ľudia, predovšetkým deti, alebo zvieratá. Zariadenie používajte iba ako záhradný fukár alebo záhradný vysávač. Každé iné použitie je zakázané. Fukár nepoužívajte na hustenie, napr. matracov, na rozpaľovanie grilu či ohňa. Nerozfukujte horúci popol, žeravé uhlíky alebo oheň. Rozfúkané žeravé uhlíky môžu spôsobiť požiar a byť príčinou vážnych popálenín. Keď zariadenie používate ako vysávač, nevysávajte mokrú alebo horúcu špinu a prach, ani horúci popol. Zariadenie nepoužívajte na vyfukovanie alebo vysávanie snehu alebo vody. Výstupný prieduch nesmerujte na operátora alebo na iných ľudí či zvieratá. Predtým, než začnete používať fukár, skontrolujte miesto používania a odstráňte všetky predmety, ktoré v prípade vyfúknutia môžu spôsobiť ohrozenie. Zohľadnite, že vyfúknuté kusy sa môžu odraziť od prekážok a naraziť do operátora. Počas práce so zariadením používajte vhodné osobné ochranné prostriedky. Pracovné oblečenie s dlhými nohavicami a rukávami, ochranné rukavice. Ochranu očí a tváre. Okrem toho používajte ochranu sluchu. Používajte solídnu obuv s protišmykovou podošvou. Nezakrývajte ventilačné otvory a prieduchy, starajte sa, aby boli vždy priepustné. V opačnom prípade, tzn. v prípade zakrytia a/alebo zapchatia prieduchov, zariadenie sa môže prehriať. Zariadenie sa následkom toho môže poškodiť, čo môže spôsobiť požiar alebo môže dôjsť k zásahu el. prúdom. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie ktorejkoľvek časti zariadenia, zariadenie v žiadnom prípade ďalej nepoužívajte. Zariadenie v takom prípade odovzdajte do autorizovaného servisu alebo daný diel vymeňte samostatne, ak je v používateľskej príručke taká oprava povolená. Predtým, než začnete vykonávať akékoľvek činnosti súvisiace s výmenou častí, dielov, pred čistením alebo nastavovaním, stoj vždy najprv vypnite, a zástrčku napájacieho kábla vyťahnite z el. zásuvky. Pred výmenou príslušenstva stroj vždy vypnite, a zástrčku napájacieho kábla vyťahnite z el. zásuvky.

Zariadenie nemôžu používať deti, ani osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby bez dostatočných skúseností, zručností a vedomostí, ani osoby, ktoré sa neoboznámili s týmito pokynmi a príručkou. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek operátora. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelaj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Zariadenie je určené na používanie dvoma rukami. Zariadenie držte za rukoväte. Rukoväte musia vždy smerovať hore. Dávajte pozor, aby ste spôsobom držania nezacláňali vstupný ani výstupný prieduch. Vstupný prieduch sa nemôže nachádzať príliš blízko podkladu, aby nedošlo k prípadnému nasatiu špiny do vnútra zariadenia. Pri práci vždy stojte pevne, aby ste vždy dokázali zachovať rovnováhu. V prípade, ak pracujete na šikmých plochách, pohybujte sa priečne voči sklonu. Pri práci nikde nebehajte, vždy kráčajte. Zariadenie používajte iba keď je úplne zmontované. Výrobok nikdy nepoužívajte bez pripojenej dýzy. Keď zariadenie používate ako vysávač, vždy používajte vrecko. Nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých častí zariadenia skôr, než sa zariadenie vypnete, než ho odpojíte od el. napätia vyťahnutím zástrčky napájacieho kábla z el.

zásuvky/vyťahnutím akumulátorov z lôžka zariadenia, ani skôr než sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia. Predtým, než zástrčku napájacieho kábla zastrčíte do el. zásuvky, najprv skontrolujte, či je zapínač vo vypnutej polohe. Pred každým spustením zariadenia, ako aj po každom páde či náraze zariadenia, dôkladne skontrolujte stav zariadenia. Ak si všimnete akékoľvek poškodenie, napr. prasknutý plášť, zariadenie nepoužívajte dovedy, kým tieto poškodenia neodstránite. Ak počas práce dôjde k poruche alebo k nehode, stroj v prvom rade vypnite, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky, a následne udeľte pomoc postihnutým osobám. Odstráňte príčinu poruchy alebo nehody. Predtým, než zariadenie začnete opäť používať, skontrolujte stav zariadenia, či nie je nejako poškodené. Ak sa napájací kábel poškodí, musí sa vymeniť celý na nový, nepoškodený. Napájací kábel sa nesmie opravovať. Napájací kábel môže vymeniť iba autorizovaný servis výrobcu. Zariadenie vždy opájajte od el. napätia vyťahnutím akumulátorov zo zariadenia: keď zariadenie ponechávate bez dozoru; pred odstránením zaseknutia; pred kontrolou, čistením alebo inými prácami na zariadení; po udretí cudzieho predmetu, aby ste zariadenie skontrolovali, či sa nepoškodilo; ak zariadenie začne neprirodzene vibrovať, aby ste ho okamžite skontrolovali. Ak zariadenie po spustení alebo počas práce začne príliš silno vibrovať, znamená to, že nefunguje správne. Zariadenie v takom prípade vypnite vypínačom, odpojte akumulátory, a až potom môžete zariadenie skontrolovať. Skontrolujte priechodnosť dýzy, ako aj vstupného a výstupného prieduchu. Keď odstránite príčinu zablokovania, namontujte dýzu naspäť, pripojte k el. napätiu a zariadenie opätovne spustíte. Ak bude stroj napriek tomu príliš silno vibrovať, stroj okamžite vypnite prepnutím zapínača, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky, a stroj odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu. Napriek prijatiu preventívnych opatrení a prostriedkov pri navrhovaní a výrobe zariadenia, ako aj napriek dodržiavaniu všetkých pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v príručke, stále existuje zvyškové riziko súvisiace s vystavením na vibrácie a hluk. Vzhľadom k tomu používajte osobné ochranné prostriedky, nepracujte príliš dlho a počas práce pravidelne robte prestávky. Predtým, než začnete vykonávať údržbu, skontrolujte, či je akumulátor odpojený od zariadenia. Zariadenie uschovávajte na mieste mimo dosahu nepovoláných osôb, predovšetkým mimo dosahu detí. Aj počas práce dávajte pozor, aby sa zariadenie nachádzalo na mieste mimo dosahu nepovoláných osôb, predovšetkým mimo dosahu detí.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Príprava na prácu/používanie

Výrobok najprv vyberte z balenia/obalu, a následne odstráňte všetky baliace prvky. Odporúčame, aby ste obal/balenie nevyhadzovali, zide sa pri neskoršom uschovávaní výrobku. Skontrolujte všetky prvky a časti výrobku, či nie sú nejako poškodené. Skontrolujte priechodnosť dýzy, násadca vrecka, ako aj vstupného a výstupného prieduchu.

Nastavenie dĺžky dýzy (II)

Keď chcete nastaviť dĺžku dýzy, stlačte tlačidlo nastavenia dýzy, vyťahnite prednú časť na požadovanú dĺžku vyberte jednu z možných polôh, a následne uvoľnite tlačidlo.

Nastavenie prednej rukoväte (III)

Keď chcete nastaviť uhol, súčasne stlačte tlačidlá nastavenia uhla, ktoré sú na oboch stranách prednej rukoväte. Nastavte, vyberte jednu z možných polôh, a následne uvoľnite tlačidlá.

Hrable (IV)

Vysávač je vybavený hrablami, ktoré sú užitočnou pomocou pri zhrabúvaní zvyškov nečistôt. Keď chcete použiť hrable zaria-

denia, pretočte koliesko blokády hrablí o 90° proti smeru pohybu hodinových ručičiek, následne sa hrable automaticky vysunú. Pretočte koliesko blokády o 90° v smere pohybu hodinových ručičiek tak, aby sa vysunuté hrable zablokovali.

Nosný popruh (V)

Vysávač má pomocný nosný popruh. Pomáha znížiť zaťaženie rúk pri držaní zariadenia, najmä pri dlhotrvajúcom používaní. Západku popruhu preložte cez otvor, ktorý je v hornej časti pláštia zariadenia. Popruh preložte šikmo cez chrbát, a nastavte jeho dĺžku tak, aby prevažná hmotnosť zariadenia spočívala na popruhu.

Príprava výrobku na používanie v režime fúkára

Páku výberu práce prestavte na hornú polohu tak, aby sa nachádzala pri symbole ukazujúcom smer prúdenia vzduchu – vyfukovanie (VI). Skontrolujte, či vrecko nie je upevnené k fúkáru. Výrobok je pripravený na používanie ako fúkár

Príprava výrobku na používanie ako vysávač

Páku výberu práce prestavte na dolnú polohu tak, aby sa nachádzala pri symbole, ktorý ukazuje smer prúdenia vzduchu – nasávanie (VII). Prednú časť objímky vrecka založte na prednú časť vývodu vzduchu (VIII), a následne zasuňte objímku na vývod vzduchu tak, aby zapadla západka (VIII). Vrecko môžete stiahnuť tak, že stlačíte a podržíte západku vrecka, a následne zosuniete objímku vrecka z výstupu vzduchu. Vrecko na spodnej strane má uzáver. Umožňuje ľahko vyprázdiť vrecko. Pred každým použitím vysávača skontrolujte, či je vrecko úplne vyprázdnené a uzatvorené.

Pripojenie k napájaniu

Zariadenie má len krátky kábel, na konci ktorého je zástrčka. Vzhľadom na vysoký príkon zariadenia, zariadenie musí byť napájané z osobitného obvodu s osobitnou zástrčkou. Potrebnú montáž zverte elektrikárovi, ktorý má príslušné kvalifikácie. Na napájanie použite predlžovací kábel. Vzhľadom na povahu práce fúkára, vždy používajte káble určené na používanie vonku. Napájací kábel musí mať iba jednu zásuvku, kompatibilnú so zástrčkou zariadenia. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom nepretráčajte. Elektrické parametre napájacieho kábla sa musia zhodovať s elektrickými parametrami zariadenia, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku. Zohľadnite, že veľkosť prierezu napájacieho kábla závisí od dĺžky samotného kábla. Dodržiavajte nasledujúce pokyny týkajúce sa prierezu vodičov napájacieho kábla:

- 1,5 mm² – kábel s dĺžkou najviac 40 m,

- 2,5 mm² – kábel s dĺžkou najviac 60 m.

Pri príprave na použitie, ako aj počas práce, dávajte pozor na napájací kábel. Chráňte napájací kábel pred vodou, vlhkosťou, olejmi, zdrojmi tepla a ostrými predmetmi. Kábel ukladajte tak, aby ho fúkár nevtiahol. V dôsledku prerezania kábla môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, čo môže spôsobiť vážny úraz alebo aj smrť. Dávajte pozor, aby ste sa do kábla nezaplietli. V dôsledku toho môžete spadnúť, a tak sa vážne zraníť. Napájací kábel nepreťažujte, zabráňte, aby bol kábel na ktoromkoľvek úseku napnutý. Pri premiestňovaní zariadenia netahajte zariadenie za kábel. Zástrčku z el. zásuvky vždy vytiahnite uchopením zástrčky a jej vytiahnutím zo zásuvky, v žiadnom prípade ťahajúc priamo za kábel. Fúkár má špeciálny háčik, na ktorý musí byť zaháčený predlžovací kábel (IX). Takto urobené pripojenie predchádza vytrhnutiu napájacieho kábla v prípade náhleho trhnutia.

Spúšťanie a zastavovanie fúkára

Stroj spustíte stlačením a podržaním zapínača v zapnutej polohe. Keď zapínač pustíte, stroj sa zastaví. Zohľadnite, že keď pustíte zapínač, motor sa vypne, avšak rotor, ktorý vytvára prúd vzduchu, bude ešte istý čas pracovať. Zapínač sa nedá zablokovať ani v zapnutej ani vo vypnutej polohe. Stroj má nastaviteľné otáčky motora, čím sa nastavuje aj sila ťahu. Nastavenie sa vykonáva kolieskom nastavenia sily ťahu (X). Na plášti vedľa kolieska nastavenia sily ťahu sú symboly „+“ a „-“, ktoré označujú smer nastavenia sily ťahu. Otáčaním kolieska v smere „+“ sa sila ťahu zväčšuje, a v smere „-“ sa sila ťahu znižuje. Po skončení práce stroj vypnite vypínačom, počkajte, kým sa pohyblivé časti úplne nezastavia, a potom vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z elektrickej zásuvky.

Odporúčania týkajúce sa používania výrobku

Vždy skontrolujte, či vstupný a výstupný otvor, ako aj dýza, nie sú upchaté. V prípade, ak sú čiastočne alebo úplne upchaté, prvým príznakom bude zvýšenie hlučnosti a vibrácií. Okamžite zabezpečte úplnú priechodnosť. Používanie upchatého výrobku je málo efektívna, a môže dôjsť k prehriatiu a poškodeniu výrobku. Pred začatím práce dôkladne skontrolujte oblasť práce, odstráňte všetky predmety, ktoré by v prípade odfúknutia prúdom vzduchu mohli spôsobiť ohrozenie. Tiež odstráňte všetky predmety, ktoré by sa vplyvom prúdu vzduchu mohli neočakávaným spôsobom premiestniť, napr. prevrátiť sa a spôsobiť ohrozenie. Okolo miesta práce vyznačte bezpečnostnú zónu minimálne 15 metrov od miesta používania. Do bezpečnostnej zóny nesmú mať prístup nepovolane osoby, predovšetkým deti. Osoby, ktoré vchádzajú do bezpečnostnej zóny, musia zachovať náležitú opatnosť a používať vyššie opísané osobné ochranné prostriedky. Dýzou fúkára mierne vždy dole, smerom k podkladu, ktorý čistíte. Dýzou nemierne na iné osoby alebo zvieratá. Fúkár nepoužívajte na príliš sypkom podklade. Zaprášenie, ktoré v takom prípade vzniká, neumožňuje sledovať miesto práce, čo následne v prípade ohrozenia neumožňuje adekvátne reagovať. Prúd vzduchu, nakoľko je to možné, smerujte tým istým smerom, akým fúka vietor. Takým spôsobom predídete premiestňovaniu nečistôt na už vyčistené miesta. Predtým, než začnete vysávať, dôkladne skontrolujte pracovný priestor a odstráňte z neho všetky tvrdé predmety, ako sú kameň, plechovky, sklo. V prípade, ak vysávač nasaje tvrdé predmety, môže dôjsť k poškodeniu sacieho ventilátora. Vysávač vždy používajte so správne namontovaným vreckom. Počas práce pravidelne kontrolujte stav naplnenia vrecka a keď je to potrebné, vyprázdnite ho. Ak je vrecko príliš naplnené, dochádza k zníženiu až strate priechodnosti. Na výstupe dýzy sú pomocné kolieska,

ktoré uľahčujú vedenie dýzy po upratovanom podklade. Vysávač nepoužívajte na vysávanie mokrých, vlhkých a horúcich odpadov. Nevysávajte stavebné odpady, ani prach a špinu vznikajúcu pri stavebných prácach, napr. sadrového prachu. Výrobok nie je určený na používanie s takými materiálmi. Ak má výrobok nastaviteľnú uhlovú rýchlosť, tzn. otáčky, používajte najnižšiu rýchlosť, pri ktorej môžete vykonať naplánovanú prácu. Následkom vyšších otáčok sa vytvára viac hluku a výrobok sa pri používaní rýchlejšie opotrebovávajú. Keď sa pri práci premiestňujete, vždy zachovávajte rovnováhu, nebežte, neskáčte, nesiahajte príliš ďaleko. Výrobok nepoužívajte na čistenie povrchov, ktoré nemôžete priamo pozorovať.

ÚDRŽBA A USCHOVÁVANIE VÝROBKU

Vždy po skončení práce, najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky, a následne vykonajte potrebnú údržbu. Ak sa používalo vrecko, zdemontujte ho. Vetracie priechody, ako aj vstupný a výstupný priechod očistite mäkkou kefou alebo štetcom s plastovými štetinami. Plášť, rukoväť a riadiace prvky očistite mäkkou handričkou jemne navlhčenou vodou, a následne vysušte. Na čistenie môžete používať prúd stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Na čistenie nečistôt z ľahko prístupných miest slúži revízne okienko (XI), ktoré je umiestnené v plášti zariadenia. Preto odskrutkujte bezpečnostnú skrutku, až kým sa okienko nebude dať otvoriť. Odstráňte nečistoty z vnútra plášťa a z lopatiek rotora, a následne okienko zatvorte. Zabezpečte, zaskrutkujte bezpečnostnú skrutku. Vrecko vyprázdňte otvorením zipsu, a zvyšky prachu vyčistíte prúdom stlačeného vzduchu s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa. Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne prostriedky, rozpúšťadlá a alkohol.

Náhradné diely

Používateľ nesmie samostatne vymieňať akékoľvek náhradné diely či časti zariadenia, okrem tých, ktoré sú opísané v príručke. Podrobný zoznam náhradných dielov výrobku nájdete v časti „Na stiahnutie“, v informačnom liste výrobku, na stránkach webového sídla spoločnosti TOYA SA: www.toya24.pl.

Uschovávanie výrobku

Výrobok uschovávajúce rozmontovaný. Miesto uschovávania musí byť zabezpečené proti prístupu nepovolaných osôb. Miesto uschovávania musí byť chránené pred vlhkosťou, priamym slnečným žiarením na výrobok, ako aj pred príliš nízkou teplotou. Výrobok uschovávajúce pri teplote v rozsahu 0 ~ +40 °C, pri relatívnej vlhkosti vzduchu maximálne 80 %. Odporúčame, aby ste výrobok uschovávali v originálnom balení.

TERMÉK JELLEMZŐI

Az erős lombszívó-fúvó a kertben és közvetlenül a ház közelében végzett takarításra szolgál. Felhasználható lehullott levelek vagy lenyírt fű légárammal való mozgatására, valamint felszívására is. A speciális forgórésznek köszönhetően a levelek a szívás során felaprításra kerülnek, ami azt jelenti, hogy kevesebb helyet foglalnak el, mint a fel nem aprított levelek. A forgórész egy nyitható betekintő nyílással van ellátva, amely lehetővé teszi, a lomfúvó belsejének könnyű megtisztítását a nedves levelektől vagy más, a készülék által véletlenül felszívott tárgyaktól. A fúvó nem használható otthoni porszívóként. Tilos továbbá hamut fújni vagy felszívni. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra, azonban használat előtt néhány előkészítő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A termék fúvókaival és porszákkal együtt kerül szállításra.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-85182
Névleges feszültség	[V~]	230-240
Névleges frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	3000
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	11500-15500
Légáramlás	[m ³ /perc]	10-16
Érintésvédelmi osztály		II
Védettségi szint		IPX0
Zajszint		
- akusztikai nyomás LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- hangteljesítményszint LWA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Rezgésszint ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Tömeg	[kg]	3,8

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatokor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM! Az összes alábbi utasítást olvassa el. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez vagy sérüléshez vezethet.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a készüléket robbanásveszélyes, valamint gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben. Ne helyezze a terméket hőforráshoz vagy tűzhez közel. Óvja a készüléket a nedvességtől. Ne tegye ki eső vagy egyéb csapadék hatásának. Egyik alkatrészt se merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Ne használja a készüléket olyan

környezetben, ahol a relatív páratartalom nagyobb, mint 80%.

Ne használja a készüléket rossz időjárási viszonyok között, különösen, ha villámcsapás veszélye áll fenn. A gépet csak olyan hálózati hálózatra csatlakoztassa, amelynek paraméterei megegyeznek a gép adattábláján feltüntetett paraméterekkel. Minden használat után húzza ki a gép tápkábelét a konnektorból.

Figyelem! Soha ne indítsa be a gépet, ha a közelben emberek, különösen gyermekek vagy állatok tartózkodnak. A termék kizárólag fűvógépként és kerti porszívóként használható. Minden egyéb jellegű felhasználás tiltott. Ne használja a fűvógépet pl. matracok felújására és grill vagy tűz begyújtására. Ne fújjon szét forró hamut, parazsat vagy tüzet. A szétfújt parázs tüzet vagy komoly sérüléseket okozhat. Ha porszívóként használja a készüléket, ne szívjon fel nedves vagy forró szennyeződéseket, pl. forró hamut. Ne fújjon és ne szívjon fel a készülékkel havat vagy vizet. A légkiömlő nyílást ne irányítsa a felhasználó, közelben lévő személyek vagy állatok irányába. A légfúvás megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet és távolítson el minden olyan tárgyat, amely fűvaskor veszélyt jelenthet. Vegye figyelembe, hogy a repülő részecskék visszaverődhetnek az akadályokról és a felhasználónak ütközhetnek. A gép használatakor viseljen személyi védőfelszerelést. Hosszú szárú és ujjú munkaruhát, valamint védőkesztyűt. Szem- és arcvédőt. Ezen felül használjon fülvédőt. Viseljen zárt, tartós, csúszásmentes talppal ellátott cipőt. Ne fedje le a szellőzőnyílásokat és ügyeljen az átjárhatóságukra. A szellőzőnyílások lefedése a gép túlmelegedéséhez vezethet. Ez a gép károsodásához, vagy akár tűz kialakulásához és elektromos áramütéshez vezethet. Ha a gép bármely alkatrészén sérülést vél felfedezni, tilos a készülék további használata. Ebben az esetben forduljon a géppel hivatalos szervizponthoz, vagy cserélje ki az adott alkatrészt, ha a használati útmutató engedélyezi a javítási műveletet. Az alkatrészek cseréjével, tisztításával vagy beállításával kapcsolatos tevékenységek végrehajtása előtt kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót a konnektorból. A tartozékcsere előtt állítsa a gép kapcsolóját kikapcsolt helyzetbe, a tápkábelt pedig húzza ki a konnektorból.

A gépet nem használhatják gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek. A helyi előírások korlátozhatják a felhasználó életkorát. Gyermekek ne játsszanak a géppel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a gépet és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. A gép egy kézzel is használható. A gépet a fogantyúnál fogja. A fogantyú mindig felfelé nézzen. Ügyeljen arra, hogy a terméket fogva ne fedje le a légbeömlő és légkiömlő nyílásokat. A légbeömlő nyílást ne helyezze talajhoz közel, hogy a gép ne szívjon be szennyeződéseket. A gép használatakor álljon úgy, hogy mindig lehetséges legyen az egyensúly megtartása. Lejtőn való munkavégzéskor mozogjon a lejtőre merőlegesen. Munkavégzéskor soha ne fusson, mindig csak sétálva használja a gépet. Mindig teljesen összeszerelt gépet használjon. A mellékelt fűvóka nélkül soha ne használja a terméket. Ha porszívóként használja a gépet, mindig használjon porzsákot. A gép veszélyes, mozgó alkatrészeihez csak azt követően szabad hozzáérni, hogy megszüntette a termék áramellátást a dugó elektromos aljzataból való kihúzásával és a veszélyes mozgó alkatrészek teljesen megálltak. A hálózati kábelt csak akkor dugja be a konnektorba, ha előbb meggyőződött arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van. A gép elindítása előtt, valamint leejtést és ütődést követően mindig ellenőrizze a gép állapotát. Ha bármilyen sérülést, pl. a házon repedést vesz észre, a hiba

kijavításáig tilos a gép használata. Ha a gép működés közben meghibásodik, vagy balesetre kerül sor, először kapcsolja ki a gépet, húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzatból, majd nyújtson elsősegélyt a sérültnek. Távolítsa el a meghibásodás vagy a baleset okát. A gép ismételt használata előtt ellenőrizze le, hogy nem láthatók-e a gépen sérülés jelei. Ha a tápkábel megsérült, azt teljes egészében ki kell cserélni egy újra. A tápkábel nem javítható. A tápkábelt a gyártó hivatalos szervizközpontjában kell kicserélni. Az alábbi esetekben mindig szüntesse meg az áramellátást az akkumulátorok eltávolításával: amikor a gép használaton kívül van; akadás elhárítása előtt; a gép ellenőrzése, tisztítása vagy javítása előtt; idegen tárgyvaló ütközést követően a gép ellenőrzése végett; ha a gép nem megfelelően kezd el remegni, az azonnali ellenőrzés érdekében. Ha a beindítást követően vagy a gép működése közben túlzott remegést észlel, az nem megfelelő működésre utal. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a gépet a kapcsológombbal, vegye ki az akkumulátort és ellenőrizze le a terméket. Ellenőrizze a fűvóka, valamint a légkiömlő és a légbeömlő nyílás átjárhatóságát. A dugulás elhárítása után szerelje össze a gépet, csatlakoztassa áramforráshoz és ismét indítsa be. Ha továbbra is túlzott rezgést észlel, haladéktalanul kapcsolja ki a készüléket a kapcsológombbal, húzza ki a tápkábelt a konnektorból és forduljon hivatalos szakszervizhez. A gép tervezési és építési módja, valamint az útmutatóban feltüntetett óvintézkedések ellenére fennáll némi veszélye a túlzott remegés- és zajexpozíciónak. Erre való tekintettel alkalmazzon személyi védőfelszerelést, ne használja túl hosszú ideig a gépet és tartson rendszeres szüneteket. A karbantartás megkezdése előtt győződjön meg, hogy az akkumulátorok ki vannak véve a készülékből. A gépet tárolja hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol. Munkavégzés közben is ügyeljen arra, hogy a gép hivatlan személyektől, különösképpen gyermekektől távol legyen.

TERMÉK HASZNÁLATA

Előkészítés

Vegye ki a terméket a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás minden elemét. Ajánlott a csomagolást a termék későbbi tárolása végett megőrizni. Ellenőrizze, hogy a termék valamely alkatrésze sérült-e. Ellenőrizze a fűvóka, a porzsák csatlakozó, valamint a légkiömlő és a légbeömlő nyílás átjárhatóságát.

Fűvóka hosszának beállítása (II)

A fűvóka hosszának beállításához nyomja meg a fűvókabeállító gombot, a több lehetséges pozíció közül egyet kiválasztva húzza ki az elülső részt a kívánt hosszúságúra, majd engedje fel a gombot.

Elülső fogantyú beállítása (III)

A szög beállításához nyomja meg egyszerre az elülső fogantyú két oldalán található dőlésszög-beállító gombokat. Állítsa be a több lehetséges pozíció közül az egyiket és engedje fel a gombokat.

Gereblye (IV)

A porshivót gereblyével látták el, ami jól jöhet maradványok összegyűjtéséhez. A beépített gereblye használatához fordítsa el a gereblye reteszelőgombját 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba, és a gereblye automatikusan kitolódik. Fordítsa el a reteszelőgombot 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányba a kihúzott gereblye rögzítéséhez.

Hordozópánt (V)

A lomb szívó egy kiegészítő hordszíjjal van ellátva. Csökkenti a gépet tartó kézre gyakorolt terhelést, különösen hosszan tartó használat esetén. Az övreteszt a gépház tetején lévő nyíláson kell átfűzni. Az övet átlósan kell elhelyezni kezelő testén és úgy kell beállítani a hosszát, hogy a gép súlyának nagy része az övre nehezedjen.

A termék előkészítése fűvógépként való használatra

Mozgassa a választókart az alsó helyzetbe, hogy a levegőáramlás irányát - kifújás - jelző szimbólumnál legyen (VI). Győződjön meg, hogy nincs zsák rögzítve a lombfűvóra. A termék ezt követően fűvógépként használható.

A termék előkészítése lombszívóként való használatra

Mozgassa a kapcsolókat a felső helyzetbe, hogy a levegőáramlás irányát - fúvás - jelző szimbólumnál legyen (VII). Helyezze a zsáktartó karima elülső részét a légkivezető nyílás elülső részére (VIII), majd csúsztassa a karimát a légkivezető nyílásra úgy, hogy a retesz (VIII) beakadjon. A zsákot úgy lehet eltávolítani, hogy megnyomja és lenyomva tartja a zsák retesztét, majd lecsúsztatja a zsák karimáját a légkivezető nyílásról. A zsák alján egy lezárás található. Lehetővé teszi a zsák könnyű kiürítését. A lombszívó minden használata előtt győződjön meg, hogy a zsák teljesen ki lett ürítve és zárva van.

Áramforráshoz való csatlakoztatás

A gép csak egy rövid kábellel van ellátva, amely hálózati csatlakozóval végződik. A gép nagy energiafogyasztása miatt egy külön, egyetlen aljzattal ellátott tápvezetékkel kell előkészíteni. A csatlakozás előkészítését szakképzett villanyszerelőre kell bízni. A tápellátáshoz használjon elektromos hosszabbító kábelt. A fúvó működésének jellegéből adódóan mindig kültéri használatra tervezett kábeleket használjon. A tápkábelnek egyetlen, a gép dugójához illeszkedő aljzattal kell rendelkeznie. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása. A tápkábel elektromos paramétereinek meg kell felelniük az adattáblán feltüntetett elektromos paramétereknek. Vegye figyelembe, hogy a tápkábel keresztmetszete a kábel hosszától függ. A tápkábel keresztmetszetével kapcsolatban tartsa be a következő ajánlásokat:

- 1,5 mm² - legfeljebb 40 m kábel,
- 2,5 mm² - legfeljebb 60 m kábel.

Ügyeljen a tápkábelre az előkészítéskor és a használat során. Védje a tápkábelt a víztől, nedvességtől, olajtól, hőforrásoktól és éles tárgyaktól. A kábelt úgy vezesse el, hogy a fúvó ne húzza azt be. A kábel elvágása áramütéshez vezethet, ami súlyos sérülést vagy halálesetet okozhat. Ügyeljen arra, hogy ne akadjon bele a kábelbe. Ez eséshez és súlyos sérüléshez vezethet. Ne terhelje túl a tápkábelt és ne hagyja, hogy bármelyik szakasza túlzottan megfeszüljön. Ne a tápkábelnél fogva mozgassa a készüléket. A dugót mindig a dugóháznál fogva húzza ki, soha ne a kábelnél fogva. A fúvó egy speciális kampóval van ellátva, amelyre felakasztható a hosszabbító kábel (IX). Ez a csatlakozás megakadályozza, hogy a tápkábel hirtelen rándulás esetén kihúzódjon.

Lombfúvó beindítása és leállítása

A gépet a kapcsoló ebben a helyzetben való lenyomásával és nyomva tartásával lehet elindítani. A kapcsolóra gyakorolt nyomás felengedése leállítja a gépet. Figyelembe kell venni, hogy miután felengedte a kapcsolót, a motor és így a légáramlás előállító forgórész még egy ideig működésben lesz. A kapcsoló nem reteszeltető ki- vagy bekapcsolt helyzetben. A gép fordulatszám-szabályozással és ezáltal szívóerő-szabályozással van ellátva. A beállítás a szívóerő-beállító gombbal (X) történik. A házban a szívóerő-beállító mellett egy „+” és egy „-” szimbólum jelzi a szívóerő beállításának irányát. A gomb „+” irányba való elforgatása növeli, míg a „-” irányba való elforgatása csökkenti a szívóerőt. A munka befejezése után kapcsolja ki a gépet a kapcsológombbal, várja meg, hogy a mozgó alkatrészek teljesen megálljanak, majd húzza ki a tápkábel dugóját az aljzattól.

A termék használatára vonatkozó ajánlások

Mindig győződjön meg, hogy a légbemlő és légkiömlő nyílás, valamint a fúvóka nincs eldugulva. Részleges vagy teljes dugulás esetén első tünetként a nagyobb zajszint és rezgésszint jelentkezik. Ilyenkor azonnal helyre kell állítani a teljes átjárhatóságot. Az eldugult termékkel való munkavégzés nem hatékony és a termék túlmelegedéséhez és meghibásodásához vezethet. A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze le a munkaterületet és távolítson el minden olyan tárgyat, mely a légáram által felkapva veszélyt jelenthet. Távolítson el továbbá minden olyan tárgyat, amely a légáram hatására váratlanul elmozdulhat, pl. felborulhat és veszélyt jelenthet. Jelöljön ki a munkaterület körül egy minimum 15 méter széles biztonsági zónát. A biztonsági zónához ne férjenek hozzá kívülről személyek, különösen gyermekek. A biztonsági zónába lépő személyek legyenek óvatosság és alkalmazzanak a fent említett, személyi védőfelszereléssel kapcsolatos utasításokhoz. A gép fúvókáját irányítsa lefelé, a megtisztított talaj felé. Ne irányítsa közelben tartózkodó személyek vagy állatok irányába. Ne használja a fúvógépet szőrt talajon. Az ilyenkor keletkező por ellehetetleníti a munkaterület megfigyelését, ami pedig a megfelelő reakció vészjelzet esetén. A légáramot lehetőleg széllel megegyező irányba fordítsa. Ez megakadályozza a szennyeződések megtisztított területre kerülését. Lombszívás előtt alaposan vizsgálja meg a munkaterületet, és távolítson el minden kemény tárgyat, például köveket, konzervdobozokat, üvegeket. Ha kemény tárgyakat szív fel, az károsíthatja a szívóventilátort. A porszívót mindig megfelelően behelyezett porzsákkal használja. Használat közben rendszeresen ellenőrizze a zsák telítettségét és szükség esetén ürítse ki. A zsák túl nagy telítettsége csökkentheti az átjárhatóságot. A fúvóka kimeneténél segédkerékek találhatóak, amelyek megkönnyítik a fúvóka vezetését a rendezni kívánt talajon. Ne szívjon fel a porszívóval vizet, nedves és forró hulladékokat. Ne szívjon fel építési hulladékokat és építési munkálatok során keletkező port, pl. gipszvakolat ciszolásakor keletkező port. A termék nem használható ilyen anyagok kezelésére. Ha a termék fordulatszám szabályozóval rendelkezik, mindig az adott feladathoz szükséges lehet a legkisebb fokozatot használja. A magasabb fordulatszám nagyobb zajjal jár, valamint a termék gyorsabb elhasználódásához vezet. Munkavégzéskor mindig őrizze meg egyensúlyát, ne fusson, ne ugráljon és ne nyúljon túl messzire. Ne használja a terméket olyan terület tisztítására, melyet nem tud közvetlenül megfigyelni.

TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A munkavégzést követően mindig húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból és kezdje meg a karbantartási munkálatokat. Távolítsa el a zacskót, ha fel volt szerelve. Puha ronggyal vagy műanyag szálú ecsettel tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat, valamint a légbemlő és légkiömlő nyílást. A gép házát, markolatát, és a vezérlő elemeket enyhén nedves, puha ronggyal tisztítsa

le, majd törölje szárazra. Tisztításkor használhat 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegőt. A készülék házában található betekintő ablak (XI) a nehezen hozzáférhető helyek megtisztítására szolgál. Ehhez csavarja ki a biztonsági csavart, hogy az ablak kinyithatóvá váljon. Távolítsa el a szennyeződések a ház belsejéből és a forgórész lapátjairól, zárja be az ablakot. Rögzítse a reteszelőcsavar elforgatásával. A cipzár kinyitásával ürítse ki a porzsákat, majd 0,3 MPa nyomást meg nem haladó sűrített levegővel távolítsa el a fennmaradó port. Tisztításkor ne használjon éles tárgyat, súroló hatású készítményt, oldószert és alkoholt.

Cserealkatrészek

A felhasználó az útmutatóban leírtak kivételével egyik kopóalkatrészt sem cserélheti ki saját hatáskörben. A termék cserealkatrészeinek részletes listája a „Letöltés” menüpontban, a termék adatlapján, valamint a TOYA SA weboldalain található: toya24.pl.

Termék tárolása

A terméket szétszerelt állapotban tárolja. Olyan helyen tárolja a terméket, mely ellehetetleníti a hivatlan hozzáférést. Olyan helyen tárolja a terméket, mely védelmet nyújt a nedvesség, közvetlen fényugár és túl alacsony hőmérséklet ellen. A terméket 0~+40 °C hőmérsékleten tárolja, 80%-tól kisebb relatív páratartalom mellett. Ajánlott a terméket gyári csomagolásban tárolni.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Această suflantă/aspirator de putere este folosită pentru curățarea grădinii și în imediata apropiere de casă. Ea poate fi folosită pentru deplasarea frunzelor căzute sau iarba cu un jet de aer, sau pentru aspirarea lor. Datorită unui rotor special, frunzele sunt tocate în timpul aspirării, ceea ce înseamnă că vor ocupa mai puțin spațiu decât frunzele netocate. Rotorul este echipat cu o fereastră de inspecție care permite îndepărtarea ușoară a oricăror frunze umede sau a altor obiecte nedorite aspirate de unitate în interiorul suflantei. Suflanta nu trebuie folosită ca aspirator casnic. De asemenea, este interzis pentru a sufla sau aspira cenușă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Produsul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unor acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. Produsul este livrat cu o duză și un sac colector de aspirator.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. piesă		YT-85182
Tensiune nominală	[V~]	230-240
Frecvență nominală	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	3.000
Turația nominală	[min ⁻¹]	11.500-15.500
Debitul de aer	[m ³ /min]	10-16
Clasa de izolație		II
Clasificarea protecției		IPX0
Zgomot		
- presiune acustică LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- putere acustică LwA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Nivel de vibrație ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Masa	[kg]	3,8

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina.

Atenție! Trebuie specificat măsurile de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care scula este oprită și timpul de activare).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE! Citiți toate instrucțiunile următoare. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE URMĂTOARE

Nu folosiți aparatul într-un mediu potențial exploziv, care conține lichide, gaze sau vapori inflamabili. Nu puneți aparatul în apropiere de surse de căldură sau foc. Protejați aparatul împotriva umidității. Nu expuneți aparatul la ploaie sau alte forme de precipitații. Nu cufundați

niciodată vreo parte a produsului în apă sau alte lichide. Nu îl folosiți într-un mediu cu umiditatea relativă peste 80%.

Evitați utilizarea aparatului pe vreme proastă, în special când există riscul de producere a fulgerelor. Conectați mașina doar la o rețea cu aceiași parametri cu cei indicați pe plăcuța de identificare a mașinii. După fiecare utilizare, deconectați de la rețea ștecherul cablului de alimentare al mașinii.

Avertizare! Nu pormiți niciodată aparatul dacă se află în preajmă persoane, în special copii sau animale. Folosiți aparatul doar ca suflantă de grădină sau aspirator. Orice altă utilizare este interzisă. Nu folosiți suflanta pentru umflarea saltelelor sau pentru aprinderea focului la grătar sau focului de crengi și frunze. Nu suflați spre cenușă fierbinte, jar sau foc. Suflarea în jar poate împrăști scântei care provoca incendii și duce la arsuri grave. La utilizarea mașinii ca aspirator, este interzis să aspirați reziduuri umede sau fierbinți, de exemplu, cenușă fierbinte. Nu folosiți aparatul pentru îndepărtarea sau aspirarea zăpezii sau a apei. Nu îndreptați duza de ieșire a aerului spre oameni sau animale. Înainte de pornirea suflantei, verificați zona de lucru și eliminați orice obiecte care ar putea prezenta pericole. Vă rugăm să rețineți că obiectele proiectate pot ricoșa în urma lovirii unor obstacole, lovind utilizatorul. La lucrul cu aparatul, purtați echipament de protecție individual, de exemplu haine de lucru cu pantaloni lungi și mâneci lungi, precum și mănuși de protecție. Purtați protecție pentru ochi și mască facială. În plus, folosiți protecție pentru urechi. Purtați încălțăminte solidă cu fețe pline și tălpi antiderapante. Nu obstrucționați orificiile de ventilație și asigurați-vă că ele sunt libere. Orificiile de ventilație obstrucționate și/sau înfundate pot duce la supraîncălzirea mașinii. Aceasta poate duce la deteriorarea aparatului și poate provoca incendiu sau electrocutare. Încetați să folosiți mașina dacă observați orice deteriorare a sa. În cazul aceasta predați aparatul la un centru de service autorizat sau înlocuiți acel component dumneavoastră, în cazul în care manualul utilizatorului permite aceasta. Opriti mașina și scoateți ștecherul de la cablul de alimentare din priză înainte de a efectua orice lucrare de înlocuire, curățare sau reglare a pieselor. Opriti scula înainte de înlocuirea accesoriilor și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.

Mașina nu trebuie folosită de copii sau orice persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe sau care nu au citit acest manual de instrucțiuni. Reglementările locale pot impune limite privind vârsta utilizatorului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului. Aparatul este destinat utilizării cu două mâini. Țineți aparatul de mână. Mânerele trebuie să fie orientate întotdeauna în sus. Asigurați-vă că intrarea și ieșirea aerului nu sunt obstrucționate la ținerea aparatului. Intrarea aerului nu trebuie să fie prea aproape de sol, pentru a preveni aspirarea reziduurilor în aparat. Mențineți o poziție verticală adecvată în timpul lucrului astfel încât să vă puteți păstra întotdeauna echilibrul. La lucrul pe o pantă, deplasați-vă de-a curmezișul pantei. Nu alergați niciodată în timpul lucrului, întotdeauna mergeți. Folosiți întotdeauna aparatul doar când este complet asamblat. Nu folosiți niciodată aparatul fără duza atașată. Folosiți întotdeauna sacul de colectare la utilizarea aparatului ca aspirator. Nu atingeți piese periculoase aflate în mișcare înainte ca aparatul să fie deconectat de la sursa de alimentare prin scoaterea ștecherului din priză și ca piesele în mișcare să se oprească complet. Scoateți ștecherul de la cablul de alimentare

din priză după ce v-ați asigurat mai întâi că comutatorul de alimentare este în poziția oprit. Verificați starea aparatului de fiecare dată înainte de a începe sau după ce l-ați scăpat pe jos sau după ce a lovit vreun obiect. Dacă observați orice deteriorare, de ex. o crăpătură a carcasei, trebuie să nu folosiți aparatul înainte de remediarea defectului. În cazul în care, timpul lucrului, se produce o disfuncție sau un accident, opriți aparatul mai întâi, scoateți din priză ștecherul de la cablul de alimentare și apoi acordați ajutor persoanelor rănite. Remediați cauza defectiunii sau accidentului. Înainte de reluarea utilizării, verificați starea aparatului, să nu prezinte defectiuni. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, el trebuie înlocuit complet cu unul nou. Este interzis să reparați cablul de alimentare. Cablul de alimentare trebuie înlocuit la un centru de service autorizat de producător. Deconectați întotdeauna sursa de alimentare deconectând acumulatorii: când utilizatorul lasă jos mașina înainte de a îndepărta un blocaj; înainte de inspecție, curățare sau lucrări la mașină; pentru a verifica deteriorările după ce mașina a lovit un obiect; pentru a verifica mașina imediat în cazul în care începe să prezinte vibrații anormale. În cazul în care aparatul începe să vibreze excesiv după pornire sau în timpul funcționării, aceasta înseamnă că aparatul nu funcționează corect. În cazul acesta, opriți imediat mașina, apăsând comutatorul de pornire și verificați-l. Verificați duza să nu fie blocate orificiile de intrare și ieșire a aerului. După îndepărtarea obstrucției, reasamblați aparatul, conectați-l la sursa de alimentare și porniți-l din nou. Dacă vibrația excesivă persistă, opriți imediat mașina, scoateți cablul de alimentare din priză și trimiteți-o la un centru de service autorizat de producător. Deși s-au luat măsuri de precauție în timpul proiectării și producerii mașinii și, considerând că au fost respectate instrucțiunile din acest manual, există totuși un risc rezidual privind expunerea la vibrații și zgomot. Prin urmare, folosiți echipament de protecție individual, nu lucrați pe perioade prea mari și faceți pauze regulate. Asigurați-vă că acumulatorul este deconectat de la dispozitiv înainte de a începe orice lucrări de întreținere. Nu lăsați mașina la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Asigurați-vă că mașina nu este lăsată la îndemâna persoanelor neautorizate, în special a copiilor, în timpul funcționării.

UTILIZAREA PRODUSULUI

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Scoateți produsul din ambalaj, îndepărtând toate componentele ambalajului. Se recomandă să nu eliminați ambalajul, deoarece poate fi util la depozitarea ulterioară a aparatului. Verificați toate componentele aparatului să nu prezinte deteriorări. Verificați dacă duza, sacul colector și intrarea sau ieșirea aerului nu sunt obstrucționate.

Reglarea lungimii duzei (II)

Pentru reglarea lungimii duzei, apăsați butonul de reglare a duzei, extindeți partea frontală până la lungimea dorită, pe una dintre pozițiile disponibile și eliberați butonul.

Reglarea mânerului frontal (III)

Pentru reglarea unghiului, apăsați simultan butoanele aflate pe ambele părți ale mânerului frontal. Setați prin selectarea uneia dintre pozițiile disponibile și eliberați butoanele,

Greblă (IV)

Aspiratorul este echipat cu o greblă care poate fi utilă la adunarea reziduurilor. Pentru utilizarea greblei integrate, rotiți cu 90° în sens invers acelor de ceasornic roțița de blocare a greblei, pentru a extinde automat grebla. Rotiți cu 90° în sensul acelor de ceasornic roțița de blocare a greblei, pentru a bloca grebla extinsă.

Curea de susținere (V)

Aspiratorul este echipat cu o curea de susținere auxiliară. Ea permite reducerea greutății susținute de mâini la ținerea aparatului, în special în timpul utilizării prelungite. Clema curelei trebuie trecută pentru deschiderea din partea superioară a carcasei mașinii.

Cureaua trebuie trecută în diagonală peste corpul operatorului și lungimea sa trebuie ajustată astfel încât majoritatea greutatei mașinii să se rezeme în curea.

Pregătirea pentru lucru - Suflantă

Deplasați maneta de selectare a modului de lucru pe poziția inferioară, astfel încât să fie lângă simbolul care arată direcția de curgere a aerului - aspirație (VI). Asigurați-vă că sacul colector nu este fixat de suflantă. Aparatul este gata de utilizare ca suflantă.

Pregătirea pentru lucru - aspirație

Deplasați maneta de selectare a modului de lucru pe poziția superioară, astfel încât să fie lângă simbolul care arată direcția de curgere a aerului - aspirație (VII). Puneți partea frontală a clemei sacului colector peste partea frontală a ieșirii aerului și apoi treceți clema peste ieșirea aerului (VIII) astfel încât să se prindă închizătoarea. Sacul poate fi scos apăsând și ținând închizătoarea sacului colector și apoi scoțând clema sacului de pe ieșirea aerului. Sacul colector are o închidere la partea inferioară. Aceasta permite golirea ușoară a sacului. Asigurați-vă că sacul colector este golit complet și închis înainte de utilizarea mașinii ca aspirator.

Conectarea alimentării electrice

Mașina are doar un cablu de alimentare scurt care are la capăt un ștecher. Pentru alimentarea mașinii trebuie asigurată o linie electrică separată, echipată cu o priză unică, deoarece mașina are o putere ridicată. Pregătirea sistemului trebuie încredințată unui electrician calificat. Folosiți un cablu de alimentare prelungitor pentru alimentarea sculei. Folosiți întotdeauna cabluri pentru utilizare la exterior din cauza naturii lucrului cu suflanta. Cablul de alimentare trebuie să aibă un ștecher mamă unic care să se potrivească cu ștecherul aparatului. Este interzis să modificați ștecherul mamă sau tată pentru a le face să se potrivească. Parametrii electrici ai cablului electric de alimentare trebuie să corespundă parametrilor electrici ai echipamentului, care sunt specificați pe placa de identificare. Vă rugăm să rețineți că secțiunea transversală (grosimea) conductorilor de la cablul de alimentare depinde de lungimea cablului. Respectați instrucțiunile următoare privind secțiunea transversală (grosimea) conductorilor de la cablul de alimentare:

- 1.5 mm² – lungimea cablului sub 40 m;

- 2.5 mm² – lungimea cablului sub 60 m;

La pregătirea pentru lucru și în timpul lucrului, fiți atenți la cablul de alimentare. Protejați cablul electric față de apă, umiditate, uleiuri, surse de căldură și obiecte ascuțite. Așezați cablul de alimentare astfel încât să nu fie aspirat de suflantă. Tăierea cablului poate duce la electrocutare și accidente grave sau mortale. Asigurați-vă că nu vă încurcați în cablu. Aceasta poate duce la cădere și accidente grave. Nu suprasolicitați cablul de alimentare și nu tensionați nicio secțiune a cablului. Nu trageți scula de cablu la deplasare. Întotdeauna scoateți cablul din priză trăgând ștecherul tată din priză, nu trageți niciodată de cablu. Suflanta are un cârlig special de care trebuie agățat cablul prelungitor (IX). Această conexiune va împiedica smulgerea cablului de alimentare în cazul unei mișcări bruște.

Pornirea și oprirea suflantei

Aparatul este pornit prin apăsarea și ținerea apăsată a comutatorului de pornire. Eliberarea presiunii asupra comutatorului de pornire duce la oprirea mașinii. Luați în considerare faptul că după eliberarea comutatorului de pornire, motorul și, deci, rotorul care generează jetul de aer, se vor mai roti un timp. Comutatorul de pornire nu are opțiunea de blocare pe poziția oprit sau pornit. Mașina este echipată cu un dispozitiv de control al turației și, astfel, al debitului de aer. Reglarea se face folosind butonul de reglare a debitului (X). Există un simbol "+" și "-" pe carcasa lângă butonul de reglare a debitului, pentru a indica sensul de reglare a debitului. Prin rotirea butonului spre simbolul "+" crește debitul, iar rotirea în sensul simbolului "-" duce la scăderea debitului. Opriti mașina după terminarea lucrului folosind comutatorul de pornire, așteptați ca părțile mobile să se oprească complet și apoi scoateți cablul de alimentare din priză.

Instrucțiuni pentru utilizare

Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de intrare și ieșire și duza nu sunt blocate. Zgomotul și vibrațiile crescute vor fi primul indiciu că unele dintre aceste orificii sunt blocate parțial sau total. Remediați imediat obstrucția. Lucrul cu un aparat blocat este inefficient și poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea sa. Înainte de începerea lucrului, verificați bine zona de lucru, îndepărtând orice obiecte care ar putea reprezenta un pericol dacă sunt proiectate de jetul de aer. De asemenea, îndepărtați orice obiecte care s-ar putea deplasa pe neașteptate sub influența jetului de aer, de exemplu s-ar putea răsturna, cauzând accidente. Lăsați o zonă de siguranță de minim 15 m față de zona de lucru. Zona de siguranță nu trebuie să fie accesibilă niciunei persoane, în special copiilor. Persoanele care pătrund în zona de siguranță trebuie să fie atente și să poarte echipamentul de protecție descris mai sus. Orientați întotdeauna duza suflantei în jos, spre suprafața care trebuie curățată. Nu o îndreptați niciodată spre oameni sau animale. Nu suflați aerul spre o suprafață care nu este destul de stabilă. Praful generat astfel afectează capacitatea de a urmări zona de lucru, ceea ce nu dă posibilitatea unui răspuns imediat în cazul unei situații de urgență. Pe cât posibil, orientați jetul de aer în același sens în care bate vântul. Astfel se previne deplasarea reziduurilor pe suprafața deja curățată. Înainte de aspirare, verificați cu atenție zona și îndepărtați orice obiecte dure, cum sunt pietrele, cutiile de băuturi sau sticla. Rotorul de aspirație poate să se deterioreze dacă aspiratorul aspiră obiecte dure. Înainte de pornirea aspiratorului, montați întotdeauna corect sacul colector. Verificați regulat nivelul de umplere a sacului în timpul lucrului și goliiți-l. Umplerea excesivă a sacului colector duce la blocaje. Există roți auxiliare la ieșirea duzei, care facilitează ghidarea duzei pe suprafața curățată. Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira deșeuri umede, ude sau fierbinți. Nu aspirați deșeuri de la lucrări de construcții și praful generat la asemenea lucrări, de ex.

praful generat la finisarea tencuielilor cu ipsos. Aparatul nu este adecvat pentru utilizare cu asemenea materiale. Dacă aparatul are turajie variabilă, folosiți cea mai mică turajie posibilă pentru efectuarea lucrării. Turajiele mai mari generează mai mult zgomot și duc la uzura mai rapidă a aparatului. Mergeți încet și păstrați-vă permanent echilibrul, nu alergați, nu săriți și nu vă întindeți excesiv în timpul lucrului. Nu folosiți aparatul pentru a curăța o suprafață aflată în afara razei vizuale.

ÎNȚEȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

De fiecare dată după terminarea lucrului, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză de rețea și treceți la activitățile de întreținere. Scoateți sacul dacă a fost folosit. Curățați ambele orificii de ventilație și intrarea și ieșirea cu o perie moale de mână sau o pensulă cu fire din plastic. Curățați carcasa, mânerul și butoanele cu o lavetă moale, puțin umezită, apoi uscați-le. În acest scop poate fi folosit și un jet de aer comprimat la o presiune nu mai mare de 0,3 MPa. O fereastră de inspecție (XI) aflată pe carcasa dispozitivului este folosită pentru îndepărtarea murdăriei din zone greu accesibile. Pentru aceasta, deșurubați șurubul de blocare pentru a permite deschiderea ferestrei. Îndepărtați murdăria din interiorul carcasei și de pe palele rotorului și închideți fereastra. Asigurați-o strângând șurubul de blocare. Goliți sacul colector prin desfacerea fermoarului și îndepărtând reziduurile cu aer comprimat cu presiunea de 0,3 MPa sau mai puțin. Nu folosiți obiecte ascuțite, abrazivi, solvenți sau alcool pentru curățarea aparatului.

Piese de schimb

Utilizatorii nu au voie să înlocuiască alte piese în afară de duză și sacul colector. O listă detaliată de piese de schimb se poate găsi în secțiunea „Download” (Descărcare) din fișa produsului, pe site-urile internet ale TOYA SA: toya24.pl.

Depozitarea produsului

Depozitați produsul la interior. Spațiul de depozitare trebuie să prevină accesul neautorizat la aparat. Spațiul de depozitare trebuie protejat împotriva umidității, luminii solare directe și temperaturilor excesiv de scăzute. Depozitați aparatul la o temperatură în intervalul 0~ + 40°C, cu umiditate relativă maximă de 80%. Se recomandă să păstrați produsul în ambalajul original.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El soplador sólido / el aspirador se utiliza para los trabajos de limpieza en el jardín y junto a la casa. Se puede utilizar para soplar las hojas caídas de los árboles o los restos del césped cortado con un chorro de aire, así como para su aspiración. Gracias a un rotor especial, las hojas se trituran durante la aspiración, lo que hace que ocupen menos espacio que las hojas sin triturar. El ventilador está equipado con una abertura de inspección que permite limpiar fácilmente el interior del soplador de hojas húmedas u otros objetos no deseados aspirados por la unidad. El soplador no se debe utilizar como una aspiradora de hogar. Además, está prohibido soplar o aspirar las cenizas. Un trabajo correcto, fiable y seguro depende de la operación adecuada del producto, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El producto se suministra como completo, pero antes de su uso es necesario llevar a cabo las operaciones de montaje descritas a continuación en este manual. El producto se suministra con una boquilla y una bolsa de aspiradora.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-85182
Tensión nominal	[V~]	230-240
Frecuencia nominal	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	3000
Rotaciones nominales	[min-1]	11500-15500
Caudal de aire	[m ³ /min]	10-16
Clase de aislamiento		II
Grado de protección		IPX0
Ruido		
- presión acústica LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- potencia acústica LwA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Nivel de vibración ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Peso	[kg]	3,8

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea todas las siguientes instrucciones. Su incumplimiento podrá provocar choques eléctricos, un incendio o lesiones corporales.

CUMPLA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

No utilice la máquina en entornos con riesgo elevado de explosión, donde existan líquidos, gases o vapores inflamables. No coloque la máquina cerca de las fuentes de calor o fuego.

Proteja la máquina de la humedad. No la exponga a la lluvia u otras precipitaciones. No sumerja partes del equipo en agua u otros líquidos. No trabaje en ambientes de humedad relativa superior al 80%.

Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando exista el riesgo de rayos. Conecte la máquina únicamente a una red eléctrica cuyos parámetros coincidan con los indicados en la placa de características de la máquina. Retire el enchufe del cable de alimentación de la máquina de la red eléctrica después de cada uso.

¡Advertencia! Nunca ponga la máquina en marcha si hay personas, especialmente niños o animales, en sus inmediaciones. Utilice la máquina solo como soplador o aspirador de jardín. Cualquier otro uso está prohibido. No utilice el soplador para inflar colchones, encender barbacoas o fogatas, etc. No sople ceniza caliente, brasa o fuego. La brasa soplada puede causar incendios y quemaduras graves. Al utilizar la máquina como aspirador, está prohibido aspirar suciedad húmeda o caliente, por ejemplo, las cenizas calientes. No utilice la máquina para soplar o aspirar nieve o agua. No apunte la boca de salida de aire hacia otras personas o animales. Antes de soplar, compruebe el área de trabajo y retire cualquier objeto cuyo lanzamiento con el soplo de aire pueda resultar peligroso. Tenga en cuenta que las partículas expulsadas pueden rebotar contra los obstáculos y golpear al operario. Use equipos de protección individual cuando opere la máquina. Ropa de trabajo con piernas y mangas largas, guantes de protección. Protección ocular y facial. Además, utilice protectores auditivos. Use calzado robusto con la parte superior maciza y suela antideslizante. No obstruya las aberturas de ventilación y asegúrese de la ausencia de obstáculos en su interior. Las aberturas de ventilación obstruidas o tapadas pueden provocar el sobrecalentamiento de la máquina. Esto puede provocar daños en la máquina, un incendio o una descarga eléctrica. Al observar daños en cualquier pieza de la máquina, está prohibido continuar su uso. En tal supuesto, la máquina se debe entregar a un taller autorizado o se debe sustituir el elemento dañado por cuenta propia siempre que lo permitan las instrucciones contenidas en el manual de uso. Antes de empezar cualquier operación relacionada con la sustitución, limpieza o ajuste de las partes, apague la máquina y retire el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente. Antes de cambiar los accesorios, apague la máquina y retire el cable de alimentación de la toma de corriente.

La máquina no debe ser utilizada por niños o personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimientos, o que no conozcan estas instrucciones. La normativa local puede restringir la edad del operario. Los niños no deben jugar con la máquina. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni las operaciones de mantenimiento de la máquina sin una supervisión adecuada. La máquina está diseñada para ser operada con ambas manos. Sujete la máquina por los mangos. Los mangos siempre deben apuntar hacia arriba. Asegúrese de que el método de sujeción no obstruya la entrada y salida de aire. La entrada de aire no debe estar demasiado cerca del suelo para evitar la aspiración de impurezas. Adopte una postura corporal segura durante el trabajo para poder mantener el equilibrio en cualquier momento. Cuando los trabajos se realicen sobre una pendiente, es necesario desplazarse en sentido transversal. Nunca corra mientras trabaja, siempre camine. Utilice siempre la máquina cuando esté completamente montada. Nunca utilice el producto sin la boquilla adjunta. Utilice siempre una bolsa cuando utilice la

máquina como aspiradora. No toque las piezas móviles peligrosas hasta que la máquina se haya desconectado de la red eléctrica desenchufando el cable de alimentación y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido completamente. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente solo después de asegurarse de que el interruptor esté en la posición de apagado. Compruebe el estado de la máquina antes de ponerla en marcha, así como después de cualquier caída o impacto. Si observa algún daño, p.ej. carcasa rota, no debe utilizar la máquina hasta que se hayan reparado los daños. Si durante el funcionamiento se produce un fallo de funcionamiento o un accidente, desconecte primero la máquina, retire el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y, a continuación, preste ayuda a las personas lesionadas. Elimine la causa del fallo o accidente. Compruebe el estado de la máquina antes de volver a utilizarla. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse en su totalidad por uno nuevo. El cable de alimentación no se puede reparar. El cable de alimentación debe sustituirse en un centro de servicio autorizado por el fabricante. Desconecte siempre la alimentación eléctrica desconectando las baterías: cuando el usuario deje la máquina en reposo; antes de eliminar el bloqueo; antes de inspeccionar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear contra un objeto extraño para comprobar si hay daños en la máquina; si la máquina empieza a vibrar incorrectamente y hace falta su comprobación inmediata. Si la máquina empieza a vibrar excesivamente después de la puesta en marcha o durante el funcionamiento, significa que no funciona correctamente. En este caso, apague inmediatamente la máquina accionando el interruptor, desconecte las baterías y compruebe la máquina. Compruebe la permeabilidad de la boquilla y de la entrada y salida de aire. Una vez eliminada la obstrucción, ensamble la máquina, conéctela a la red eléctrica y vuelva a ponerla en marcha. En caso de que persista una vibración excesiva, desconecte inmediatamente la máquina, retire el enchufe del cable de alimentación de la toma eléctrica y devuelva la máquina a un centro de servicio autorizado. A pesar de las precauciones adoptadas durante la construcción y el montaje de la máquina y el seguimiento de las instrucciones proporcionadas, sigue existiendo un riesgo residual de exposición a vibraciones y ruido. Por lo tanto, use equipos de protección individual, no trabaje durante un período prolongado y tome descansos regulares. Antes de realizar cualquier mantenimiento en la máquina, asegúrese de que las baterías estén desconectadas. Mantenga la máquina fuera del alcance de terceros, especialmente de los niños. Además, durante la operación de la máquina, asegúrese de que se encuentre en un lugar inaccesible para terceros, sobre todo los niños.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Preparación para la operación

El producto se debe retirar de su embalaje y todos los componentes del embalaje se deben eliminar del lugar de instalación. Se recomienda no desechar el embalaje, puede ser útil para el posterior almacenamiento del producto. Compruebe la ausencia de daños en todas las piezas del producto. Compruebe la ausencia de obstáculos en la boquilla, la tapa de la bolsa, la entrada y salida de aire.

Ajuste de la longitud de la boquilla (II)

Para ajustar la longitud de la boquilla, pulse el botón de ajuste de la boquilla, extienda la parte delantera hasta la longitud deseada seleccionando una de las varias posiciones posibles, suelte el botón.

Ajuste del mango delantero (III)

Para ajustar el ángulo, pulse simultáneamente los botones de ajuste del ángulo, situados a ambos lados del mango delantero. Ajuste seleccionando una de las varias posiciones posibles, suelte los botones.

Rastrillo (IV)

El aspirador está equipado con un rastrillo que puede resultar útil para recoger los residuos. Para utilizar el rastrillo incorporado, gire el mando de bloqueo del rastrillo 90° en sentido antihorario y el rastrillo se extenderá automáticamente. Gire el mando de bloqueo 90° en sentido horario para bloquear el rastrillo extendido.

Correa de transporte (V)

El aspirador está equipado con una correa de transporte adicional. La correa reduce el esfuerzo de las manos al sostener la máquina, sobre todo durante un trabajo prolongado. Empuje el pestillo de la correa a través del agujero en la parte superior de la carcasa de la máquina. La correa debe cruzar el cuerpo del operario en diagonal y ajustarse de tal manera que la mayor parte del peso de la máquina descansa sobre la correa.

Preparación del producto para su uso como soplador

Mueva la palanca de cambio del modo de trabajo a la posición inferior para que se encuentre junto al símbolo que indica la dirección del flujo de aire: soplado (VI). Asegúrese de que la bolsa no esté instalada en el soplador. El producto está preparado para el uso como soplador.

Preparación del producto para su uso como aspirador

Mueva la palanca de cambio del modo de trabajo a la posición superior para que se encuentre junto al símbolo que indica la dirección del flujo de aire: aspiración (VII). Coloque la parte delantera de la abrazadera de la bolsa sobre la parte delantera de la salida de aire (VIII) y, a continuación, coloque la abrazadera sobre la salida de aire para que el pestillo (VIII) encaje. La bolsa puede retirarse presionando y manteniendo presionado el pestillo de la bolsa y, a continuación, sacando la abrazadera de la bolsa de la salida de aire. La bolsa tiene un cierre en la parte inferior. El cierre sirve para vaciar fácilmente la bolsa. Antes de cada uso del aspirador, asegúrese de que la bolsa esté completamente vacía y cerrada.

Conexión a la fuente de alimentación

La máquina solo tiene un cable corto terminado con un enchufe de alimentación. Debido a la gran potencia que consume la máquina, debe prepararse una línea de alimentación independiente equipada con una sola toma de corriente para alimentarla. La preparación de la instalación debe confiarse a un electricista cualificado. Utilice un cable de extensión eléctrico para alimentar la herramienta. Debido a la naturaleza del trabajo del soplador, utilice siempre cables destinados a ser utilizados en el exterior. El cable de alimentación debe tener una toma simple en la que encaje el enchufe de la máquina. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente para que encajen entre sí. Los parámetros eléctricos del cable de alimentación deben corresponder a los parámetros eléctricos del dispositivo, tal y como figuran en la placa de identificación. Tenga en cuenta que el área de la sección transversal de los cables de alimentación depende de la longitud del cable. Siga las siguientes recomendaciones para el área de la sección transversal del cable de alimentación:

- 1,5 mm²: longitud del cable no superior a 40 m,
- 2,5 mm²: longitud del cable no superior a 60 m.

Preste atención al cable de alimentación cuando se prepare para el trabajo y durante el funcionamiento. Proteja el cable de alimentación del agua, la humedad, los aceites, las fuentes de calor y los objetos punzantes. Coloque el cable de forma que no sea arrastrado por el soplador. Cortar el cable puede causar una descarga eléctrica que puede provocar lesiones graves o la muerte. Tenga cuidado de no enredarse en el cable. Esto puede causar una caída y provocar lesiones graves. No sobrecargue el cable de alimentación, no haga que el cable se estire en cualquier lugar. No tire del cable cuando mueva el dispositivo. Desconecte siempre el enchufe y la toma del cable tirando de la carcasa del enchufe y la toma, nunca tire del cable. El soplador tiene un gancho especial en el que se debe enganchar el cable de extensión (IX). Esta conexión evitará que el cable de alimentación se rompa en caso de un tirón repentino.

Arranque y parada del soplador

La máquina se pone en marcha manteniendo pulsado el interruptor en esta posición. Al liberar la presión sobre el interruptor, la máquina se detiene. Tenga en cuenta que después de que se haya liberado la presión en el interruptor, el motor y, por tanto, el rotor que produce la corriente de aire siguen funcionando durante algún tiempo. El interruptor no tiene la opción de bloquearse en la posición de apagado o encendido. La máquina está equipada con control de velocidad del motor y, por tanto, de fuerza de soplado / aspiración. El ajuste se realiza mediante el botón de ajuste de la fuerza de soplado / aspiración (X). Hay símbolos «+» y «-» en la carcasa junto al mando de la fuerza de soplado / aspiración para indicar la dirección del ajuste de la fuerza. Girando el mando en el sentido «+», aumenta la fuerza, y girando el mando en el sentido «-», disminuye la fuerza. Cuando haya terminado de trabajar, apague la máquina mediante el interruptor, espere hasta que las piezas móviles se hayan detenido por completo y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Instrucciones de uso

Asegúrese siempre de que las bocas de entrada y salida y la boquilla no estén obstruidas. En caso de obstrucción parcial o total,

el primer signo será un ruido más alto y la vibración más intensa. Las bocas de entrada y salida se deben desobstruir completa e inmediatamente. El trabajo con el producto obstruido es poco eficiente y puede causar sobrecalentamiento y daños al mismo. Antes de comenzar a trabajar, revise el área de trabajo minuciosamente, retirando cualquier objeto que pueda causar un peligro si es lanzado por un soplo de aire. Además, retire cualquier objeto que pueda moverse de forma involuntaria bajo la influencia de la corriente de aire, por ejemplo, volcándose y causando un peligro. Se debe establecer una zona de seguridad de al menos 15 m de ancho desde el área de trabajo. La zona de seguridad no debe ser accesible a nadie, especialmente a los niños. Las personas que acceden a la zona de seguridad deben tener cuidado y usar los equipos de protección individual anteriormente descritos. Dirija siempre la boquilla de soplado hacia abajo, hacia el suelo a limpiar. No la dirija hacia otras personas o animales. No utilice el flujo de aire sobre una superficie demasiado suelta. El polvo generado durante tal uso no permite la observación del lugar de trabajo, lo que impide una respuesta adecuada en caso de emergencia. En la medida de lo posible, dirija el flujo de aire hacia la misma dirección que el viento. Esto evitará que los contaminantes entren en el área ya limpia. Antes de aspirar, inspeccione cuidadosamente la zona de trabajo y retire cualquier objeto duro como piedras, latas, cristales. Aspirar objetos duros a través del aspirador puede dañar el ventilador de succión. Utilice siempre el aspirador con la bolsa correctamente instalada. Vaya comprobando el nivel de llenado de la bolsa durante el funcionamiento y vaya vaciándola con regularidad. La bolsa demasiado llena obstruirá la boca de aire. A la salida de la boquilla hay ruedas auxiliares que facilitan guiarla por el suelo a limpiar. No utilice el aspirador para aspirar residuos húmedos, mojados o calientes. No aspire residuos de obras de construcción ni el polvo generado durante las mismas, por ejemplo, el polvo generado durante el esmerilado del yeso. El producto no es adecuado para su uso con tales materiales. Si el producto permite el ajuste de la velocidad de las revoluciones, utilice la velocidad más baja a la que sea posible la operación prevista. Las velocidades más altas causan más ruido y también un desgaste más rápido del producto. Mientras trabaja, muévase todo el tiempo manteniendo el equilibrio, no corra, no salte, no estire las manos demasiado. No utilice el producto para limpiar una superficie que no pueda ser controlada con la vista.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Desconecte el cable de alimentación del producto de la toma de corriente y realice el mantenimiento cuando haya terminado el trabajo. Retire la bolsa si se ha utilizado. Limpie las aberturas de ventilación y las bocas de entrada y salida con un cepillo o pincel de plástico suave. Limpie la carcasa, el mango y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y séquelos. También puede utilizarse para la limpieza un chorro de aire comprimido no superior a 0,3 MPa. Una abertura de inspección (XI) situada en la carcasa de la unidad sirve para limpiar la suciedad de las zonas de difícil acceso. Para ello, desenrosque el tornillo de seguridad hasta que la abertura pueda abrirse. Elimine la suciedad del interior de la carcasa y de las palas del rotor, cierre la abertura. Asegúrela girando el tornillo de bloqueo. La bolsa debe vaciarse deslizando la cremallera y, a continuación, eliminando el polvo mediante un chorro de aire comprimido no superior a 0,3 MPa. Para limpiar no utilice objetos punzantes, abrasivos, disolventes ni alcohol.

Piezas de repuesto

El usuario no debe reemplazar ninguna pieza de repuesto que no sean las descritas en el manual. Una lista detallada de las piezas de repuesto para el producto se encuentra en la sección «Descargas», en la ficha técnica del producto, en la página web de TOYA SA: toya24.pl.

Almacenamiento del producto

Almacene el producto desmontado. El lugar de almacenamiento deberá impedir el acceso de personas no autorizadas al producto. El área de almacenamiento debe protegerse contra la humedad, la luz solar directa y el calor excesivo. Almacene el producto a temperaturas de 0~+40 °C, con una humedad relativa no superior al 80 %. Se recomienda almacenar el producto en su embalaje original.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le puissant souffleur / aspirateur est utilisé pour les travaux de nettoyage dans le jardin et directement autour de la maison. Il peut être utilisé à la fois pour déplacer les feuilles tombées ou l'herbe fauchée avec un flux d'air et pour les aspirer. Grâce à un rotor spécial, les feuilles sont broyées lors de l'aspiration, ce qui signifie qu'elles prennent moins de place que les feuilles non broyées. Le ventilateur est équipé d'une fenêtre d'inspection qui permet de nettoyer facilement l'intérieur du souffleur des feuilles mouillées ou d'autres objets indésirables aspirés par l'appareil. Le souffleur ne doit pas être utilisé comme aspirateur domestique. Il est également interdit de souffler ou d'aspirer des cendres. Pour que l'appareil fonctionne bien, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser correctement le produit, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré dans un état complet, mais les étapes de montage décrites dans la suite de ce manuel doivent être effectuées avant l'utilisation. Le produit est fourni avec une buse et un sac d'aspirateur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-85182
Tension nominale	[V~]	230-240
Fréquence nominale	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	3000
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	11500-11500
Flux d'air	[m ³ /min]	10-16
Classe d'isolation		II
Degré de protection		IPX0
Bruit		
- pression acoustique L _{pA} ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- puissance L _{WA} ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Niveau de vibration ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Masse	[kg]	3,8

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibrations total déclaré a été mesuré à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer un outil avec un autre. Le niveau de vibrations total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les instructions suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures corporelles.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Ne utilisez pas la machine dans un environnement explosif avec des liquides, gaz ou vapeurs inflammables. Ne placez pas la machine à proximité de sources de chaleur ou d'in-

condie. Protégez la machine de l'humidité. Ne l'exposez pas à la pluie ou à d'autres précipitations. N'immergez aucune pièce dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas dans un environnement dont l'humidité relative est supérieure à 80 %.

Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, surtout lorsqu'il y a un risque de foudre. Branchez la machine uniquement sur l'alimentation secteur avec des paramètres tels que ceux visibles sur la plaque signalétique de la machine. Après chaque utilisation, débranchez le cordon d'alimentation de la machine du secteur.

Avertissement ! Ne démarrez jamais la machine si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux se trouvent à proximité immédiate. L'appareil ne doit être utilisé que comme souffleur ou aspirateur de jardin. Toute autre utilisation est interdite. N'utilisez pas le souffleur pour gonfler, par exemple des matelas, allumer un barbecue ou un feu de joie. Ne soufflez pas les cendres chaudes, la chaleur ou le feu. L'éclatement de la chaleur peut causer un incendie et des brûlures graves. Lors de l'utilisation de la machine comme aspirateur, il est interdit d'aspirer de la saleté humide ou de la cendre chaude, par exemple. N'utilisez pas la machine pour le sablage ou l'aspiration de la neige ou de l'eau. Ne dirigez pas la sortie d'air vers d'autres personnes ou animaux. Avant de souffler, vérifiez la zone de travail et retirez tous les objets susceptibles de présenter un danger. Il faut tenir compte du fait que les particules éjectées peuvent rebondir sur les obstacles et frapper l'opérateur. Utilisez un équipement de protection individuelle lors de l'utilisation de la machine. Vêtements de travail avec jambes et manches longues, gants de protection. Protection des yeux et du visage. De plus, utilisez des protecteurs auditifs. Utilisez des chaussures solides avec une tige pleine et une semelle antidérapante. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation et assurez-vous qu'elles sont dégagées. Les ouvertures de ventilation fermées et/ou obstruées peuvent provoquer une surchauffe de la machine. Cela pourrait endommager la machine ou provoquer un incendie ou une électrocution. En cas de détection des dommages sur une partie de la machine, son utilisation ultérieure est interdite. Dans ce cas, la machine doit être amenée dans un centre de service agréé ou remplacer la pièce soi-même, si cela est autorisé dans le manuel de l'utilisateur. Avant de commencer toute activité liée au remplacement, au nettoyage ou au réglage des pièces mobiles, éteignez la machine et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Avant de remplacer les accessoires, éteignez la machine et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

La machine ne doit pas être utilisée par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, sans expérience et connaissances, ou qui ne sont pas familiers avec ces instructions. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur. Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Les enfants non accompagnés ne devront pas effectuer le nettoyage et l'entretien de la machine. La machine est adaptée à une utilisation à deux mains. Tenez la machine par les poignées. Les poignées doivent toujours être dirigées vers le haut. Assurez-vous que la méthode de maintien n'obstrue pas l'entrée et la sortie d'air. L'entrée d'air ne doit pas être trop près du sol pour éviter l'aspiration des impuretés dans la machine. Adoptez une certaine posture corporelle pendant le travail afin de pouvoir toujours maintenir votre équilibre. Pendant le travail sur une pente, traversez la pente. Ne courez jamais pendant que vous travaillez, marchez toujours. Utilisez toujours la machine entièrement assemblée. N'utilisez jamais le produit sans la buse fixée.

Utilisez toujours un sac lorsque vous utilisez l'appareil comme aspirateur. Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses tant que la machine n'a pas été débranchée du secteur en débranchant le cordon d'alimentation et que les pièces mobiles dangereuses sont à l'arrêt complet. La fiche du cordon d'alimentation ne doit être branchée que sur la prise avant de s'assurer que l'interrupteur marche-arrêt est en position arrêt. Vérifiez l'état de la machine avant la mise en marche de la machine, ainsi qu'après une chute ou un choc. Si vous constatez des dommages, par exemple un boîtier cassé, il est interdit d'utiliser la machine jusqu'à ce que les dommages aient été réparés. Si un dysfonctionnement ou un accident se produit pendant le fonctionnement, la première chose à faire est d'éteindre la machine, de débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant, puis de porter assistance aux personnes concernées. Éliminez la cause du dysfonctionnement ou de l'accident. Avant de reprendre le travail, vérifiez l'état de la machine pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. Si le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez-le complètement par un neuf. Le cordon d'alimentation ne peut pas être réparé. Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué au centre de service agréé. Débranchez toujours l'alimentation en débranchant la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant : lorsque l'utilisateur laisse la machine au repos ; avant d'enlever le bourrage ; avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur la machine ; après avoir heurté un objet étranger pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ; si la machine commence à vibrer de manière incorrecte, pour vérifier immédiatement. Si la machine commence à vibrer excessivement après le démarrage ou pendant le fonctionnement, cela signifie que la machine ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, éteignez immédiatement la machine, débranchez le cordon d'alimentation et vérifiez-le. Vérifiez la perméabilité de la buse et l'entrée et la sortie d'air. Une fois l'obstruction corrigée, assemblez la machine, connectez-la à l'alimentation électrique et redémarrez-la. Si des vibrations excessives persistent, éteignez immédiatement la machine avec l'interrupteur marche-arrêt, débranchez-la de l'alimentation électrique et renvoyez-la à un centre de service après-vente agréé. Bien que des précautions aient été prises pendant la construction et la construction de la machine et que les instructions aient été suivies, il existe toujours un risque résiduel d'exposition aux vibrations et au bruit. Par conséquent, utiliser un équipement de protection individuelle, ne travaillez pas trop longtemps et prenez des pauses régulières. Assurez-vous que les batteries ont été débranchées de la machine avant d'effectuer l'entretien. Gardez la machine hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants. Pendant le fonctionnement également, veillez à ce que la machine soit tenu hors de portée des personnes non autorisées, en particulier les enfants.

UTILISATION DU PRODUIT

Préparation avant l'utilisation

Le produit doit être retiré de son emballage et tous les composants de l'emballage doivent être retirés. Il est recommandé de ne pas jeter l'emballage, il peut être utile pour le stockage ultérieur du produit. Vérifiez que toutes les pièces du produit ne sont pas endommagées. Vérifiez la perméabilité de la buse, du capuchon de sac, de l'entrée et de la sortie d'air.

Réglage de la longueur de la buse (II)

Pour régler la longueur de la buse, appuyez sur le bouton de réglage de la buse, écarter la partie avant à la longueur souhaitée en sélectionnant l'une des différentes positions possibles, puis relâchez le bouton.

Réglage de la poignée avant (III)

Pour régler l'angle, appuyez simultanément sur les boutons de réglage de l'angle, situés de part et d'autre de la poignée avant. Réglez en sélectionnant une des positions possibles, relâchez les boutons.

Râteau (IV)

L'aspirateur est équipé d'un râteau, qui peut s'avérer utile pour ramasser les débris. Pour utiliser le râteau intégré, tournez le bouton de verrouillage du râteau de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le râteau se déploie automatiquement. Tournez le bouton de verrouillage de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le râteau déployé.

Sangle de transport (V)

L'aspirateur est équipé d'une sangle de transport auxiliaire. Elle réduit la tension exercée sur les mains qui tiennent la machine, en particulier lors d'un travail prolongé. Faites passer le clip de la sangle par le trou situé sur la partie supérieure du boîtier de la machine. Placez la sangle en diagonale sur le corps de l'opérateur et réglez la longueur de manière à ce que la majeure partie du poids de la machine repose sur la sangle.

Préparation du produit pour le fonctionnement en tant que souffleur

Placez le levier de sélection en position basse pour qu'il se trouve à proximité du symbole indiquant le sens d'écoulement de l'air – soufflage (VI). Assurez-vous que le sac n'est pas monté sur le souffleur. Le produit est prêt à l'emploi comme souffleur

Préparation du produit pour fonctionner comme aspirateur

Placez le levier de sélection en position haute pour qu'il se trouve à proximité du symbole indiquant le sens d'écoulement de l'air – aspiration (VII). Placez la partie avant de la pince à sac sur la partie avant de la sortie d'air (VIII), puis faites glisser la pince sur la sortie d'air de manière à ce que le loquet (VIII) s'enclenche. Le sac peut être retiré en appuyant sur le loquet du sac et en le maintenant enfoncé, puis en le faisant glisser hors de la sortie d'air. Le sac au fond est fermé. Il permet de vider facilement le sac. Avant chaque utilisation de l'aspirateur, assurez-vous que le sac est complètement vidé et fermé.

Raccordement d'alimentation

La machine n'a qu'un câble court terminé par une fiche d'alimentation. En raison de la puissance élevée consommée par la machine, une ligne d'alimentation séparée équipée d'une prise unique doit être préparée pour son alimentation. La préparation de l'installation doit être confiée à un électricien possédant les qualifications appropriées. Utilisez une rallonge électrique pour l'alimentation. En raison de la nature du travail du souffleur, utilisez toujours des câbles conçus pour le travail à l'extérieur. Le cordon d'alimentation doit avoir une prise unique correspondant à la fiche du souffleur. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise afin qu'ils s'adaptent. Les paramètres électriques du cordon d'alimentation doivent correspondre aux paramètres électriques de l'équipement indiqués sur la plaque signalétique. Notez que la taille de la section transversale du cordon d'alimentation dépend de la longueur du câble. Respectez les recommandations suivantes pour la section transversale du cordon d'alimentation :

- 1,5 mm² – longueur du cordon inférieure ou égale à 40 m,
- 2,5 mm² – longueur du cordon inférieure ou égale à 60 m.

Faites attention au cordon d'alimentation lors de la préparation du travail et pendant le fonctionnement. Protégez le cordon d'alimentation de l'eau, de l'humidité, des huiles, des sources de chaleur et des objets tranchants. Posez le cordon de sorte qu'il ne soit pas tiré par le souffleur. La coupure du câble peut entraîner un choc électrique, pouvant entraîner des blessures graves ou la mort. Veillez à ne pas vous emmêler dans le câble. Cela peut entraîner une chute et des blessures graves. Ne surchargez pas le cordon d'alimentation, ne rendez pas le cordon tendu dans une quelconque section. Ne tirez pas sur le câble pendant le déplacement de l'appareil. Débranchez toujours la fiche et la prise en tirant sur le boîtier de la fiche et de la prise, ne tirez jamais sur le câble. Le souffleur possède un crochet spécial sur lequel le câble de rallonge (IX) doit être accroché. Cette connexion empêchera le cordon d'alimentation d'être arraché en cas de secousse soudaine.

Démarrage et arrêt du souffleur

Le démarrage de la machine s'effectue en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt et en la maintenant enfoncée dans cette position. Le relâchement de l'appui sur l'interrupteur marche-arrêt arrête la machine. Il faut tenir compte du fait qu'après avoir relâché l'appui sur l'interrupteur marche-arrêt du moteur, et donc la turbine générant le courant d'air, ils fonctionnent encore pendant un certain temps. L'interrupteur marche-arrêt n'a pas la capacité de se verrouiller en position marche/arrêt. La machine est équipée d'un contrôle de la vitesse du moteur et donc du contrôle de la poussée. Le réglage s'effectue à l'aide de la molette de réglage de la poussée (X). Un symbole « + » et « - » se trouve sur le boîtier à côté du bouton de poussée pour indiquer le sens du réglage de la poussée. En tournant le bouton dans le sens marqué « + », on augmente la poussée, et en tournant le bouton dans le sens marqué « - », on diminue la poussée. Une fois le travail terminé, éteignez la machine avec l'interrupteur marche-arrêt, attendez que les pièces mobiles s'arrêtent complètement, puis débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

Recommandations pour l'utilisation du produit

Veillez toujours à ce que les trous d'entrée et de sortie et la buse ne soient pas obstrués. En cas d'obstruction partielle ou totale, le premier signe sera une augmentation du bruit et des vibrations. La perméabilité totale doit être rétablie immédiatement. Travailler avec un produit peu coûteux est inefficace et peut provoquer une surchauffe et endommager le produit. Avant de commencer le travail, vérifiez soigneusement la zone de travail et enlevez tous les objets susceptibles de présenter un danger s'ils sont projetés

par un jet d'air. En outre, enlevez tous les objets qui peuvent se déplacer de manière involontaire sous l'influence des courants d'air, par exemple en basculant et en provoquant un danger. Une zone de sécurité d'au moins 15 m de large doit être établie à partir de la zone de travail. La zone de sécurité ne doit être accessible à personne, en particulier aux enfants. Les personnes qui pénètrent dans la zone de sécurité doivent faire preuve de prudence et porter l'équipement de protection individuelle décrit ci-dessus. Dirigez toujours la buse du souffleur vers le bas en direction du sol à nettoyer. Ne le dirigez pas vers d'autres personnes ou animaux. Ne pas utiliser le flux d'air sur une surface trop lâche. La poussière générée lors d'une telle utilisation ne permet pas d'observer le lieu de travail, ce qui ne permet pas une réponse appropriée en cas d'urgence. Dans la mesure du possible, dirigez le flux d'air dans la même direction que le vent. Cela empêchera les contaminants de se déplacer dans la zone déjà nettoyée. Avant de passer l'aspirateur, inspectez soigneusement la zone de travail et retirez tous les objets durs tels que les pierres, les canettes et le verre. L'aspiration d'objets durs à travers l'aspirateur peut endommager le ventilateur d'aspiration. Utilisez toujours l'aspirateur avec le sac correctement monté. Vérifiez régulièrement le niveau de remplissage du sac pendant le fonctionnement et le vider. Un remplissage excessif du sac entraînera une obstruction. À la sortie de la buse, il y a des roues auxiliaires qui facilitent le guidage de la buse sur le sol nettoyé. N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des déchets humides, mouillés et chauds. Ne aspirez pas les déchets de construction et la poussière générée pendant les travaux de construction, par exemple la poussière générée pendant le broyage des pierres de gypse. Le produit ne convient pas à une utilisation avec de tels matériaux. Si le produit est réglable en vitesse, utilisez la vitesse la plus basse à laquelle l'opération planifiée est possible. Des vitesses plus élevées provoquent plus de bruit et une usure plus rapide du produit. Lorsque vous travaillez, bougez tout le temps en gardant votre équilibre, ne courez pas, ne sautez pas et ne tendez pas les bras trop loin. N'utilisez pas le produit pour nettoyer une surface invisible.

MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT

Une fois le travail terminé, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et procédez à l'entretien. Retirez le sac s'il a été utilisé. Nettoyez les ouvertures de ventilation et les trous d'entrée et de sortie à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau à poils synthétiques. Nettoyez le boîtier, la poignée et les commandes avec un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez-les. Une conduite d'air comprimé ne dépassant pas 0,3 MPa peut également être utilisée à des fins de nettoyage. Une fenêtre d'inspection (XI) située dans le boîtier de l'appareil permet de nettoyer la saleté des zones difficiles d'accès. Pour ce faire, dévissez la vis de sécurité jusqu'à ce que la fenêtre puisse être ouverte. Enlevez la saleté à l'intérieur du boîtier et des pales du rotor, puis fermez la fenêtre. Fixez-la en tournant la vis de verrouillage. Le sac doit être vidé en glissant le curseur, puis la poussière doit être éliminée au moyen d'un flux d'air comprimé ne dépassant pas 0,3 MPa. N'utilisez pas pour le nettoyage d'objets tranchants, abrasifs, solvants ou alcool.

Pièces de rechange

L'utilisateur ne peut remplacer aucune pièce de rechange, à l'exception de celles décrites dans le manuel. Une liste détaillée des pièces détachées du produit se trouve dans la section « À télécharger », dans la fiche produit, sur le site Internet de TOYA SA : toya24.pl.

Entreposage du produit

Entreposez le produit comme démantelés. Le lieu de stockage devra permettre d'éviter l'accès aux personnes non autorisées. La zone d'entreposage doit être protégée contre l'humidité, la lumière directe du soleil et la chaleur excessive. Entreposez le produit dans une plage de température de 0~+40 °C, avec une humidité relative ne dépassant pas 80 %. Il est recommandé de conserver le produit dans l'emballage d'usine.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il soffiatore / l'aspirafoglie viene utilizzato per lavori di pulizia in giardino e direttamente nelle vicinanze della casa. Può essere utilizzato sia per spostare foglie cadute o erba falciata con un flusso d'aria che per aspirarle. Grazie a una speciale girante, le foglie vengono triturate durante l'aspirazione, occupando così meno spazio rispetto a quelle non triturate. Il ventilatore è dotato di un finestrono di ispezione che consente di pulire facilmente l'interno del soffiatore da eventuali foglie bagnate o altri oggetti indesiderati aspirati dall'attrezzo. Il soffiatore non deve essere utilizzato come aspirapolvere domestico. È inoltre vietato soffiare o aspirare ceneri. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo prodotto dipende dal suo buon utilizzo. Di conseguenza:

Prima di iniziare i lavori con questo attrezzo leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

DOTAZIONI

Il prodotto viene consegnato completo, ma prima dell'uso richiede una serie di attività di installazione descritte nella parte successiva del presente manuale. Il prodotto viene fornito con ugello e sacco di raccolta.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-85182
Tensione nominale	[V~]	230-240
Frequenza nominale	[Hz]	50
Potenza nominale	[W]	3000
Regime nominale	[min ⁻¹]	11500-15500
Flusso d'aria	[m ³ /min]	10-16
Classe di isolamento		II
Grado di protezione		IPX0
Rumorosità		
- pressione sonora L _{pA} ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- potenza sonora L _{WA} ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Livello di vibrazioni ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Peso	[kg]	3,8

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

AVVERTIMENTO! Leggere tutte le seguenti istruzioni. In caso contrario si potrebbero verificare scosse elettriche, incendi o lesioni.

RISPETTARE LE SEGUENTI AVVERTENZE

Non utilizzare l'attrezzo in ambienti a rischio di esplosioni, nella presenza di liquidi, gas o vapori infiammabili. Non posizionare l'attrezzo vicino a fonti di calore o fuoco. Proteggere l'attrezzo dall'umidità. Non esporre l'attrezzo alla pioggia o alle altre precipitazioni. Non im-

mergere nessuna parte dell'attrezzo in acqua o in altri liquidi. Non lavorare in ambienti con umidità relativa superiore all'80%.

Evitare di utilizzare l'attrezzo in condizioni di maltempo, soprattutto se c'è il rischio di caduta di fulmini. Collegare l'attrezzo solo a una rete di alimentazione con gli stessi parametri indicati sulla targhetta dell'attrezzo. Scollegare la spina del cavo di alimentazione dell'attrezzo dalla rete elettrica dopo ogni utilizzo.

Attenzione! Non mettere mai in funzione l'attrezzo se nelle immediate vicinanze si trovano persone, in particolare bambini, o animali. Utilizzare l'attrezzo solo come soffiatore o aspiratore da giardino. Qualsiasi altro uso è vietato. Non utilizzare il soffiatore per gonfiare ad esempio materassi, per accendere barbecue o fare un falò. Non soffiare cenere calda, braci o fuoco. Le braci soffiate possono causare incendi e provocare gravi ustioni. Quando l'attrezzo viene utilizzato come aspiratore, è vietato aspirare rifiuti umidi o caldi, ad esempio cenere calda. Non utilizzare l'attrezzo per soffiare o aspirare la neve o l'acqua. Non puntare l'uscita dell'aria verso l'operatore, altre persone o animali. Prima di procedere al soffiaggio, controllare l'area di lavoro e rimuovere tutti gli oggetti che possono essere pericolosi se vengono soffiati. Occorre tener conto del fatto che le particelle espulse possono rimbalzare da ostacoli e colpire l'operatore. Durante i lavori con l'attrezzo utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indumenti da lavoro con maniche lunghe e pantaloni, guanti protettivi. Protezione degli occhi e del viso. Inoltre, utilizzare le protezioni uditive. Utilizzare stivali solidi con suola antiscivolo. Non coprire le aperture di ventilazione e assicurarsi che siano libere. Le aperture di ventilazione coperte e/o ostruite possono causare il surriscaldamento dell'attrezzo. Ciò può causare danni all'attrezzo o anche incendi oppure una scossa elettrica. Se si notano danni a qualsiasi parte dell'attrezzo, è vietato continuare ad utilizzarlo. In questo caso, l'attrezzo deve essere portato presso un centro di assistenza autorizzato o la parte danneggiata deve essere sostituita dall'utente stesso, se il manuale dell'utente autorizza tali azioni di riparazione. Spegner l'attrezzo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro prima di iniziare qualsiasi operazione di sostituzione delle parti, pulizia o regolazione. Prima di sostituire gli accessori, spegnere l'attrezzo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

L'attrezzo non deve essere utilizzato da bambini o persone con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, che non hanno esperienza e conoscenze e che non sono familiarizzate con queste istruzioni. Le norme locali possono limitare l'età dell'operatore. I bambini non devono giocare con questo attrezzo. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'attrezzo. L'attrezzo è progettato per essere manipolato con due mani. Tenere l'attrezzo per mezzo delle impugnature. Le impugnature devono essere sempre rivolte verso l'alto. Assicurarsi che il modo di tenere l'attrezzo non causa l'ostruzione dell'entrata e dell'uscita dell'aria. L'ingresso dell'aria non deve essere troppo vicino al suolo per evitare che le impurità siano aspirate all'interno dell'attrezzo. Durante il lavoro assumere una posizione ferma, in modo da poter mantenere sempre l'equilibrio. Quando si lavora su un pendio, spostarsi di traverso sullo stesso. Non correre mai durante il lavoro, ma sempre camminare. Utilizzare sempre l'attrezzo quando è completamente assemblato. Non utilizzare mai il prodotto senza l'ugello collegato. Utilizzare sempre il sacco di raccolta quando l'attrezzo viene utilizzato come aspiratore. Non toccare le parti mobili pericolose prima che l'attrezzo sia stato scollegato dalla rete elettrica togliendo la spina del cavo di alimentazione

e che le parti mobili pericolose siano completamente ferme. Inserire il cavo di alimentazione nella presa solo dopo essersi assicurati che l'interruttore sia in posizione di spegnimento. Controllare le condizioni dell'attrezzo sempre prima di metterlo in funzione e dopo ogni caduta o impatto. Se si riscontrano danni, ad esempio involucro rotto, non utilizzare l'attrezzo finché i danni non vengono rimossi. Se durante il funzionamento si verifica un malfunzionamento o un incidente, spegnere prima l'attrezzo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e quindi assistere la persona infortunata. Eliminare la causa del malfunzionamento o dell'incidente. Prima di riprendere il lavoro, controllare che l'attrezzo non presenti danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito interamente con uno nuovo. Il cavo di alimentazione non può essere riparato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore. Scollegare sempre l'alimentazione scollegando le batterie: quando l'attrezzo viene riposto dall'utente; prima di rimuovere l'inceppamento; prima di ispezionare, pulire o fare lavori sull'attrezzo; dopo aver urtato un oggetto estraneo per verificare l'eventuale presenza di danni nell'attrezzo; quando l'attrezzo inizia a vibrare in modo anomalo per controllarlo immediatamente. Se dopo la messa in funzione o durante il lavoro l'attrezzo inizia a vibrare eccessivamente, ciò significa che l'attrezzo non funziona correttamente. In tal caso spegnere immediatamente l'attrezzo con il pulsante di accensione, scollegare le batterie e procedere all'ispezione dell'attrezzo. Controllare se l'ugello, l'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti. Una volta rimossa la causa dell'ostruzione, assemblare l'attrezzo, collegarlo all'alimentazione e riavviarlo. Se persistono vibrazioni eccessive, spegnere immediatamente l'attrezzo, scollegarlo dalla rete di alimentazione e riconsegnarlo a un centro di assistenza autorizzato. Sebbene durante la costruzione e l'esecuzione dell'attrezzo siano state adottate le misure preventive e siano state rispettate le istruzioni, sussiste comunque un rischio residuo di esposizione alle vibrazioni e al rumore. Pertanto, utilizzare dispositivi di protezione individuale, non lavorare troppo a lungo e fare pause regolari al lavoro. Prima di eseguire la manutenzione dell'attrezzo assicurarsi che le batterie siano state scollegate. Tenere l'attrezzo fuori dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini. Anche durante il funzionamento, assicurarsi che l'attrezzo sia lontano dalla portata di persone non autorizzate, in particolare bambini.

USO DEL PRODOTTO

Preparazione per l'utilizzo

Togliere il prodotto dall'imballo e quindi rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Si consiglia di non smaltire l'imballo che può essere utile per il successivo stoccaggio del prodotto. Controllare se gli elementi del prodotto non sono danneggiati. Controllare se l'ugello, il raccordo del sacco, l'ingresso e l'uscita dell'aria non sono ostruiti.

Regolazione della lunghezza dell'ugello (II)

Per regolare la lunghezza dell'ugello, premere il pulsante di regolazione dell'ugello, allargare la parte anteriore alla lunghezza desiderata, selezionando una delle diverse posizioni possibili e rilasciare il pulsante.

Regolazione dell'impugnatura anteriore (III)

Per regolare l'angolo, premere contemporaneamente i pulsanti di regolazione dell'angolo, situati su entrambi i lati dell'impugnatura anteriore. Impostare, selezionando una delle diverse posizioni possibili, rilasciare i pulsanti.

Rastrello (IV)

L'aspirafoglie è dotato di un rastrello che può essere utile per raccogliere i residui delle impurità. Per utilizzare il rastrello incorporato, ruotare la manopola di blocco del rastrello di 90° in senso antiorario, dopodiché il rastrello vengono automaticamente fuori. Ruotare la manopola di bloccaggio di 90° in senso orario per bloccare il rastrello esteso.

Cintura a tracolla (V)

L'aspiratore è dotato di una cintura ausiliaria. Permette di ridurre il carico sulle mani con le quali si tiene l'attrezzo, soprattutto durante il lavoro prolungato. Il fermo della cinghia deve essere inserito attraverso il foro nella parte superiore dell'involucro dell'attrezzo. La cinghia deve essere posizionata a tracolla dall'operatore e la sua lunghezza deve essere regolata in modo che la maggior parte del peso dell'attrezzo poggi sulla cinghia.

Preparazione del prodotto per il funzionamento come soffiatore

Spostare la leva di cambio modalità di funzionamento nella posizione inferiore in modo che sia vicina al simbolo indicante la direzione del flusso d'aria – il soffiaggio (VI). Accertarsi che il sacco di raccolta non sia montato sul soffiatore. Il prodotto è pronto per l'uso come soffiatore.

Preparazione del prodotto per il funzionamento come aspiratore

Spostare la leva di cambio modalità di funzionamento nella posizione superiore in modo che sia vicina al simbolo indicante la direzione del flusso d'aria – l'aspirazione (VII). Posizionare la parte anteriore della fascetta del sacco di raccolta sulla parte anteriore dell'uscita dell'aria (VIII) e quindi far scorrere la fascetta sull'uscita dell'aria in modo che il fermo (VIII) sia innestato. Il sacco di raccolta può essere rimosso, premendo e tenendo premuto il fermo del sacco e poi facendo scorrere la fascetta del sacco fuori dall'uscita dell'aria. Sul fondo del sacco di raccolta c'è una cerniera. Permette di svuotare il sacco con facilità. Prima di utilizzare l'aspirafoglie, assicurarsi che il sacco sia completamente svuotato e chiuso.

Collegamento all'alimentazione

L'attrezzo è dotato solo di un cavo di alimentazione corto terminato con una spina. A causa dell'elevata potenza consumata dall'attrezzo, è necessario predisporre una linea elettrica separata dotata di una presa singola per alimentarla. La preparazione dell'installazione deve essere affidata a un elettricista qualificato. Per l'alimentazione utilizzare una prolunga elettrica. A causa della natura del lavoro dell'attrezzo, utilizzare sempre cavi progettati per il lavoro all'aperto. Il cavo di alimentazione deve essere dotato di una presa singola che corrisponda alla spina dell'attrezzo. È vietato modificare la spina o la presa per adattarle l'una all'altra. I parametri elettrici del cavo di alimentazione devono corrispondere ai parametri elettrici dell'attrezzo indicati sulla targhetta. Tenere presente che la sezione dei fili del cavo di alimentazione dipende dalla lunghezza del cavo. Osservare le seguenti raccomandazioni relative all'area della sezione dei fili del cavo di alimentazione:

- 1,5 mm² – lunghezza del cavo non superiore a 40 m,
- 2,5 mm² – lunghezza del cavo non superiore a 60 m,

Prestare attenzione al cavo di alimentazione durante la preparazione per il funzionamento e durante il lavoro. Proteggere il cavo di alimentazione da acqua, umidità, oli, fonti di calore e oggetti taglienti. Posare il cavo in modo che non venga aspirato dal soffiatore. Il taglio del cavo può provocare scosse elettriche, che possono causare gravi lesioni o la morte. Fare attenzione a non rimanere impigliati nel cavo. Ciò potrebbe causare una caduta e gravi lesioni. Non sovraccaricare il cavo di alimentazione, non lasciare che qualsiasi tratto del cavo sia teso. Non tirare il cavo quando si sposta l'attrezzo. Scollegare sempre la spina e la presa, tirando l'alloggiamento della spina e della presa, non tirare mai il cavo. Il soffiatore è dotato di un apposito gancio al quale deve essere agganciato il cavo di prolunga (IX). Questo collegamento impedisce che il cavo di alimentazione venga strappato in caso di scosse improvvise.

Avviamento e arresto del soffiatore

L'attrezzo viene avviato premendo e tenendo premuto il pulsante di accensione in questa posizione. Rilasciando il pulsante di accensione si arresta l'attrezzo. Occorre tener conto del fatto che dopo aver rilasciato il pulsante di accensione, il motore, e quindi il rotore che genera il flusso d'aria, funzionano ancora per qualche tempo. Il pulsante di accensione non è in grado di bloccarsi in posizione di spegnimento o di accensione. L'attrezzo è dotato di controllo della coppia del motore e quindi del controllo della potenza di aspirazione. La regolazione si effettua con la manopola di regolazione della potenza di aspirazione (X). Sull'alloggiamento, accanto alla manopola di potenza di aspirazione, sono presenti i simboli "+" e "-" che indicano la direzione di regolazione della potenza di aspirazione. Ruotando la manopola nella direzione indicata con "+", si aumenta la potenza di aspirazione, mentre ruotando la manopola nella direzione indicata con "-", si diminuisce la potenza di aspirazione. Dopo aver terminato il lavoro, spegnere l'attrezzo con il pulsante di accensione, attendere che le parti mobili siano completamente ferme, quindi scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa.

Raccomandazioni per utilizzo del prodotto

Assicurarsi sempre che le aperture di entrata e di uscita e l'ugello siano liberi. In caso di ostruzione parziale o totale, il primo segno sarà l'aumento del livello di rumore e di vibrazioni. Eliminare immediatamente la causa dell'ostruzione. Lavorare con un attrezzo intasato è poco efficiente e può causare surriscaldamento e danni al prodotto. Prima di iniziare il lavoro, controllare accuratamente l'area di lavoro, rimuovendo eventuali oggetti che potrebbero causare rischi se vengono lanciati da un getto d'aria. Inoltre, rimuovere tutti gli oggetti che possono muoversi inavvertitamente sotto l'azione del flusso d'aria, ad esempio ribaltarsi e causare un pericolo. Delimitare nell'area di lavoro una zona di sicurezza di almeno 15 m di larghezza. La zona di sicurezza non deve essere accessibile alle persone non autorizzate, in particolare ai bambini. Le persone che entrano nell'area di sicurezza devono prestare attenzione e indossare i dispositivi di protezione individuale sopra descritti. Orientare sempre l'ugello del soffiatore verso il basso, in direzione del terreno da pulire. Non puntarlo verso altre persone o animali. Non utilizzare il flusso d'aria su terreni non compatti.

La polvere generata durante tale uso non permette di osservare il luogo di lavoro, il che impedisce di reagire adeguatamente in caso di emergenza. Per quanto possibile, dirigere il flusso d'aria sottovento. In questo modo si evita lo spostamento delle impurità nella zona già pulita. Prima di procedere all'aspirazione, ispezionare attentamente l'area di lavoro e rimuovere eventuali oggetti duri come pietre, lattine, vetri. Aspirare oggetti duri attraverso l'aspirafoglie può danneggiare la ventola di aspirazione. Utilizzare sempre l'aspirafoglie con il sacco di raccolta correttamente installato. Durante il lavoro controllare regolarmente il livello di riempimento del sacco e svuotarlo. Un riempimento eccessivo del sacco può causare il suo intasamento. All'uscita dell'ugello sono installate le ruote ausiliarie che permettono di guidare facilmente l'ugello sul terreno da pulire. Non utilizzare l'aspirafoglie per aspirare rifiuti bagnati, umidi o caldi. Non aspirare rifiuti edili e la polvere generata durante i lavori di costruzione, ad esempio la polvere generata durante la levigatura del gesso. Il prodotto non è adatto all'uso con tali materiali. Se il prodotto è dotato del controllo di velocità, utilizzare la velocità più bassa che permette di effettuare il lavoro previsto. Le velocità più elevate causano più rumore e anche una più rapida usura del prodotto. Durante il lavoro, muoversi sempre mantenendo l'equilibrio, non correre, non saltare, non sporgersi troppo. Non utilizzare il prodotto per pulire una superficie posizionata fuori dalla visuale.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Al termine dei lavori, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e procedere alla manutenzione. Rimuovere il sacco di raccolta se è stato utilizzato. Pulire le aperture di ventilazione e le aperture di entrata e di uscita con una spazzola morbida o un pennello con setole in plastica. Pulire l'involucro, l'impugnatura e i comandi con un panno morbido e leggermente umido, quindi asciugarli. Per la pulizia può essere utilizzato anche un flusso d'aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Il finestrino di ispezione (XI), situato nell'alloggiamento dell'attrezzo, serve a pulire lo sporco dalle aree difficili da raggiungere. A tal fine, svitare le viti di sicurezza fino a quando si può aprire il finestrino. Rimuovere lo sporco dall'interno dell'alloggiamento e dalle pale del rotore, chiudere il finestrino. Fissarlo, ruotando le viti di bloccaggio. Aprire la cerniera per svuotare il sacco e quindi pulirlo dai residui di polvere, utilizzando un flusso di aria compressa ad una pressione non superiore a 0,3 MPa. Non utilizzare per la pulizia oggetti appuntiti, agenti abrasivi, solventi o alcol.

Ricambi

L'utilizzatore non deve sostituire da solo parti sostituibili, eccetto quelle descritte nel manuale. Un elenco dettagliato delle parti di ricambio per il prodotto è disponibile nella sezione "Da scaricare" nella scheda tecnica del prodotto, sul sito web della TOYA SA: toya24.pl.

Conservazione del prodotto

Conservare il prodotto smontato. Il luogo di conservazione deve impedire l'accesso alle persone non autorizzate. Il luogo di conservazione deve proteggere il prodotto dall'umidità, dalla luce solare diretta e dalle temperature troppo basse. Conservare il prodotto a temperature comprese fra 0 e +40°C, con umidità relativa non superiore all'80%. Si raccomanda di conservare il prodotto nel suo imballaggio originale.

PRODUCTKENMERKEN

De krachtige bladblazer/-zuiger wordt gebruikt voor schoonmaakwerkzaamheden in de tuin en in de directe omgeving van het huis. Hij kan zowel worden gebruikt voor het verplaatsen van gevallen bladeren of gemaaid gras met een luchtstroom en door ze op te zuigen. Dankzij een speciaal schoepenwiel worden de bladeren tijdens het zuigen versnipperd, waardoor ze minder ruimte innemen dan onversnipperde bladeren. De ventilator is voorzien van een inspectieopening waarmee de binnenkant van de ventilator gemakkelijk kan worden gereinigd van natte bladeren of andere ongewenste voorwerpen die door het apparaat worden opgezogen. De bladblazer mag niet worden gebruikt als stofzuiger voor thuis. Het is ook verboden om as te blazen of te stofzuigen. Goed, betrouwbaar en veilig werk is afhankelijk van het juiste gebruik van het apparaat, daarom:

Lees voordat u met het apparaat gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Het apparaat wordt compleet geleverd maar moet voorafgaand aan gebruik worden gemonteerd, zoals verderop in deze handleiding worden beschreven. Het apparaat wordt geleverd met een zuigmond en stofzuigerzak.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-85182
Nominale spanning	[V~]	230-240
Nominale frequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	3000
Nominale toeren	[min-1]	11500-15500
Luchtstroom	[m ³ /min]	10-16
Isolatieklasse		II
Beschermingsgraad		IPX0
Halas		
- akoestische druk L _{pA} ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- akoestisch vermogen L _{wA} ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Trillingsniveau ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Massa	[kg]	3,8

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Lees alle onderstaande instructies. Als u deze niet naleeft, kan dit een elektrische schok, brand of lichamelijk letsel veroorzaken.

VOLG DEZE INSTRUCTIES

Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een verhoogd ontploffingsgevaar, met ont-

vlambare vloeistoffen, gassen of dampen. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of vuur. Bescherm het apparaat tegen vocht. Niet blootstellen aan regen of andere neerslag. Dompel geen onderdelen onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 80%.

Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral wanneer er kans is op blikseminslag. Sluit het apparaat alleen aan op een netvoeding van het type dat op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven. Trek na elk gebruik de stekker van het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact.

Waarschuwing! Start het apparaat nooit als er zich personen, met name kinderen, of dieren in de directe omgeving bevinden. Gebruik het apparaat alleen als blazer of als tuinstofzuiger. Elk ander gebruik is verboden. Gebruik de bladblazer niet voor het verpompen van bijv. matrassen, barbecues of vreugdevuren. Blaas geen hete as, hitte of vuur. Verbrandingswarmte kan brand en ernstige brandwonden veroorzaken. Bij gebruik als stofzuiger is het verboden om nat of heet vuil, b.v. hete as, aan te zuigen. Gebruik het apparaat niet voor het stralen of stofzuigen van sneeuw of water. Richt de luchtuitlaat niet op andere personen of dieren. Controleer vóór het blazen het werkgebied en verwijder voorwerpen die gevaar kunnen opleveren. Let op: uitgeworpen deeltjes kunnen zich tegen obstakels stoten en de bediener raken. Gebruik bij het werken met het apparaat persoonlijke beschermingsmiddelen. Werkkleding met lange pijpen en mouwen, beschermende handschoenen. Draag oog- en gezichtsbescherming. Gebruik tevens gehoorbescherming. Draag robuust schoeisel met antislipzool dat de enkel volledig omsluit. Blokkeer de ventilatieopeningen niet en zorg ervoor dat ze vrij zijn. Bedekte en of verstopte ventilatieopeningen kunnen leiden tot oververhitting van het apparaat. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat of brand of elektrische schokken veroorzaken. Als u schade aan een deel van het apparaat opmerkt, is het verdere gebruik ervan verboden. In dit geval moet het apparaat naar een erkend service center worden gebracht of moet men dit deel zelfstandig vervangen, voor zover de handleiding dergelijke herstellingen door de gebruiker toelaat. Het apparaat moet uitgeschakeld worden en de stekker moet uit het stopcontact getrokken worden, voordat er onderdelen vervangen, gereinigd of afgesteld worden. Alvorens toebehoren te verwisselen, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, zonder ervaring en kennis, of die niet bekend zijn met deze instructies. Lokale voorschriften kunnen de leeftijd van de bediener beperken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden. Het apparaat is ontworpen om met twee handen te worden bediend. Houd het apparaat aan de handgreep vast. De hendel moet altijd naar boven gericht zijn. Zorg ervoor dat de manier waarop men het apparaat vasthoudt, de luchtinlaat en -uitlaat niet verstoort. De luchtinlaat mag niet te dicht bij de grond zijn om te voorkomen dat vuil in het apparaat wordt gezogen. Neem tijdens het werk een zekere lichaamshouding aan, zodat u altijd in balans kunt blijven. Beweeg bij het werken op een helling moet men zich dwars over de helling voortbewegen. Nooit rennen tijdens het werken, altijd lopen. Gebruik het apparaat altijd als het volledig gemonteerd is. Gebruik het apparaat nooit zonder het aangesloten mondstuk. Gebruik altijd een zak wanneer u het apparaat als stofzuiger gebruikt.

Raak geen gevaarlijke bewegende delen aan voordat het apparaat is losgekoppeld van het elektriciteitsnet en de gevaarlijke bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen. Steek het netsnoer pas in het stopcontact nadat u eerst gecontroleerd hebt of de schakelaar in de uit-stand staat. Controleer de toestand van het apparaat voordat u het apparaat opstart en na een val of impact. Als u beschadigingen, bijv. barsten in de behuizing, opmerkt, mag het apparaat pas worden gebruikt nadat deze zijn verholpen. Als er tijdens het gebruik een storing of ongeval optreedt, het apparaat eerst uitschakelen en het netsnoer uit het stopcontact trekken en daarna pas hulp verlenen aan de slachtoffers. Verhelp de oorzaak van de storing of het ongeval. Controleer de toestand van het apparaat op beschadigingen voordat u het apparaat weer in gebruik neemt. Als het netsnoer beschadigd is, moet het in zijn geheel vervangen worden door een nieuw snoer. Het netsnoer kan niet gerepareerd worden. Het netsnoer moet vervangen worden door een erkend servicecentrum van de fabrikant. Trek altijd de stekker uit het stopcontact: als de gebruiker de stekker van het netsnoer uit het stopcontact laat: voordat u het vastgelopen apparaat verwijdert; voordat u het apparaat inspecteert, schoonmaakt of bewerkt; nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt om te controleren of het apparaat beschadigd is; als het apparaat verkeerd begint te trillen, dient u het onmiddellijk te controleren. Als het apparaat na het opstarten of tijdens het gebruik te veel gaat trillen, betekent dit dat het apparaat niet goed werkt. Schakel het apparaat in dat geval onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact en controleer het. Controleer de doorlaatbaarheid van het mondstuk en de luchtinlaat en -uitlaat. Na het verhelpen van het obstakel moet u het apparaat monteren, aansluiten op de voeding en opnieuw opstarten. Als de overmatige trillingen aanhouden, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit met de aan/uit-schakelaar, trekt u de stekker uit het stopcontact en brengt u het naar een erkend servicecentrum. Hoewel tijdens de bouw en constructie van het apparaat voorzorgsmaatregelen zijn genomen en de instructies zijn opgevolgd, blijft er een restrisico van blootstelling aan trillingen en lawaai bestaan. Gebruik daarom persoonlijke beschermingsmiddelen, werk niet te lang en neem regelmatig een pauze. Zorg ervoor dat de accu's zijn losgekoppeld van het apparaat voordat u onderhoud uitvoert. Houd het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen. Zorg er ook tijdens het gebruik voor dat het apparaat buiten het bereik van onbevoegden, vooral kinderen, is.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Vorbereitung op het werk

Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen. Het is aan te raden om de verpakking niet weg te gooien, dit kan nuttig zijn voor latere opslag van het apparaat. Controleer alle onderdelen van het apparaat op beschadigingen. Controleer de doorlaatbaarheid van het mondstuk, de tankdop, de luchtinlaat en de luchtuitlaat.

Lengteverstelling van het mondstuk (II)

Om de hoek aan te passen, drukt u op de verstelknop van het mondstuk, spreidt u het voorste deel tot de gewenste lengte door een van de verschillende mogelijke posities te kiezen, laat u de knop los.

Verstelling van de voorste handgreep (III)

Om de hoek aan te passen, drukt u tegelijkertijd op de knoppen voor hoekaanpassing, die zich aan beide zijden van de voorste handgreep bevinden. Stel in door een van de mogelijke posities te kiezen en laat de knoppen los.

Hark(IV)

De stofzuiger is uitgerust met een hark, die van pas kan komen om het vuil op te harken. Om de ingebouwde hark te gebruiken,

draait u de harkvergrendelknop^{90o} tegen de klok in en de hark wordt automatisch uitgeschoven. Draai de vergrendelingsknop^{90o} met de klok mee om de hark uitgeschoven te vergrendelen.

Draagriem (V)

De bladblazer/-zuiger is uitgerust met een handige draagriem. Deze vermindert de belasting van de handen die het apparaat vasthouden, vooral bij langdurig gebruik. De riemvergrendeling moet door het gat aan de bovenkant van de machinebehuizing worden gehaald. Rijd de riem diagonaal door het lichaam van de bediener en stel de lengte zo af dat het grootste deel van het gewicht van de machine op de riem rust.

Bereiding van het apparaat voor gebruik als bladblazer.

Verplaats de keuzehendel naar de onderste stand om zich in de buurt van het symbool te bevinden dat de richting van de luchtstroom aangeeft (VI). Zorg ervoor dat de zak niet op de bladblazer is gemonteerd. Het apparaat is klaar voor gebruik als bladblazer.

Het apparaat voorbereiden voor gebruik als tuinzuiger.

Zet de hendel voor de werkkeuze in de bovenste stand, zodat hij naast het symbool staat dat de richting van de luchtstroom aangeeft - blazen (VII). Plaats het voorste deel van de tasklem over het voorste deel van de luchtuitlaat (VIII) en schuif vervolgens de klem over de luchtuitlaat zodat de vergrendeling (VIII) vastklikt. De zak kan verwijderd worden door de zakvergrendeling in te drukken en vast te houden, en dan de zakklem van de luchtuitlaat te schuiven. De tas aan de onderkant heeft een sluiting. Hierdoor kan de zak gemakkelijk worden geleegd. Zorg ervoor dat de zak volledig is geleegd en gesloten voordat u de stofzuiger gebruikt.

Aansluiting op de stroomvoorziening

Het apparaat heeft slechts een korte kabel afgesloten met een stekker. Vanwege het hoge stroomverbruik van de machine moet een aparte stroomleiding met een enkel stopcontact worden aangelegd om de machine te voeden. De voorbereiding van de installatie moet worden toevertrouwd aan een elektricien met de juiste kwalificaties. Gebruik een elektrisch verlengsnoer voor de voeding. Gebruik, gezien de aard van de werking van de blazer, altijd kabels die ontworpen zijn voor gebruik buitenshuis. De stroomkabel moet een enkele aansluiting hebben die overeenkomt met de stekker van de machine. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om deze in elkaar te laten passen. De elektrische parameters van de voedingskabel moeten overeenkomen met de elektrische parameters van de apparatuur zoals vermeld op het typeplaatje. Houd er rekening mee dat de doorsnede van de voedingskabel afhankelijk is van de lengte van de kabel. Neem de volgende richtlijnen in acht voor de doorsnede van de netsnoerdraden:

- 1,5 mm² - kabellengte niet groter dan 40 m,

- 2,5 mm² - kabellengte niet groter dan 60 m.

Let op de voedingskabel bij de voorbereiding op het werk en tijdens het gebruik. Bescherm de voedingskabel tegen water, vocht, oliën, warmtebronnen en scherpe voorwerpen. Leg de kabel zo dat hij niet verstrikt raakt in de blazer. Het doorsnijden van de kabel kan leiden tot een elektrische schok, wat kan leiden tot ernstig letsel of de dood. Zorg ervoor dat u niet verstrikt raakt in de kabel. Dit kan leiden tot een val en ernstige verwondingen. Overbelast de voedingskabel niet, maak de kabel niet te strak. Trek niet aan de kabel tijdens het verplaatsen van het apparaat. Haal altijd de stekker uit het stopcontact door aan de behuizing van het stopcontact te trekken, trek nooit aan de kabel. De bladblazer/-zuiger heeft een speciale haak waaraan het verlengsnoer (IX) gehaakt moet worden. Deze verbinding voorkomt dat het netsnoer uitgetrokken wordt in geval van een plotselinge ruk.

Starten en stoppen van de bladblazer

Start het apparaat door de schakelaar in deze stand te houden. Als u de druk op de schakelaar loslaat, stopt het apparaat. Men moet er rekening mee houden dat na het loslaten van de druk op de schakelaar, de motor en dus de aantrekkende luchtrotor nog enige tijd draaien. De schakelaar kan niet in de uit- of de aan-stand worden vergrendeld. De machine is uitgerust met een instelling van de draaisnelheid van de motor en dus van de stuwkracht. De afstelling geschiedt met behulp van de stuwkrachtreggelknop (X). Er is een "+" en "-" symbool op de behuizing naast de stuwkrachtknop om de richting van de stuwkrachtafstelling aan te geven. Door de knop in de "+"-richting te draaien wordt de stuwkracht verhoogd, en door de knop in de "-"-richting te draaien wordt de stuwkracht verlaagd. Schakel de machine na het werk uit met een schakelaar, wacht tot de bewegende delen volledig zijn gestopt en trek de stekker uit het stopcontact.

Aanbevelingen omtrent apparaatgebruik

Zorg er altijd voor dat de inlaat- en uitlaaten openingen en het mondstuk niet worden geblokkeerd. In het geval van gedeeltelijke of volledige obstructie, zal het eerste teken een toename van lawaai en trillingen zijn. De volledige doorlatendheid moet onmiddellijk worden hersteld. Werken met een verstopt apparaat is niet effectief en kan oververhitting en schade aan het product veroorzaken. Controleer het werkgebied grondig voordat u met het werk begint en verwijder daarbij voorwerpen die bij het werpen door lichtstralen gevaar kunnen opleveren. Verwijder ook voorwerpen die onder invloed van luchtstromingen onbedoeld kunnen bewegen, bijv. door ze om te kiepen en een gevaar kunnen veroorzaken. Vanuit het werkgebied moet een veiligheidszone van ten minste 15 m breed worden ingesteld. De veiligheidszone mag voor niemand toegankelijk zijn, vooral niet voor kinderen. Personen die de veiligheidsruimte betreden dienen voorzichtig te zijn en de hierboven beschreven persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen. Richt de blaasmond altijd naar beneden in de richting van de te reinigen grond. Richt het niet op andere mensen of dieren. Gebruik

geen luchtstroom op een te los oppervlak. Het stof dat bij een dergelijk gebruik vrijkomt, maakt het niet mogelijk de werkplek te observeren, waardoor in noodgevallen niet adequaat kan worden gereageerd. Richt de luchtstroom zoveel mogelijk in dezelfde richting als de wind. Dit voorkomt dat verontreinigingen in het reeds gereinigde gebied terechtkomen. Controleer het werkgebied grondig voordat u gaat stofzuigen en verwijder harde voorwerpen zoals stenen, blikjes en glas. Het zuigen van harde voorwerpen door de stofzuiger kan de zuigventilator beschadigen. Gebruik de stofzuiger altijd als de zak correct is geïnstalleerd. Controleer tijdens het gebruik regelmatig het vulniveau van de zak en maak deze leeg. Als u de zak te vol doet, gaat de doorgankelijkheid verloren. Bij de uitlaat van het mondstuk bevinden zich hulpwielen die het gemakkelijker maken om het mondstuk op de gereinigde grond te geleiden. Gebruik geen tuinzuiger om nat, vochtig of heet afval aan te zuigen. Zuig geen bouwafval en stof dat vrijkomt bij bouwwerkzaamheden, bijv. stof dat vrijkomt bij het slijpen van gipssteen, op. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik met dergelijke materialen. Als het apparaat in snelheid instelbaar is, gebruikt u de laagste snelheid waarbij de geplande werking mogelijk is. Hogere snelheden veroorzaken meer geluid en ook snellere slijtage van het apparaat. Tijdens het werk, de hele tijd bewegen met behoud van evenwicht, niet rennen, niet springen, niet te ver reiken. Gebruik het apparaat niet om een oppervlak te reinigen dat niet zichtbaar is.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Wanneer u klaar bent met werken, haalt u de stekker uit het stopcontact en gaat u verder met het onderhoud. Maak de zak los als het gebruikt is. Reinig de ventilatieopeningen en de inlaat- en uitlaatopeningen met een zachte borstel of kwast met haren van kunststof. Reinig de behuizing, het handvat en de bedieningselementen met een zachte, licht vochtige doek en droog ze vervolgens af. Een persluchtleiding van maximaal 0,3 MPa mag ook worden gebruikt voor reinigingsdoeleinden. Het inspectieraampje (XI), dat zich in de behuizing van het apparaat bevindt, wordt gebruikt om vuil te verwijderen van moeilijk bereikbare plaatsen. Draai daartoe de veiligheidsschroef los totdat het raam kan worden geopend. Verwijder vuil van de binnenkant van de behuizing en de rotorbladen, sluit het raam. Zet vast door de borgschroef te draaien. De zak wordt leeggemaakt door de schuifregelaar te schuiven en vervolgens wordt het stof verwijderd met behulp van een persluchtstroom van maximaal 0,3 MPa. Niet gebruiken voor het reinigen van scherpe voorwerpen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of alcohol.

Reserveonderdelen

De gebruiker mag niet zelfstandig onderdelen vervangen behalve het mondstuk en de zak. Een gedetailleerde lijst van reserveonderdelen voor het product vindt u in de rubriek "downloads" van het productblad op de website van TOYA SA: toya24.pl.

Opslag van het apparaat

Bewaar het apparaat gedemonteerd. De opslaglocatie moet zodanig zijn dat ongeoorloofde toegang tot het apparaat wordt voorkomen. De opslagruimte moet worden beschermd tegen vocht, direct zonlicht en overmatige hitte. Bewaar het apparaat in een temperatuurbereik van 0~+40 °C, met een relatieve vochtigheid van niet meer dan 80%. Het verdient aanbeveling het apparaat in de fabrieksverpakking op te bergen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο δυνατός φυσητήρας χρησιμοποιείται για εργασίες καθαρισμού στον κήπο και σε άμεση γεινίαση του σπιτιού. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο για να μετακινήσετε πεσμένα φύλλα ή κουρεμένο γρασίδι με ρεύμα αέρα όσο και για να τα σκουπίσετε. Χάρη σε έναν ειδικό ρότορα, τα φύλλα τεμαχίζονται κατά τη διάρκεια της αναρρόφησης, πράγμα που σημαίνει ότι καταλαμβάνουν λιγότερο χώρο από τα μη τεμαχισμένα φύλλα. Ο ανεμιστήρας είναι εξοπλισμένος με μια οπή ελέγχου που επιτρέπει τον εύκολο καθαρισμό του εσωτερικού του ανεμιστήρα από τυχόν υγρά φύλλα ή άλλα ανεπιθύμητα αντικείμενα που αναρροφά η μονάδα. Ο φυσητήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως οικιακή ηλεκτρική σκούπα. Απαγορεύεται επίσης το φύσημα ή το σκούπισμα της τέφρας. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση του, γι' αυτό:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραλαμβάνεται σε πλήρη κατάσταση, ωστόσο, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του, πρέπει να εκτελέσετε τη συναρμολόγηση όπως περιγράφεται παρακάτω. Το προϊόν παρέχεται με ένα ακροφύσιο και σακούλα ηλεκτρικής σκούπας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-85182
Όνομαστική τάση	[V~]	230-240
Όνομαστική συχνότητα	[Hz]	50
Όνομαστική ισχύς	[W]	3000
Όνομαστικές περιστροφές	[min-1]	11500-15500
Ροή αέρα	[m ³ /min]	10-16
Κλάση μόνωσης		II
Βαθμός προστασίας		IPX0
Θόρυβος		
- ακουστική πίεση L _{pA} ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- ακουστική ισχύς L _{WA} ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Επίπεδο θορύβου a _h ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Βάρος	[kg]	3,8

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρηση τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα στο περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο

έκρηξης όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμοί. Μην τοποθετείτε το μηχάνημα δίπλα στις πηγές θερμότητας ή φωτιάς. Προστατέψετε το μηχάνημα από την υγρασία. Δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή άλλες βροχοπτώσεις. Μην βυθίζετε κανένα μέρος στο νερό ή άλλο υγρό. Μην εργάζεστε σε περιβάλλον με σχετική υγρασία άνω των 80%.

Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Συνδέετε το μηχάνημα μόνο σε δίκτυο με τις ίδιες παραμέτρους που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής από το δίκτυο μετά από κάθε χρήση.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην ξεκινάτε το μηχάνημα εάν σε κοντινή απόσταση βρίσκονται άνθρωποι, ειδικά τα παιδιά, ή ζώα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο ως φυσητήρα ή ηλεκτρική σκούπα κήπου. Απαγορεύεται κάθε άλλη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τον φυσητήρα για να φουσκώσετε π.χ. στρώματα, για να ανάψετε γκριλ ή φωτιά. Μην φυσάτε καυτή στάχτη, αναμένα κάρβουνα ή φωτιά. Το φύσημα στα αναμένα κάρβουνα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και σοβαρά εγκαύματα. Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται ως ηλεκτρική σκούπα, απαγορεύεται η αναρρόφηση υγρών καθώς και ζεστών ακαθαρσιών, π.χ. καυτής τέφρας. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να φυσήξετε ή να σκουπίσετε το χιόνι ή το νερό. Μην κατευθύνετε την έξοδο αέρα προς τον χειριστή, άλλους ανθρώπους και ζώα. Πριν αρχίσετε να φυσάτε, ελέγξτε το χώρο εργασίας και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο σε περίπτωση φυσημάτων τους. Θα πρέπει να λάβετε υπόψη ότι τα εκτοξευόμενα σωματίδια μπορούν να αναπηδήσουν στα εμπόδια και να χτυπήσουν τον χειριστή. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος πρέπει να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Ρούχα εργασίας με μακριά πόδια και μανίκια, προστατευτικά γάντια. Προστασία ματιών και προσώπου. Επιπλέον, πρέπει να χρησιμοποιούνται προστατευτικά ακοής. Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα με πλήρες πέλμα και αντιολισθητική σόλα. Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού και κρατάτε τα καθαρά. Τα μπλοκαρισμένα ή/και φραγμένα ανοίγματα εξαερισμού μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα και να οδηγήσει σε πυρκαγιά και/ή ηλεκτροπληξία. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ζημιά σε οποιοδήποτε μέρος του μηχανήματος, απαγορεύεται η περαιτέρω χρήση του. Σε αυτή την περίπτωση, το μηχάνημα θα πρέπει να παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις ή το τμήμα της θα πρέπει να αντικαταστήσετε μόνοι σας εάν το εγχειρίδιο χρήσης επιτρέπει τέτοιες διορθωτικές ενέργειες. Πριν αρχίσετε οποιοσδήποτε ενέργειες σχετικά με την αντικατάσταση των μερών, τον καθαρισμό ή τη ρύθμιση πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να αποσυνδέσετε το βύσμα του καλωδίου ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα. Πριν αντικαταστήσετε τα αξεσουάρ πρέπει να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα και να αποσυνδέσετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, ανιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το μηχάνημα. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν το μηχάνημα. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με δύο χέρια. Κρατήστε το μηχάνημα από τις λαβές. Οι λαβές πρέπει πάντα να δείχνουν προς τα πάνω. Βεβαιωθείτε ότι η μέθοδος συγκράτησης δεν εμποδίζει την είσοδο και την έξοδο αέρα. Η είσοδος αέρα δεν πρέπει να είναι πολύ κοντά στο έδαφος, ώστε να

μην απορροφά βρωμιά στο μηχανήμα. Όταν εργάζεστε, πάρτε μια συγκεκριμένη στάση του σώματος, έτσι ώστε να μπορείτε πάντα να διατηρήσετε την ισορροπία. Όταν εργάζεστε σε πλαγιές, μετακινείστε κατά μήκος της πλαγιάς. Ποτέ μην τρέχετε ενώ δουλεύετε, πάντα πρέπει να περπατάτε. Πάντα να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα πλήρως συναρμολογημένο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν χωρίς το ακροφύσιο συνδεδεμένο. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σάκο συλλογής όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ως ηλεκτρική σκούπα. Μην αγγίζετε επικίνδυνα κινούμενα μέρη μέχρι να αποσυνδέσετε το μηχανήμα από το ηλεκτρικό δίκτυο αφαιρώντας το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και να σταματήσετε εντελώς τα επικίνδυνα κινούμενα μέρη. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα μόνο αφού πρώτα βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης. Πριν από κάθε εκκίνηση της συσκευής, καθώς και μετά από κάθε πτώση ή πρόσκρουση του μηχανήματος, πρέπει να ελεγχθεί η κατάστασή του. Εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε βλάβη, π.χ. ρωγμές στο περίβλημα, απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος πριν από την αφαίρεση της βλάβης. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή ατυχήματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, κλείστε πρώτα το μηχανήμα, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα, και στη συνέχεια βοηθήστε τους τραυματίες. Αφαιρέστε την αιτία της βλάβης ή του ατυχήματος. Πριν συνεχίσετε την εργασία, ελέγξτε την κατάσταση του μηχανήματος για ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί στο σύνολό του με ένα καινούργιο. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να επισκευάζεται. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος αποσυνδέοντας τις μπαταρίες: όταν το μηχανήμα αφήνεται από τον χρήστη πριν από την αφαίρεση της εμπλοκής πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχανήμα μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο για να επιθεωρήσετε το μηχανήμα για ζημιές· εάν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται λανθασμένα, για άμεσο έλεγχο. Εάν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται υπερβολικά μετά την εκκίνηση ή κατά τη λειτουργία, αυτό υποδηλώνει ακατάλληλη λειτουργία του μηχανήματος. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το μηχανήμα αμέσως, αποσυνδέστε τις μπαταρίες και ξεκινήστε τον έλεγχο. Ελέγξτε για απόφραξη του ακροφυσίου και της εισόδου και εξόδου αέρα. Μετά την αφαίρεση της απόφραξης, συναρμολογήστε το μηχανήμα, συνδέστε το με την παροχή ρεύματος και επανεκκινήστε. Εάν οι υπερβολικοί κραδασμοί συνεχίζονται, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα με το διακόπτη, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και μεταφέρετέ το σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Παρά τη λήψη διορθωτικών μέτρων κατά τη διάρκεια της κατασκευής και της κατασκευής του μηχανήματος, καθώς και την τήρηση των οδηγιών, εξακολουθεί να υπάρχει υπολειπόμενος κίνδυνος έκθεσης σε δονήσεις και θόρυβο. Επομένως, χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας, μην εργάζεστε πολύ και κάντε τακτικά διαλείμματα στην εργασία. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από το μηχανήμα πριν από την εκτέλεση της συντήρησης. Φυλάξτε το μηχανήμα μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά παιδιά. Πρέπει επίσης να λαμβάνεται μέριμνα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ώστε το μηχανήμα να φυλάσσεται μακριά από τους παρευρισκόμενους, ειδικά τα παιδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία για λειτουργία

Το προϊόν πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευασία και πρέπει να αφαιρεθούν απ' αυτό όλα τα στοιχεία συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μελλοντική φύλαξη του προϊόντος. Ελέγξτε όλα τα εξαρτή-

ματα του προϊόντος για ζημιές. Ελέγξτε για απόφραξη του ακροφυσίου, του πώματος του σάκου και της εισόδου και εξόδου αέρα.

Ρύθμιση μήκους ακροφυσίου (II)

Για να ρυθμίσετε το μήκος του ακροφυσίου, πατήστε το κουμπί ρύθμισης του ακροφυσίου, απλώστε το μπροστινό μέρος στο επιθυμητό μήκος επιλέγοντας μία από τις διάφορες δυνατές θέσεις, αφήστε το κουμπί.

Ρύθμιση μπροστινής λαβής (III)

Για να ρυθμίσετε τη γωνία, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ρύθμισης της γωνίας, που βρίσκονται και στις δύο πλευρές της μπροστινής λαβής. Ρυθμίστε επιλέγοντας μία από τις διάφορες πιθανές θέσεις, αφήστε τα κουμπιά.

Τσουγκράνα (IV)

Η ηλεκτρική σκούπα έχει εξοπλιστεί με τσουγκράνα, η οποία μπορεί να φανεί χρήσιμη για να βοηθήσει στο μάζεμα των υπόλοιπων ακαθαρσιών. Για να χρησιμοποιήσετε την ενσωματωμένη τσουγκράνα, γυρίστε το κουμπί ασφάλισης τσουγκράνας κατά 90° αριστερόστροφα και η τσουγκράνα θα επεκταθεί αυτόματα. Περιστρέψτε το κουμπί ασφάλισης 90° δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε την τσουγκράνα εκτεταμένη.

Μάντας μεταφοράς (V)

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εξοπλισμένη με έναν βοηθητικό μάντα μεταφοράς. Μειώνει το φορτίο στα χέρια που κρατούν το μηχάνημα, ειδικά κατά τη διάρκεια παρατεταμένης λειτουργίας. Η ασφάλεια του μάντα πρέπει να εισάγεται μέσω της οπής στο επάνω μέρος του περιβλήματος του μηχανήματος. Ο μάντας πρέπει να τοποθετείται διαγώνια μέσω του σώματος του χειριστή και το μήκος του να ρυθμίζεται έτσι ώστε το μεγαλύτερο μέρος του βάρους του μηχανήματος να στηρίζεται στον μάντα.

Προετοιμασία του προϊόντος για χρήση ως φυσητήρας

Μετακινήστε το μοχλό επιλογής τρόπου λειτουργίας στην κάτω θέση για να είναι κοντά στο σύμβολο που δείχνει την κατεύθυνση της ροής του αέρα – το φύσημα (VI). Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος δεν έχει εγκατασταθεί στον φυσητήρα. Το προϊόν είναι έτοιμο να λειτουργήσει ως φυσητήρας

Προετοιμασία του προϊόντος για να λειτουργήσει ως ηλεκτρική σκούπα

Μετακινήστε τον μοχλό επιλογής τρόπου λειτουργίας στην επάνω θέση για να είναι δίπλα στο σύμβολο που δείχνει την κατεύθυνση της ροής του αέρα – αναρρόφηση (VII). Τοποθετήστε το μπροστινό μέρος του σφινκτήρα του σάκου πάνω στο μπροστινό μέρος της εξόδου αέρα (VIII) και στη συνέχεια σύρετε το σφινκτήρα πάνω στην έξοδο αέρα έτσι ώστε να λειτουργήσει το μάνταλο (VIII). Τον σάκο μπορείτε να τον αφαιρέσετε πέλζοντας και κρατώντας πατημένο το μάνταλο του σφικ και, στη συνέχεια, σύροντας το σφινκτήρα του σάκου από την έξοδο αέρα. Ο σάκος στο κάτω μέρος κλείνει με φερμουάρ. Αυτό επιτρέπει το εύκολο άδειασμα του σάκου. Πριν από κάθε χρήση της ηλεκτρικής σκούπας, βεβαιωθείτε ότι ο σάκος είναι τελείως άδειος και κλειστός.

Σύνδεση τροφοδοσίας

Το μηχάνημα έχει μόνο ένα κοινό καλώδιο με βύσμα τροφοδοσίας. Λόγω της μεγάλης ισχύος που καταναλώνει το μηχάνημα, θα πρέπει να προετοιμαστεί για την τροφοδοσία του μια ξεχωριστή γραμμή παροχής ρεύματος με μια απλή πρίζα. Η προετοιμασία της εγκατάστασης πρέπει να ανατεθεί σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό καλώδιο επέκτασης για την παροχή ρεύματος. Λόγω της φύσης της εργασίας του φυσητήρα, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα καλώδια που προορίζονται για εξωτερική εργασία. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να διαθέτει μία μόνο πρίζα που να ταιριάζει με το φως της συσκευής. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φως ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Οι ηλεκτρικές παραμέτρους του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να αντιστοιχούν στις ηλεκτρικές παραμέτρους του εξοπλισμού που αναφέρονται στην πινακίδα τύπου. Σημειώστε ότι το μέγεθος διατομής του καλωδίου τροφοδοσίας εξαρτάται από το μήκος του καλωδίου. Ακολουθήστε τις παρακάτω συστάσεις για την επιφάνεια διατομής του καλωδίου τροφοδοσίας:

- 1,5 mm² – μήκος καλωδίου όχι μεγαλύτερο από 40 m,
- 2,5 mm² – μήκος καλωδίου όχι μεγαλύτερο από 60 m.

Να προσέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας κατά την προετοιμασία για τη λειτουργία και κατά τη διάρκεια της εργασίας. Να προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από νερό, υγρασία, έλαια, πηγές θερμότητας και αιχμηρά αντικείμενα. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην μπορεί να τραβηχθεί από τον ανεμιστήρα. Η κοπή του καλωδίου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Προσέξτε να μην μπλεχτείτε στο καλώδιο. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε πτώση και σοβαρούς τραυματισμούς. Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας, να μην είναι τεταμένο οποιοδήποτε τμήμα του. Μην τραβάτε το καλώδιο ενώ μετακινείτε τη συσκευή. Αποσυνδέετε πάντα το φως και την πρίζα τραβώντας το περίβλημα του φως και της πρίζας, ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο. Ο φυσητήρας έχει ένα ειδικό άγκιστρο στο οποίο αγκιστρώνεται το καλώδιο επέκτασης (IX). Μια τέτοια σύνδεση θα αποτρέψει την αφαίρεση του καλωδίου ρεύματος σε περίπτωση ξαφνικού τραντάγματος.

Εκκίνηση και σταμάτημα του φυσητήρα

Το μηχάνημα εκκινείται με το πάτημα και την κράτηση πατημένου του διακόπτη σε αυτή τη θέση. Η απελευθέρωση της πίεσης στο διακόπτη σταματά το μηχάνημα. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι μετά την απελευθέρωση της πίεσης στον διακόπτη, ο κινητήρας και, συνεπώς, ο ρότορας που παράγει το ρεύμα αέρα εξακολουθούν να λειτουργούν για κάποιο χρονικό διάστημα. Ο διακόπτης δεν έχει τη δυνατότητα ασφάλισης ούτε στη θέση απενεργοποίησής ούτε ενεργοποίησής. Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με

έλεγχο ταχύτητας του κινητήρα και, επομένως, με έλεγχο της ώθησης. Η ρύθμιση γίνεται με το κουμπί ρύθμισης της ώθησης (X). Υπάρχει ένα σύμβολο «+» και «-» στο περίβλημα δίπλα στο κουμπί ώθησης για να υποδεικνύει την κατεύθυνση της ρύθμισης της ώθησης. Στρέφοντας το κουμπί προς την κατεύθυνση με την ένδειξη «+», αυξάνεται η ώθηση, και στρέφοντας το κουμπί προς την κατεύθυνση με την ένδειξη «-», μειώνεται η ώθηση. Όταν τελειώσετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε το μηχάνημα με τον διακόπτη λειτουργίας, περιμένετε να σταματήσουν εντελώς τα κινούμενα μέρη και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Προτάσεις σχετικά με χρήση του προϊόντος

Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου και το ακροφύσιο είναι ανοικτά. Σε περίπτωση μερικής ή πλήρους απόφραξης, το πρώτο σημάδι θα είναι η αύξηση του θορύβου και η αύξηση των κραδασμών. Πρέπει αμέσως να το ξεβουλώσετε πλήρως. Η εργασία με αποφραγμένο προϊόν είναι αναποτελεσματική και μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και βλάβη στο προϊόν. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, επιθεωρήστε προσεκτικά το χώρο εργασίας, αφαιρώντας από αυτόν όλα τα αντικείμενα που λόγω του ψυήματος τους από τον αέρα μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο. Θα πρέπει επίσης να αφαιρέσετε τυχόν αντικείμενα που μπορεί να μετακινηθούν απροσδόκητα υπό την επίδραση ενός ρεύματος αέρα, π.χ. να αναποδογυρίσουν και προκαλέσουν κίνδυνο. Πρέπει να ορίζεται ζώνη ασφαλείας πλάτους τουλάχιστον 15 m από το χώρο εργασίας. Η ζώνη ασφαλείας δεν πρέπει να είναι προσβάσιμη από τους παρευρισκόμενους, ειδικά τα παιδιά. Τα άτομα που εισέρχονται στη ζώνη ασφαλείας πρέπει να επιδεικνύουν προσοχή και να χρησιμοποιούν τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό που περιγράφεται παραπάνω. Πάντα να στρέφετε το ακροφύσιο του ψυστήρα προς τα κάτω προς το έδαφος που πρόκειται να καθαριστεί. Μην το στρέφετε προς άλλα άτομα ή ζώα. Μην φυσάτε σε πολύ χαλαρό έδαφος. Η σκόνη που παράγεται κατά τη διάρκεια αυτής της χρήσης δεν επιτρέπεται την παρατήρηση του χώρου εργασίας, γεγονός που δεν επιτρέπει την κατάλληλη αντίδραση σε περίπτωση κινδύνου. Να κατευθύνετε το φύσημα, αν είναι δυνατόν, προς την ίδια κατεύθυνση με τον άνεμο. Αυτό θα αποτρέψει τη μετακίνηση των ρύπων σε μια περιοχή που έχει ήδη καθαριστεί. Πριν από το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα, επιθεωρήστε προσεκτικά το χώρο εργασίας και απομακρύνετε τυχόν σκληρά αντικείμενα, όπως πέτρες, κουτιά, γυαλιά. Η αναρρόφηση σκληρών αντικειμένων μέσα από την ηλεκτρική σκούπα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον ανεμιστήρα αναρρόφησης. Χρησιμοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα με τον σάκο σωστά τοποθετημένο. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση πλήρωσης του σάκου κατά τη λειτουργία και τον αδειάζετε. Η υπερπλήρωση του σάκου θα οδηγήσει σε απόφραξη. Στην έξοδο του ακροφυσίου, υπάρχουν βοηθητικοί τροχοί που διευκολύνουν την οδήγηση του ακροφυσίου στο καθαριζόμενο έδαφος. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για την αναρρόφηση υγρών, βρεγμένων και ζεστών ακαθαρσιών. Μην ρουφάτε τα οικοδομικά απορρίμματα και τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια των κατασκευαστικών εργασιών, π.χ. τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη λείανση της γυψινής επικάλυψης. Το προϊόν δεν είναι προσαρμοσμένο για να λειτουργεί με τέτοια υλικά. Εάν το προϊόν διαθέτει χειριστήριο περιστροφής, χρησιμοποιήστε τις μικρότερες δυνατές περιστροφές στις οποίες είναι δυνατή η προγραμματισμένη λειτουργία. Οι υψηλότερες στροφές προκαλούν περισσότερο θόρυβο και επίσης προκαλούν ταχύτερη φθορά του προϊόντος. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, πρέπει να κινείστε όλη την ώρα διατηρώντας την ισορροπία, μην τρέχετε, μην πηδάτε, μη φτάνετε πάρα πολύ μακριά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για τον καθαρισμό επιφανειών που δεν είναι ορατές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Όταν τελειώσετε την εργασία σας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και συνεχίστε με τη συντήρηση. Αφαιρέστε τον σάκο, αν έχει χρησιμοποιηθεί. Καθαρίστε τις σπές εξαερισμού και τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα πινέλο με πλαστικές τρίχες. Καθαρίστε το περίβλημα, τη λαβή και τα χειριστήρια με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε τα. Για τον καθαρισμό μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθεί ένα πιεσιζόμενο αέρα με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Ένα παράθυρο ελέγχου (XI), που βρίσκεται στο περίβλημα της μονάδας, χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ακαθαρσιών από δυστοπιστές περιοχές. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε τη βίδα ασφαλείας μέχρι να ανοίξει το παράθυρο. Αφαιρέστε τη βρωμιά από το εσωτερικό του περιβλήματος και των περυνγιών του ρότορα, κλείστε το παράθυρο. Ασφαλίστε περιστρέφοντας τη βίδα ασφάλισης. Αδειάστε τον σάκο ανοίγωντας το φερμουάρ και στη συνέχεια καθαρίστε τα υπολείμματα σκόνης με πιεσιζόμενο αέρα σε πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa. Μην το χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό αιχμηρών αντικειμένων, λειαντικών, διαλυτών και αλκοόλ.

Ανταλλακτικά

Ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αντικαταστήσει άλλα ανταλλακτικά εκτός από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Αναλυτικός κατάλογος ανταλλακτικών του προϊόντος υπάρχει στο τμήμα «Για λήψη» στο δελτίο του προϊόντος στην ιστοσελίδα της TOYA SA: www.toya24.pl.

Αποθήκευση του προϊόντος

Φυλάξτε το προϊόν αποσυρμένο. Ο τόπος αποθήκευσης πρέπει να εμποδίζει τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στο προϊόν. Ο χώρος φύλαξης πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία, την άμεση πρόσβαση στο ηλιακό φως και την πολύ χαμηλή θερμοκρασία. Το προϊόν να φυλάσσεται σε θερμοκρασία 0~+40 °C, με σχετική υγρασία που δεν υπερβαίνει το 80%. Η φύλαξη του προϊόντος συνιστάται να γίνεται στην εργοστασιακή συσκευασία.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Мощната духалка / прахосмукачка се използва за почистване в градината и непосредствено около къщата. Тя може да се използва както за преместване на паднали листа или окосена трева с въздушната струя, така и за събирането им с прахосмукачка. Благодарение на специалния ротор листата се раздробяват по време на събирането, което означава, че заемат по-малко място от нераздробените листа. Вентилаторът е оборудван с ревизионен отвор, който позволява лесно почистване на вътрешността на вентилатора от мокри листа или други нежелани предмети, засмукани от устройството. Духалката не трябва да се използва като домашна прахосмукачка. Забранено е издухването или засмукването на пепел. Правилното, надеждно и безопасно действие на продукта зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя в завършен вид, но преди употреба трябва да се изпълнят монтажните дейности, описани по-нататък в тази инструкция. Продуктът се доставя с дюза и торба за прахосмукачката.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-85182
Номинално напрежение	[V~]	230-240
Номинална честота	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	3000
Номинални обороти	[min ⁻¹]	11500-15500
Въздушен поток	[m ³ /min]	10-16
Клас на изолация		II
Степен на защита		IPX0
Ниво на шум		
- акустично налягане LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- акустична мощност LwA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Ниво на вибрации ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Тегло	[kg]	3,8

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето на работа).

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички следващи инструкции. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

СПАЗВАЙТЕ СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Не работете с уреда в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими теч-

ности, газове или пари. Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина или огън. Пазете уреда от влага. Не го излагайте на дъжд или други атмосферни валежи. Не потапяйте никоя от частите във вода или друга течност. Не работете в среда с относителна влажност над 80%.

Избягвайте да използвате уреда при лоши метеорологични условия, особено когато има риск от мълнии. Свързвайте уреда само към електрическа мрежа със същите параметри, които са посочени в табелката на уреда. След всяка употреба изключвайте щепсела на захранващия кабел на уреда от електрическата мрежа.

Предупреждение! Никога не включвайте уреда, ако в близост има хора, особено деца, или животни. Уредът трябва да се използва само като духалка или градинска прахосмукачка. Всяка друга употреба е забранена. Не използвайте духалката за помпане например на матраци или за разпалване на барбекю или огън. Не издухвайте гореща пепел, въглени или огън. Раздухването на въглени може да предизвика пожар и да причини сериозни изгаряния. Когато машината се използва като прахосмукачка, е забранено да се събират мокри отпадъци, както и горещи отпадъци, например гореща пепел. Не използвайте машината за издухване или изсмукване на сняг или вода. Не насочвайте изхода за въздух към други хора или животни. Преди да започнете да раздухвате, проверете работната зона и отстранете всички предмети, които при раздухване могат да предизвикат опасност. Трябва да се има предвид, че изхвърлените частици могат да отскочат от препятствия и да ударят оператора. При работа с машината трябва да се носят лични предпазни средства. Работно облекло с дълги крачоли и ръкави и защитни ръкавици. Защита на очите и лицето. Освен това трябва да се носят предпазни средства за слуха. Използвайте здрави обувки с цяла горна част и нехлъзгаща се подметка. Не закривайте вентилационните отвори и се грижете за тяхната проходимост. Покритите и/или запушени вентилационни отвори могат да причинят прегряване на уреда. Това може да доведе до повреда на уреда, до възникване на пожар или токов удар. Ако някоя част от уреда е повредена, по-нататъшното използване на уреда е забранено. В този случай уредът трябва да бъде предаден в оторизиран сервизен център или тази част трябва да бъде заменена самостоятелно, ако инструкцията за потребителя позволява такива ремонтни дейности. Преди да започнете каквито и да било дейности по подмяна на части, почистване или регулиране, изключете уреда и извадете щепсела на захранващия кабел от мрежовия контакт. Преди да смените аксесоарите, изключете уреда и извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.

Уредът не трябва да се използва от деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, лица без опит и познания или лица, които не са запознати с тези инструкции. Местните разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора. Децата не бива да си играят с уреда. Не се разрешава почистване и извършване на дейности по поддръжка на уреда от деца без надзор. Уредът е пригоден за работа с две ръце. Дръжте машината за ръкохватките. Ръкохватките винаги трябва да са насочени нагоре. Трябва да се внимава начинът на държане да не закрива входа и изхода за въздух. Входът на въздуха не трябва да е твърде близо до земята, за да не се засмукват замърсявания в уреда. Когато работите, заемайте стабилна стойка,

за да поддържате винаги равновесие. Когато работите на склонове, се движете напречно на склона. Никога не бягайте по време на работа, а винаги ходете. Винаги използвайте напълно сглобена машина. Никога не използвайте продукта без прикрепена дюза. Винаги използвайте торба, когато използвате машината като прахосмукачка. Не докосвайте опасните движещи се части, докато машината не бъде изключена от електрическата мрежа чрез изваждане на щепсела от контакта и докато опасните движещи се части не спрат напълно. Включвайте захранващия кабел в контакта само след като първо се уверите, че бутонът за включване е в изключено положение. Проверявайте състоянието на уреда преди всяко използване и след всяко падане или удар. Ако бъдат забелязани повреди, напр. счупен корпус, използването на уреда е забранено до отстраняване на повредата. Ако по време на работа възникне неизправност или злополука, първото нещо, което трябва да направите, е да изключите машината, да извадите захранващия кабел от контакта и след това да окажете помощ на пострадалите лица. Отстранете причината за повредата или злополуката. Проверете състоянието на машината за повреди, преди да продължите работа. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени изцяло с нов. Захранващият кабел не може да бъде ремонтиран. Захранващият кабел трябва да бъде сменен в оторизиран сервизен център на производителя. Винаги прекъсвайте захранването чрез разединяване на акумулаторите: когато машината е оставена от потребителя; преди да отстраните задръстване; преди да проверите, почистите или работите по машината; след удар с чужд предмет, за да проверите машината за повреда; ако машината започне да вибрира необичайно, за незабавна проверка. Ако машината започне да вибрира прекомерно след стартиране или по време на работа, това означава неизправност. В този случай незабавно изключете машината с помощта на бутона за включване, разединете акумулаторите и продължете проверката. Проверете изправността на дюзата и на входа и изхода за въздух. След като препятствието бъде отстранено, машината трябва да се сглоби отново, да се включи към захранването и да се стартира отново. Ако прекомерните вибрации продължават, незабавно изключете машината с помощта на бутона за изключване, извадете захранващия кабел от контакта и я занесете в оторизиран сервизен център. Въпреки предпазните мерки, взети по време на проектирането и конструирането на машината, и въпреки спазването на инструкциите, все още съществува остатъчен риск от излагане на вибрации и шум. Ето защо е важно да използвате лични предпазни средства, да не работите прекалено дълго и да правите редовни почивки. Уверете се, че акумулаторите са разединени, преди да проведете дейности по обслужване на машината. Дръжте машината на място, недостъпно за външни лица, особено за деца. Също така по време на работа трябва да се внимава машината да не е в обсега на странични лица, особено на деца.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

Подготовка за работа

Продуктът трябва да се извади от опаковката и да се отстранят всички елементи на опаковката. Препоръчва се опаковката да не се изхвърля, тъй като може да бъде полезна за по-късно съхранение на продукта. Проверете всички елементи на продукта за евентуални повреди. Проверете изправността на дюзата, основата на торбата и входа и изхода за въздух.

Регулиране на дължината на дюзата (II)

За да регулирате дължината на дюзата, натиснете бутона за регулиране на дюзата, изтеглете предната част до желаната дължина, като изберете една от няколко възможни позиции, и освободете бутона.

Регулиране на предната ръкохватка (III)

За да регулирате ъгъла, натиснете едновременно бутоните за регулиране на ъгъла, разположени от двете страни на предната ръкохватка. Регулирайте, като изберете една от няколко възможни позиции и освободете бутоните.

Гребло (IV)

Прахо­сму­качката е оборудвана с гребло, което може да бъде полезно за изгребване на отпадъци. За да използвате вграденото гребло, завъртете копчето за заключване на греблото на 90° обратно на часовниковата стрелка и греблото ще се изтегли автоматично. Завъртете заключващото копче на 90° по посока на часовниковата стрелка, за да заключите изтегленото гребло.

Колан за носене (V)

Прахо­сму­качката е оборудвана с допълнителен колан за носене. Това намалява натоварването на ръцете, които държат машината, особено по време на продължителна работа. Прекарайте закопчалката на колана през отвора в горната част на корпуса на машината. Поставете колана диагонално през тялото на оператора и регулирайте дължината му така, че по-голямата част от телото на машината да лежи върху колана.

Подготовка на продукта за използване като духалка

Преместете лоста за избор на работа в долно положение, така че да се намира до символа, показващ посоката на въздушния поток - духане (VI). Уверете се, че торбата не е монтирана към духалката. Продуктът е готов за използване като духалка.

Подготовка на продукта за използване като прахо­сму­качка

Преместете лоста за избор на работа в горна позиция, така че да се намира до символа, показващ посоката на въздушния поток - засмукване (VII). Поставете предната част на скобата на торбата върху предната част на отвора за въздух (VIII), след което пхнете скобата върху отвора за въздух, така че ключалката (VIII) да се застопори. Торбата може да бъде отстранена с натискане и задържане на ключалката на торбата и след това извадете скобата на торбата от изхода за въздух. В долната си част торбата има възможност за затваряне. Това позволява лесно изпразване на торбата. Преди всяко използване на прахо­сму­качката се уверете, че торбата е напълно изпразнена и затворена.

Свързване към електрическото захранване

Машината е оборудвана само с къс кабел, който завършва със захранващ щепсел. Поради високата мощност, която консумира уредът, трябва да се подготви отделна електрическа линия, оборудвана с единичен контакт за захранване. Подготовката на инсталацията трябва да бъде поверена на квалифициран електротехник. Използвайте електрически удължител за захранване. Поради естеството на работа на духалката винаги използвайте кабели, предназначени за работа на открито. Захранващият кабел трябва да има един контакт, съответстващ на щепсела на машината. Забранено е каквото и да било модифициране на щепсела или контакта, за да паснат един към друг. Електрическите параметри на захранващия кабел трябва да съответстват на електрическите параметри на уреда, посочени във фирмената табелка. Обърнете внимание, че напречното сечение на проводниците на захранващия кабел зависи от дължината на кабела. Трябва да се спазват следните препоръки за напречното сечение на проводниците на захранващия кабел:

- 1,5 mm² – дължина на кабела не повече от 40 m,
- 2,5 mm² – дължина на кабела не повече от 60 m.

Обърнете внимание на захранващия кабел по време на подготовка на уреда за работа и по време на работа. Пазете захранващия кабел от вода, влага, масла, източници на топлина и остри предмети. Поставете кабела така, че да не бъде засмукан от вентилатора. Прерязването на кабела може да доведе до токов удар, което може да доведе до сериозни наранявания или смърт. Внимавайте да не се заплетете в кабела. Това може да причини падане и да доведе до сериозни наранявания. Не претоварвайте захранващия кабел, не го опъвайте прекомерно никъде по дължината му. Не дърпайте кабела, докато премествате уреда. Винаги изключвайте щепсела и контакта, като дърпате корпуса на щепсела и на контакта, а никога не дърпайте кабела. Духалката има специална кука, на която трябва да се закачи кабелът на удължителя (IX). Такова свързване ще предотврати издърпването на захранващия кабел в случай на внезапно дърпане.

Пускане и спиране на духалката

Машината се стартира с натискане и задържане на бутона за включване в това положение. Освобождаването на натиска върху бутона спира машината. Трябва да се има предвид, че след освобождаване на натиска върху бутона двигателят и следователно работното колело, което създава въздушно течение, все още се движат известно време. Бутонът за включване/изключване няма възможност за заключване в изключено или включено положение. Машината е оборудвана с възможност за регулиране на скоростта на двигателя и следователно с регулиране на въздушния поток. Регулирането се извършва с помощта на копчето за регулиране на въздушния поток (X). Върху корпуса до копчето за въздушния поток има символи „+“ и „-“, които указват посоката на регулиране на въздушния поток. Завъртането на копчето в посоката,

отбелязана с „+“, увеличава въздушния поток, а завъртането на копчето в посоката, отбелязана с „-“ намалява. Когато приключите работа, изключете машината с помощта на бутона за включване/изключване, изчакайте движещите се части да спрат напълно и след това извадете захранващия кабел от контакта.

Препоръки за употреба на продукта

Винаги се уверявайте, че входните и изходните отвори и дюзата не са запушени. В случай на частично или пълно запушване първият признак ще бъде увеличаване на шума и вибрациите. Пълната проходимост трябва да бъде възстановена незабавно. Работата със запушен продукт е неефективна и може да доведе до прегряване и повреда на продукта. Преди започване на работа трябва внимателно да проверите работната зона, като отстраните всички предмети, които, ако бъдат изхвърлени от въздушната струя, могат да предизвикат опасност. Отстранете и всички предмети, които могат да се преместят неочаквано от въздушния поток, например да паднат и да предизвикат опасност. Трябва да се отдели зона за безопасност на разстояние най-малко 15 m от работната зона. До зоната за безопасност не трябва да имат достъп никакви външни лица, особено деца. Лицата, които влизат в зоната за безопасност, трябва да бъдат внимателни и да използват описаните по-горе лични предпазни средства. Винаги насочвайте дюзата на вентилатора надолу към почистваната земя. Не я насочвайте към други хора или животни. Не използвайте духане при прекалено гореща основа. Прахът, генериран при такава употреба, не позволява наблюдение на работното място, което не позволява правилна реакция в случай на авария. Насочете духането, ако е възможно, в същата посока, в която духа вятърът. Това ще предотврати придвижването на замърсяванията във вече обработената зона. Преди да започнете да почиствате с прахосмукачка, огледайте внимателно работната зона и отстранете всички твърди предмети като камъни, кутии, стъкло. Засмукването на твърди предмети от прахосмукачката може да повреди смукателния вентилатор. Винаги използвайте прахосмукачката с правилно поставена торба. Проверявайте нивото на запълване на торбата и я изпразвайте редовно по време на работа. Препълването на торбата ще доведе до загуба на проходимост. На изхода на дюзата има помощни колела, които помагат за воденето на дюзата над почистваната земя. Не използвайте прахосмукачката за събиране на мокри, влажни или горещи отпадъци. Не засмуквайте строителни отпадъци и прах, образуван по време на строителни работи, например прах, образуван при шлайфане на гипсокартон. Продуктът не е предназначен за работа с такива материали. Ако продуктът е снабден с регулатор на оборотите, използвайте най-ниската скорост, при която е възможна планираната работа. По-високите обороти водят до по-силен шум, а също и до по-бързо износване на продукта. Когато работите, движете се постоянно, като пазите равновесие, не бягайте, не скачайте и не протягайте ръце твърде далеч. Не използвайте продукта за почистване на повърхности, които не се виждат.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ НА ПРОДУКТА

Когато приключите работа, изключете захранващия кабел от контакта и продължете с дейностите по поддръжка. Отстранете торбата, ако е била използвана. Почистете вентилационните отвори, както и отворите за вход и изход на въздуха с мека четка или четка с пластмасови косъмчета. Почистете корпуса, ръкохватката и елементите за управление с мека кърпа, леко навлажнена с вода, след което я подсушете. За почистването може да се използва и струя състен въздух с налягане не по-голямо от 0,3 МРа. Инспекционното прозорче (X1), разположено в корпуса на уреда, се използва за почистване на замърсяванията от труднодостъпните места. За тази цел развийте предпазния винт, докато прозорчето може да се отвори. Отстранете замърсяванията от вътрешната страна на корпуса и лопатките на ротора, затворете прозорчето. Обезопасете го, като завъртите фиксиращия винт. Торбата се изпразва, като ципът се отваря и след това се почиства от остатъчния прах със струя състен въздух под налягане, ненадвишаващо 0,3 МРа. Не използвайте остри предмети, абразивни материали, разтворители или алкохол за почистване.

Резервни части

Потребителят не трябва да сменява сам сменяемите части, с изключение на дюзата и торбата. Подробен списък на резервните части за продукта можете да намерите в раздела „За изтегляне“, в продуктовата карта, в уебсайтовете на TOYA SA: toya24.pl.

Съхранение на продукта

Съхранявайте продукта в разглобено състояние. Мястото на съхранение на продукта трябва да бъде недостъпно за непълномощни лица. Мястото за съхранение трябва да бъде защитено от влага, директен достъп на слънчева светлина до продукта и твърде ниска температура. Съхранявайте продукта в температурен обхват 0~+40 °C и относителна влажност не по-висока от 80%. Препоръчва се продуктът да се съхранява във фабричната опаковка.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O potente soprador / aspirador é utilizado para trabalhos de limpeza no jardim e diretamente à volta da casa. Pode ser utilizado tanto para mover folhas caídas ou aparas de relva com o jacto de ar como para as aspirar. Graças a um rotor especial, as folhas são trituradas durante a aspiração, o que significa que ocupam menos espaço do que as folhas não trituradas. O ventilador está equipado com uma abertura de inspeção que permite que o interior do ventilador seja facilmente limpo de quaisquer folhas molhadas ou outros objetos indesejados aspirados pela unidade. O ventilador não deve ser utilizado como aspirador doméstico. É igualmente proibido soprar ou aspirar as cinzas. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende, portanto, de um uso correto:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O produto é fornecido completo, mas os passos de montagem descritos mais adiante neste manual devem ser efetuados antes da utilização. O produto é fornecido com um bocal e um saco de aspiração.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número de catálogo		YT-85182
Tensão nominal	[V~]	230-240
Frequência nominal	[Hz]	50
Potência nominal	[W]	3000
Velocidade nominal	[min ⁻¹]	11500-15500
Fluxo de ar	[m ³ /min]	10-16
Classe de isolamento		II
Grau de proteção		IPX0
Ruído		
- pressão sonora LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- potência sonora LWA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Nível de vibração ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Peso	[kg]	3,8

O valor de emissão sonora declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de vibração total declarado pode ser usado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração durante o funcionamento da ferramenta pode variar do valor declarado, dependendo de como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou inativa e o tempo de ativação).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO! Leia todas as instruções à continuação. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou danos corporais.

OBSERVE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES

Não utilize a máquina num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. Não coloque a máquina perto de fontes de calor ou de fogo.

A máquina deve ser protegida contra a humidade. Não a exponha à chuva ou a outros tipos de precipitação. Não mergulhe nenhuma peça em água ou noutro líquido. Não trabalhe em ambientes com humidade relativa superior a 80 %.

Evite utilizar a máquina em condições climáticas adversas, nomeadamente em caso de risco de queda de raios. Ligue a máquina apenas a uma rede elétrica com os mesmos parâmetros que os indicados na placa de características da máquina. Desligue a ficha do cabo de alimentação da máquina da rede elétrica após cada utilização.

Aviso! Nunca coloque a máquina em funcionamento se houver pessoas, especialmente crianças ou animais, nas proximidades. A máquina só deve ser utilizada como soprador ou aspirador de jardim. É proibida qualquer outra utilização. Não utilize o soprador para encher colchões, por exemplo, nem para acender um churrasco ou uma fogueira. Não sopre cinzas quentes, brasas ou fogo. O sopro das brasas pode provocar incêndios e queimaduras graves. Ao utilizar a máquina como aspirador, é proibido aspirar resíduos húmidos, bem como resíduos quentes, tais como cinzas quentes. Não utilize a máquina para soprar ou aspirar neve ou água. Não aponte a saída de ar para o operador, outras pessoas ou animais. Antes de começar a soprar, verifique a área de trabalho e retire todos os objetos que, se soprados, possam causar perigo. Tenha em conta que as partículas ejetadas podem ricochetear nos obstáculos e atingir o operador. É obrigatório o uso de equipamento de proteção individual ao trabalhar com a máquina. Fato de trabalho com pernas e mangas compridas, luvas de proteção. Proteção dos olhos e da cara. Além disso, devem ser usados protetores auriculares. Utilize calçado resistente com parte superior completa e sola antiderrapante. Não bloqueie as aberturas de ventilação e mantenha-as desobstruídas. As aberturas de ventilação obstruídas e/ou bloqueadas podem provocar o sobreaquecimento da máquina. Isto pode danificar a máquina e pode também provocar um incêndio ou choque elétrico. Se qualquer parte da máquina estiver danificada, é proibida a sua utilização posterior. Neste caso, a máquina deve ser levada a um centro de assistência autorizado ou a peça deve ser substituída pelo utilizador, se o manual do utilizador permitir tal ação corretiva. A máquina deve ser desligada e a ficha do cabo de alimentação deve ser retirada da tomada elétrica antes de qualquer substituição de peças, limpeza ou ajuste. Antes de substituir os acessórios, desligue a máquina e retire o cabo de alimentação da tomada elétrica.

A máquina não deve ser utilizada por crianças e pessoas com capacidades físicas, perceptivas ou mentais limitadas, por pessoas sem experiência e conhecimentos ou por pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções. Os regulamentos locais podem limitar a idade do operador. As crianças não devem brincar com a máquina. As crianças sem supervisão não devem efetuar a limpeza nem manutenção da máquina. A máquina está adaptada para ser utilizada com duas mãos. Segure a máquina pelos cabos. Os cabos devem estar sempre virados para cima. Tenha cuidado de assegurar que o método de fixação não obstrua a entrada e a saída de ar. A entrada de ar não deve estar demasiado próxima do solo para que as impurezas não sejam aspiradas para a máquina. Quando estiver a trabalhar, adote uma postura firme para manter sempre o equilíbrio. Quando trabalhar numa inclinação, desloque-se transversalmente. Nunca corra enquanto trabalha, ande sempre. Utilize sempre a máquina completamente montada. Nunca utilize o produto sem o bocal montado. Utilize sempre um saco quando utilizar a máquina como aspirador. Não toque nas

partes móveis perigosas enquanto a máquina não tiver sido desligada da rede elétrica, retirando a ficha da tomada, e as partes móveis perigosas não tiverem parado completamente. Só ligue o cabo de alimentação à tomada depois de se certificar de que o interruptor está na posição de desligado. Verifique o estado da máquina antes de cada arranque e após cada queda ou impacto. Se forem observados danos, por exemplo, uma caixa partida, é proibido utilizar a máquina até que os danos tenham sido reparados. Se ocorrer uma avaria ou um acidente durante o funcionamento, a primeira coisa a fazer é desligar a máquina, desligar o cabo de alimentação da tomada e, em seguida, prestar assistência às pessoas feridas. Elimine a causa da avaria ou do acidente. Verifique o estado da máquina quanto a danos antes de retomar o trabalho. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído na totalidade por um novo. O cabo de alimentação não pode ser reparado. O cabo de alimentação deve ser substituído num centro de assistência autorizado do fabricante. Desligue sempre a alimentação elétrica, desconectando as baterias: quando a máquina é deixada pelo utilizador; antes de eliminar um encravamento; antes de inspecionar, limpar ou efetuar trabalhos na máquina; depois de bater num objeto estranho para inspecionar a máquina quanto a danos; se a máquina começar a vibrar anormalmente para uma inspeção imediata. Se a máquina começar a vibrar excessivamente após o arranque ou durante o funcionamento, isso indica uma avaria. Neste caso, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, desconecte as baterias e prossiga com a inspeção. Verifique a permeabilidade do bocal e a entrada e saída de ar. Uma vez eliminada a obstrução, é necessário voltar a montar a máquina, ligá-la à corrente elétrica e colocá-la novamente em funcionamento. Se a vibração excessiva persistir, desligue imediatamente a máquina com o interruptor, desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica e entregue-a a um centro de assistência autorizado. Apesar das precauções tomadas durante a conceção e a construção da máquina e apesar do cumprimento das instruções, existe ainda um risco residual de exposição a vibrações e ruído. Por conseguinte, é importante usar equipamento de proteção individual, não trabalhar durante muito tempo e fazer pausas regulares. Assegure-se de que as baterias estão desligadas antes de efetuar a manutenção da máquina. Mantenha a máquina fora do alcance de terceiros, especialmente de crianças. Além disso, durante o funcionamento, deve assegurar-se que a máquina está fora do alcance das pessoas que se encontram nas proximidades, especialmente das crianças.

MANIPULAÇÃO DO PRODUTO

Preparação para o trabalho

O produto deve ser retirado da embalagem e todos os elementos de embalagem devem ser removidos. Recomenda-se que a embalagem não seja descartada, pois pode ser útil para o armazenamento posterior do produto. Verifique se todos os componentes do produto não apresentam danos. Verifique a permeabilidade do bocal, a tampa do saco e a entrada e saída de ar.

Regulação do comprimento do bocal (II)

Para regular o comprimento do bocal, prima o botão de regulação do bocal, afaste a parte da frente até ao comprimento desejado selecionando uma das várias posições possíveis e solte o botão.

Regulação do cabo dianteiro (III)

Para ajustar o ângulo, prima simultaneamente os botões de ajuste do ângulo situados em ambos os lados do cabo dianteiro. Defina selecionando uma das várias posições possíveis, solte os botões.

Ancinho (IV)

O aspirador foi equipado com um ancinho, que pode ser útil para ajudar a coletar os detritos. Para utilizar o ancinho incorporado, rode o botão de bloqueio do ancinho 90° no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e o ancinho estender-se-á automaticamente. Rode o botão de bloqueio 90° no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear o ancinho estendido.

Correia de transporte (V)

O aspirador está equipado com uma correia de transporte auxiliar. Reduz o esforço das mãos que seguram a máquina, especialmente durante um trabalho prolongado. Passe o clipe da correia pelo orifício situado na parte superior da caixa da máquina. Coloque a correia na diagonal ao longo do corpo do operador e ajuste o comprimento de modo a que a maior parte do peso da máquina assente no cinto.

Preparação do produto para utilização como soprador

Desloque a alavanca de seleção de trabalho para a posição inferior de modo a que fique junto ao símbolo que indica a direção do fluxo de ar - sopra (VI). Certifique-se de que o saco não foi colocado no soprador. O produto está pronto a ser utilizado como soprador.

Preparação do produto para utilização como aspirador

Desloque a alavanca de seleção de trabalho para a posição superior de modo a que fique junto ao símbolo que indica a direção do fluxo de ar - aspiração (VII). Coloque a parte frontal da braçadeira do saco sobre a parte da frente da saída de ar (VIII) e, em seguida, coloque a braçadeira sobre a saída de ar de modo a que o trinco (VIII) encaixe. O saco pode ser retirado premindo e segurando o trinco do saco e, em seguida, removendo a braçadeira do saco fora da saída de ar. O saco na parte inferior tem um fecho. Permite esvaziar facilmente o saco. Antes de cada utilização do aspirador, certifique-se de que o saco está completamente vazio e fechado.

Ligação à energia

A máquina tem apenas um cabo curto que termina com uma ficha de alimentação. Devido à elevada potência consumida pela máquina, deve ser preparada uma linha elétrica separada, equipada com uma única tomada, para a alimentar. A preparação da instalação deve ser confiada a um electricista qualificado. Deve ser utilizado um cabo de extensão elétrica para a alimentação de energia. Devido à natureza do funcionamento do soprador, utilize sempre cabos concebidos para uso exterior. O cabo de alimentação deve ter uma única tomada que corresponda à ficha da máquina. É proibido alterar a ficha ou tomada para encaixarem. Os parâmetros elétricos do cabo de alimentação devem corresponder aos parâmetros elétricos da ferramenta, tal como listados na placa de características. Note-se que o tamanho da secção transversal do cabo de alimentação depende do comprimento do cabo. As seguintes recomendações para a área da secção transversal do cabo de abastecimento devem ser seguidas:

- 1,5 mm² – comprimento do cabo não superior a 40 m,
- 2,5 mm² – comprimento do cabo não superior a 60 m,

Preste atenção ao cabo de alimentação ao preparar-se para o trabalho e durante o funcionamento. Proteja o cabo elétrico da água, humidade, óleos, fontes de calor e objetos cortantes. Coloque o cabo de modo a que não seja puxado pelo soprador. Se o cabo for cortado, existe um risco de choque elétrico que pode levar a ferimentos graves ou à morte. Tenha cuidado para não se enredar no cabo. Isto corre o risco de cair e pode levar a lesões graves. Não sobrecarregue o cabo de alimentação, não permita que o cabo esteja esticado em nenhuma secção. Não puxe o cabo ao mover a unidade. Desligue sempre o cabo puxando a caixa da ficha e da tomada, nunca puxe o cabo. O soprador tem um gancho especial para prender o cabo de extensão (IX). Esta conexão evitará que o cabo de alimentação seja puxado fora em caso de uma sacudida súbita.

Arranque e paragem do soprador

O arranque da máquina é efetuado premindo e mantendo o interruptor nesta posição. Ao libertar a pressão no interruptor, a máquina pára. Tenha em conta que, após a libertação da pressão no interruptor, o motor e, por conseguinte, o rotor que produz a corrente de ar, continuam a funcionar durante algum tempo. O interruptor não tem a opção de bloquear na posição de desligado ou ligado. A máquina está equipada com controlo da velocidade do motor e, por conseguinte, controlo da força de sopra / aspiração. A regulação é efetuada com o botão de regulação da força (X). Os símbolos “+” e “-” na caixa junto ao botão de força indica a direção de ajuste da força. Rodar o botão na direção marcada com “+” aumenta a força, enquanto rodar o botão na direção marcada com “-” diminui a força. Quando tiver terminado o trabalho, desligue a máquina com o interruptor, espere que as partes móveis parem completamente e, em seguida, desligue o cabo de alimentação da tomada.

Recomendações para a utilização do produto

Certifique-se sempre de que os orifícios de entrada e saída e o bocal estão desobstruídos. No caso de uma obstrução parcial ou total, o primeiro sinal será um aumento do ruído e um aumento das vibrações. A permeabilidade completa deve ser restabelecida imediatamente. O funcionamento de um produto obstruído é ineficiente e pode causar sobreaquecimento e danos no produto. Antes de iniciar o trabalho, a área de trabalho deve ser cuidadosamente inspecionada, removendo todos os objetos que, se lançados por um jacto de ar, possam causar perigo. Remova também todos os objetos que possam mover-se inesperadamente sob o fluxo de ar, podendo cair e causar perigo. Deve ser designada uma zona de segurança de pelo menos 15 m a partir da área de trabalho. Nenhuma pessoa estranha, especialmente crianças, deve ter acesso à zona de segurança. As pessoas que entram na zona de segurança devem ter cuidado e utilizar o equipamento de proteção individual acima descrito. Aponte sempre

o bocal do soprador para baixo, na direção do solo a limpar. Não o aponte na direção de outras pessoas ou animais. Não utilize o sopro em terrenos demasiado soltos. As poeiras geradas por esta utilização não permitem a observação do local de trabalho, o que não permite uma reação adequada em caso de emergência. Dirija o sopro, se possível, na mesma direção em que o vento sopra. Isto evitará o movimento de sujidade para uma área já tratada. Antes de aspirar, inspecione cuidadosamente a área de trabalho e remova quaisquer objetos duros, tais como pedras, latas e vidros. A aspiração de objetos duros através do aspirador pode danificar o ventilador de sucção. Utilize sempre o aspirador com um saco corretamente colocado. Verifique o nível de enchimento do saco e esvazie-o regularmente durante o funcionamento. O enchimento excessivo do saco conduz a uma perda de permeabilidade. Existem rodas auxiliares na saída do bocal para ajudar a guiar o bocal sobre o solo a ser limpo. Não utilize o aspirador para aspirar resíduos molhados, húmidos ou quentes. Não aspire os resíduos de construção nem as poeiras geradas durante os trabalhos de construção, por exemplo, as poeiras geradas ao lixar placas de gesso. O produto não foi concebido para trabalhar com este tipo de materiais. Se o produto tiver um controlo de velocidade variável, utilize a velocidade mais baixa a que é possível o funcionamento planeado. RPMs mais altas resultam em mais ruído e também causam um desgaste mais rápido do produto. Durante o trabalho, movimente-se sempre mantendo o equilíbrio, não corra, nem saltar ou estenda demasiado as mãos. Não utilize o produto para limpar uma superfície que fique fora da vista.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO DE PRODUTOS

Quando tiver terminado o trabalho, desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica e prossiga com a manutenção. Retire o saco se este tiver sido utilizado. Limpe as aberturas de ventilação e as aberturas de entrada e saída com uma escova macia ou um pincel com cerdas de plástico. Limpe a caixa, o cabo e os elementos de controlo com um pano macio ligeiramente humedecido com água e depois seque. Também pode ser utilizado para a limpeza um jacto de ar comprimido com uma pressão superior a 0,3 MPa. Uma janela de inspeção (X1), localizada na caixa da unidade, é utilizada para limpar a sujidade de áreas difíceis de alcançar. Para o efeito, solte o parafuso de segurança até que a janela possa ser aberta. Retire a sujidade do interior da caixa e das pás do rotor, feche a janela. Fixe rodando o parafuso de bloqueio. O saco é esvaziado abrindo a corredeira e, em seguida, limpando o saco de poeiras residuais utilizando um jacto de ar comprimido a uma pressão não superior a 0,3 MPa. Não utilize objetos afiados, abrasivos, solventes ou álcool para a limpeza.

Peças sobressalentes

O utilizador não deve substituir as peças substituíveis sozinho, exceto o bocal e o saco. Uma lista detalhada de peças sobressalentes para o produto pode ser encontrada na secção "Downloads" da ficha de produto no site da TOYA SA: toya24.pl.

Armazenamento do produto

Armazene o produto desmontado. O local de armazenamento deve impedir o acesso de pessoas não autorizadas ao produto. A área de armazenamento deve ser protegida da humidade, da luz solar direta sobre o produto e do frio excessivo. Armazenar o produto num intervalo de temperaturas de 0~+40 °C, com uma humidade relativa não superior a 80 %. Recomenda-se que o produto seja armazenado na sua embalagem de fábrica.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Snažna puhalica/usisivač koristi se za čišćenje u vrtu i neposredno oko kuće. Može se koristiti kako za premještanje otpalog lišća ili pokošene trave strujom zraka, tako i za njihovo usisavanje. Zahvaljujući posebnom rotoru, lišće se tijekom usisavanja usitnjava, što znači da zauzima manje prostora od cijelog lišća. Ventilator je opremljen otvorenim revizijskim otvorom koji omogućuje jednostavno čišćenje unutrašnjosti puhalica od ostataka mokrog lišća ili drugih nepoželjnih predmeta koje uređaj usisava. Puhalica se ne smije koristiti kao kućni usisivač. Također je zabranjeno puhanje ili usisavanje pepela. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj uporabi, dakle:

Prije rada s alatom pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovih uputa.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali prije uporabe potrebno je izvršiti korake sastavljanja opisane u daljnjem dijelu priručnika. Proizvod se isporučuje s mlaznicom i vrećicom za usisivač.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški broj		YT-85182
Nazivni napon	[V~]	230-240
Nazivna frekvencija	[Hz]	50
Nazivna moć	[W]	3000
Nominalni obrtaji	[min ⁻¹]	11500-15500
Protok zraka	[m ³ /min]	10-16
Klasa izolacije		II
Stupanj zaštite		IPX0.
Buka		
- akustični tlak LpA ± K	[dB(A)]	90,8 ± 3
- akustična snaga LwA ± K	[dB(A)]	102,3 ± 2,1
Razina vibracija ah ± K	[m/s ²]	2,702 ± 1,5
Težina	[kg]	3,8

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o tome kako se alat koristi. Upozorenje! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera, koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je kada je alat isključen ili u praznom hodu, i vremena aktivacije).

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE! Pročitajte sve navedene upute. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara ili osobne ozljede.

PRIDRŽAVAJTE SVE DOLJE NAVEDENIH UPUTA

Ne koristite stroj u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare. Nemojte stavljati stroj blizu izvora toplote ili vatre. Stroj treba čuvati od vlage. Nemojte izlagati djelovanju kiše i drugih atmosferskih padavina. Nemojte potapati dijelove u vodi ili drugoj tekućini. Nemojte raditi u sredini gdje je relativna vlažnost veća od 80%. Izbjegavajte korištenje stroja po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od udara

groma. Stroj se smije priključiti samo na mrežno napajanje s parametrima prikazanima na pločici stroja. Nakon svake uporabe, isključite kabel za napajanje stroja iz električne mreže. Upozorenje! Nikada nemojte pokretati stroj ako su u blizini ljudi, osobito djeca ili životinje. Stroj koristite samo kao vrtna puhalica ili usisivač. Svaka druga uporaba je zabranjena. Nemojte koristiti puhalicu za napuhavanje npr. madraca, za paljenje roštilja ili vatre. Nemojte puhati vrući pepeo, žar ili vatru. Raspuhani žar može izazvati požar i teške opekline. Kada koristite stroj kao usisivač, zabranjeno je usisavanje mokrih nečistoća, kao i vrućeg, npr. vrućeg pepela. Nemojte koristiti stroj za puhanje ili usisivanje snijega ili vode. Nemojte usmjeravati izlaz zraka prema operateru, drugim ljudima ili životinjama. Prije početka puhanja provjerite radni prostor i uklonite sve predmete koji mogu predstavljati opasnost ako ih ispuhnete. Imajte na umu da se izbačene čestice mogu odbiti od prepreka i pogoditi operatera. Tijekom rada koristite sredstva osobne zaštite. Radno odjela sa dugačkim nogavicama i rukavima, zaštitne rukavice. Koristite zaštitu očiju i lica. Osim toga trebate koristiti zaštitu sluha. Nosite čvrste cipele s punim gornjim dijelom i neklizajućim potplatom. Ne prekrivajte ventilacijske otvore i držite ih slobodnima. Začepljeni i/ili blokirani ventilacijski otvori mogu uzrokovati pregrijavanje stroja. To može oštetiti stroj i izazvati požar ili električni udar. Ukoliko se primijeti bilo kakvo oštećenje bilo kojeg dijela stroja, njegova daljnja uporaba je zabranjena. U tom slučaju odnesite stroj u ovlaštenu servis ili sami zamijenite ovaj dio, ako korisnički priručnik dopušta takve radnje popravka. Prije početka bilo kakvih radnji povezanih sa zamjenom dijelova, čišćenjem ili podešavanjem, stroj se mora isključiti, a utikač kabela za napajanje mora biti izvučen iz utičnice. Prije zamjene pribora isključite stroj i izvucite utikač iz utičnice.

Stroj ne smiju koristiti djeca i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, osobe bez iskustva i znanja te osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. Lokalni propisi mogu ograničavati starost operatera. Djeca ne smiju se igrati strojem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti niti održavati stroj. Stroj je prilagođen za rad pomoću obje ruke. Stroj treba držati za ručke. Ručke trebaju biti uvijek usmjerene prema gore. Pazite da način na koji ga držite ne prekriva ulaz i izlaz zraka. Otvor za dovod zraka ne smije biti preblizu tla kako se prljavština ne bi usisavala u stroj. Zadržite čvrst položaj tijekom rada kako biste uvijek mogli održati ravnotežu. Kada radite na padinama, hodajte po kosini. Nikad ne trčite dok radite, uvijek hodajte. Stroj uvijek koristite potpuno sastavljen. Nikada nemojte koristiti proizvod bez pričvršćene mlaznice. Uvijek koristite vrećicu kada koristite stroj kao usisivač. Ne dirajte opasne pokretne dijelove dok se stroj ne isključi iz električne mreže izvlačenjem utikača iz mrežne utičnice i dok se opasni pokretni dijelovi potpuno ne zaustave. Uključite utikač kabela za napajanje u strujnu utičnicu samo nakon što provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Prije svakog pokretanja stroja i nakon svakog pada ili udara potrebno je provjeriti stanje stroja. Ako se uoči bilo kakvo oštećenje, npr. napuknuto kućište, zabranjeno je koristiti stroj dok se oštećenje ne otkloni. Ako tijekom rada dođe do kvara ili nesreće, prvo isključite stroj, izvucite utikač iz utičnice, a zatim pružite pomoć ozlijeđenima. Uklonite uzrok kvara ili nezgode. Prije nastavka rada provjerite je li stroj oštećen. Ako je kabel za napajanje oštećen, zamijenite ga novim. Napajački kabel ne može se popravljati. Zamjenu kabela za napajanje treba izvršiti u ovlaštenom servisu proizvođača. Uvijek isključite napajanje isključivanjem baterija: kada korisnik napusti stroj; prije uklanjanja zastoja; prije provjere, čišćenja ili rada na stroju; nakon udara u strani predmet pregledati stroj za oštećenje; ako stroj počne neobičajeno vibrirati,

odmah ga dajte na provjeru. Ako nakon paljenja ili tijekom rada stroj počne pretjerano vibrirati, to znači da stroj ne radi ispravno. U tom slučaju odmah isključite stroj prekidačem, odvojite baterije i počnite s provjerom. Provjerite prohodnost mlaznice te izlaza i ulaza zraka. Nakon uklanjanja blokade, ponovno sastavite stroj, spojite ga na napajanje i ponovno pokrenite. Ako se pretjerane vibracije nastave, odmah isključite uređaj, izvucite kabel za napajanje iz utičnice i odnesite ga u ovlaštenu servis. Unatoč mjerama opreza koje su poduzete tijekom konstrukcije i konstrukcije stroja te unatoč pridržavanju uputa u priručniku, još uvijek postoje preostali rizici povezani s izloženošću vibracijama i buci. Stoga koristite osobnu zaštitnu opremu, ne radite predugo i redovito pravite pauze u radu. Provjerite jesu li baterije isključene prije održavanja stroja. Stroj treba čuvati izvan dohvata neovlaštenih osoba, posebno djece. Također tijekom rada pazite da je stroj na mjestu nedostupnom neovlaštenim osobama, posebno djeci.

RUKOVANJE PROIZVODOM

Priprema za rad

Izvadite proizvod iz pakiranja i zatim uklonite sve dijelove pakiranja. Preporuča se ne bacati ambalažu, može biti korisna za kasnije skladištenje proizvoda. Provjerite ima li oštećenja na svim dijelovima proizvoda. Provjerite ima li začepljena mlaznice, dodatka vreće i ulaza i izlaza zraka.

Podešavanje duljine mlaznice (II)

Za podešavanje duljine mlaznice pritisnite tipku za podešavanje mlaznice, produžite prednji dio do željene duljine, odabirom jednog od nekoliko mogućih položaja, otpustite tipku.

Podešavanje prednje ručke (III)

Za podešavanje kuta, istovremeno pritisnite gumb za podešavanje kuta na obje strane prednje ručke. Postavite odabirom jednog od nekoliko mogućih položaja, otpustite gumb.

Grablje (IV)

Usisivač je opremljen grabljama koje mogu biti korisne za grabljanje ostataka prljavštine. Da biste koristili ugrađene grablje, okrenite gumb za zaključavanje grablji za 90° u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, tada će grablje automatski izći. Pomjerite gumb za zaključavanje 90° u smjeru kazaljke na satu za zaključavanje produžene grablje.

Noseći remen (V)

Usisivač je opremljen pomoćnim nosećim remenom. Omogućuje vam smanjenje naprezanja ruku koje drže stroj, osobito tijekom dugotrajnog rada. Kopču za remen treba provući kroz rupu koja se nalazi na gornjem dijelu kućišta stroja. Postavite remen dijagonalno preko tijela operatera i podesite duljinu tako da većina težine stroja leži na remenu.

Priprema proizvoda za rad kao puhalica

Polugu za odabir rada pomaknite u donji položaj tako da bude pored simbola koji pokazuje smjer strujanja zraka - puhanje (VI). Pazite da vreća nije pričvršćena za puhalicu. Proizvod je spreman za rad kao puhalica

Priprema proizvoda za rad kao usisivač

Polugu za odabir režima rada pomaknite u gornji položaj tako da bude pored simbola koji pokazuje smjer strujanja zraka - puhanje (VII). Stavite prednji dio stezaljke za vrećicu na prednji dio izlaza za zrak (VIII), a zatim gurnite stezaljku preko otvora za zrak tako da zasun (VIII) radi. Skidanje vreće moguće je nakon što pritisnete i držite zasun vrećice, a zatim izvucete stezaljku vrećice iz otvora za zrak. Vreća na dnu ima zatvarač. Zatvarač olakšava pražnjenje vreće. Prije svake uporabe usisivača provjerite je li vrećica potpuno ispražnjena i zatvorena.

Spajanje na napon

Stroj ima samo kratki kabel s utikačem za napajanje. Zbog velike snage koju troši stroj, za njegovo napajanje treba pripremiti zaseban električni vod opremljen jednom utičnicom. Pripremu instalacije treba povjeriti električaru s odgovarajućim kvalifikacijama. Za napajanje se mora koristiti električni produžni kabel. Zbog prirode rada puhalice, uvijek se trebaju koristiti kabeli namijenjeni za vanjsku upotrebu. Kabel za napajanje treba imati jednu utičnicu koja odgovara utikaču stroja. Zabranjeno je mijenjati utikač ili utičnicu kako bi odgovarali jedan drugome. Električni parametri kabela za napajanje trebaju odgovarati električnim parametrima uređaja navedenim na pločici s tehničkim podacima. Imajte na umu da površina poprečnog presjeka kabela za napajanje ovisi o duljini kabela. Pridržavajte se sljedećih preporuka u pogledu površine poprečnog presjeka žica kabela za napajanje:

- 1,5 mm² – duljina kabela nije veća od 40 m,

- 2,5 mm² – duljina kabela nije veća od 60 m.

Obratite pozornost na kabel za napajanje kada se pripremate za rad i tijekom rada. Zaštitiite kabel za napajanje od vode, vlage, ulja, izvora topline i oštrih predmeta. Kabel postavite tako da se ne bi uvukao u puhalicu. Ako se kabel prereže, postoji opasnost od strujnog udara, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti. Obratite pozornost da se ne zapetljate u kabel. To može dovesti do pada i ozbiljnih ozljeda. Nemojte preopteretiiti kabel za napajanje, nemojte ga zatezati ni u jednom dijelu. Nemojte povlačiti kabel kada pomičete uređaj. Uvijek izvucite utikač i utičnicu povlačenjem za kućište utikača i utičnice, nikada za kabel. Puhalica ima posebnu kuku na koju treba zakačiti produžni kabel (IX). Takav spoj sprječiti će izvlačenje strujnog kabela u slučaju naglog trzaja.

Pokretanje i zaustavljanje puhalice

Stroj se pokreće pritiskom i držanjem prekidača u ovom položaju. Otpuštanjem pritiska na prekidaču stroj se zaustavlja. Treba uzeti u obzir da nakon otpuštanja pritiska na prekidaču, motor, a time i centrifuga koji stvara propuh zraka, nastavljaju raditi još neko vrijeme. Prekidač se ne može zaključati u isključenom ili uključenom položaju. Stroj je opremljen regulacijom broja okretaja motora, a time i regulacijom vučne sile. Podešavanje se vrši pomoću gumba za podešavanje potiska (X). Na kućištu, pored gumba potiska, nalazi se simbol "+" i "-" koji označava smjer podešavanja potiska. Okretanje gumba na stranu "+" povećava potisak, a okretanje gumba na stranu "-" smanjuje se potisak. Nakon završetka rada isključite stroj prekidačem, pričekajte da se pokretni dijelovi potpuno zaustave, a zatim izvucite utikač iz utičnice.

Preporuke za uporabu proizvoda

Uvijek pazite da ulazni i izlazni otvori i mlaznica nisu začepljeni. U slučaju djelomičnog ili potpunog začepljenja, prvi znak će biti povećanje buke i povećanje vibracija. Punu prohodnost treba odmah uspostaviti. Rad sa začepljenim proizvodom je neučinkoviti i može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje proizvoda. Prije početka rada pažljivo provjerite radno područje, uklonite sve predmete koji bi mogli izazvati opasnost ako ih izbaci nalet zraka. Također uklonite sve predmete koji bi se mogli neočekivano pomaknuti pod utjecajem strujanja zraka, npr. prevrnuti se i izazvati opasnost. Oko radnog područja mora se uspostaviti sigurnosna zona širine najmanje 15 m. Neovlaštene osobe, posebno djeca, ne smiju imati pristup sigurnosnoj zoni. Osobe koje ulaze u sigurnosnu zonu trebaju biti oprezne i koristiti gore opisanu osobnu zaštitnu opremu. Mlaznicu puhalice uvijek usmjerite prema dolje prema podu koji čistite. Nemojte usmjeravati puhalicu prema ljudima ili životinjama. Nemojte koristiti puhanje na previše rastresitom tlu. Prašina koja nastaje pri takvoj uporabi ne dopušta promatranje radnog mjesta, što ne dopušta pravilnu reakciju u slučaju opasnosti. Strujanje zraka, ako je moguće, treba biti usmjereno u istom smjeru u kojem puše vjeter. To će spriječiti prelazak onečišćenja na već očišćeno područje. Prije usisavanja pažljivo pregledajte radni prostor i uklonite sve tvrde predmete poput kamenja, limenki, stakla. Ako usisivač usisa tvrde predmete, usisni ventilator se može oštetiti. Usisiva uvijek koristite s pravilno montiranom vrećom. Redovito provjeravajte stanje punjenja vreće te praznite istu po potrebi. Prekomjerno napunjena vreća dovodi do gubitka prohodnosti. Na izlazu iz mlaznice nalaze se pomoćni kotačići koji olakšavaju vođenje mlaznice po očišćenoj površini. Ne koristite usisivač za skupljanje mokrog, vlažnog i vrućeg otpada. Nemojte usisavati građevinski otpad i prašinu koja nastaje tijekom građevinskih radova, npr. prašinu koja nastaje tijekom brušenja žbuke. Proizvod nije dizajniran za rad s takvim materijalima. Ako je proizvod kontroliran brzinom, koristite najnižu brzinu pri kojoj je planirani rad moguć. Veći okretaji uzrokuju više buke i također uzrokuju brže trošenje proizvoda. Tijekom rada uvijek održavajte ravnotežu, ne trčite, ne skačite, ne posežite predaleko. Nemojte koristiti proizvod za čišćenje površina koje su izvan vidokruga.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE PROIZVODA

Svaki put nakon završetka rada izvucite utikač strujnog kabela iz utičnice i nastavite s održavanjem. Uklonite vreću ako je korištena. Očistite ventilacijske otvore te ulazne i izlazne otvore mekom četkom ili četkom s plastičnim vlaknima. Očistite kućište, ručku i kontrole mekom krpom lagano navlaženom vodom i potom osušite. Za čišćenje se također može koristiti struja komprimiranog zraka s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa. Revizijski prozor (XI) koji se nalazi u kućištu uređaja služi za čišćenje teško dostupnih mjesta od nečistoća. Da biste to učinili, odvrnite sigurnosni vijak dok se prozor ne može otvoriti. Uklonite nečistoće s unutrašnjosti kućišta i lopatica rotora, zatvorite prozor. Osigurajte zatezanjem sigurnosnog vijka. Ispraznite vrećicu otvaranjem klizača, a zatim je očistite od ostataka prašine pomoću struje komprimiranog zraka s tlakom ne većim od 0,3 MPa. Ne koristite oštre predmete, abrazive, otapala ili alkohol za čišćenje.

Zamjenski dijelovi

Korisnik ne smije sam mijenjati zamjenjive dijelove, osim mlaznice i vreće. Detaljan popis rezervnih dijelova za proizvod možete pronaći u odjeljku „za preuzimanje“, u kartici proizvoda na web stranici TOYA SA: toya24.pl.

Skladištenje proizvoda

Proizvod čuvajte demontirani. Mjesto skladištenja treba spriječiti neovlašteni pristup proizvodu.

Mjesto skladištenja mora biti zaštićeno od vlage, izravne sunčeve svjetlosti na proizvodu i preniske temperature. Proizvod skladištite na temperaturi od 0~+40 °C, kod relativne vlažnosti koja nije veća od 80%. Preporuča se skladištiti proizvod u originalnom pakiranju.

يتم استخدام المنفاخ / المكنتسة الكهربائية القوية للقيام بأعمال التنظيف في الحديقة وحول المنزل مباشرة. يمكن استخدامه لتحريك الأوراق المتساقطة أو قص العشب ببتار من الهواء ولشطفها. بفضل المروحة الخاصة، يتم تقطيع الأوراق أثناء التنظيف بالمكنتسة الكهربائية، مما يعني أنها تشغل مساحة أقل من الأوراق غير المقطعة. المروحة مزودة بفتحة للفحص تسمح بسهولة تنظيف الجزء الداخلي للمنفاخ من بقايا الأوراق المبتلة أو غيرها من الأشياء غير المرغوب فيها التي يمتصها الجهاز. لا ينبغي استخدام المنفاخ كمكنتسة كهربائية منزلية. يحظر أيضا نفاخ الرماد أو تفريره. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والامن على الاستخدام السليم للمنتج، وبالتالي:

اقرأ الدليل بالكامل قبل تشغيل الأداة واحتفظ به.

المورد غير مسؤول عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

المعدات

يتم تسليم المنتج كاملاً، ولكن قبل الاستخدام، يجب تنفيذ خطوات التجميع الموضحة في الجزء الإضافي من الدليل. المنتج مزود بغوطة وحقيبة مكنتسة كهربائية.

المعلومات الفنية

العلامة	وحدة القياس	القيمة
رقم الكatalog		YT-80182
التوتر	فولت	٠٤٢٠٢٢
التردد	هرتز	٥٥
الاستطاعة	وات	٠٠٠٣
الدوران	دقيقة/د	٠٠٥٥١٠٠٥١١
تدفق الهواء	متر مكعب/دقيقة	٦١٠٠١
فئة العزل		الثانية
درجة الحماية		IPX٠
الضجيج		
الضغط الصوتي LpA ± K	ديسبل	٣ ± ٨٠,٩
الاستطاعة الصوتية LWA ± K	ديسبل	١,٢ ± ٣,٢٠١
مستوى الاهتزاز ah ± K	متر/ثانية	٥,١ ± ٢,٠٧٢
الوزن	كجم	٨,٣

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنة بطريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنة في تقييم التعرض الأولي. تم قياس قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنة بواسطة طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. يمكن استخدام قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنة في تقييم التعرض الأولي. تنبيه! قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنة اعتماداً على كيفية استخدام الأداة. تنبيه! يجب تحديد تدابير السلامة لحماية المشغل، والتي تستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الحقيقية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل عندما يتم إيقاف تشغيل الأداة أو التباطؤ، وأوقات التنشيط).

تعليمات الأمان

تحذير! اقرأ جميع التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو إصابة شخصية.

اتبع هذه التعليمات

لا تستخدم الجهاز في بيئة تزداد فيها مخاطر الانفجار، وتحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو النار. يجب حماية الجهاز من الرطوبة. لا تعرض للمطر أو هطول الأمطار الأخرى. لا تغمر أي جزء في الماء أو أي سائل آخر. لا تعمل في بيئة تزيد نسبة الرطوبة فيها عن ٠,٨٪.

تجنب استخدام الجهاز في الأحوال الجوية السيئة، خاصة عندما يكون هناك خطر التعرض للضرب من قبل البرق. يجب توصيل الجهاز فقط بمصدر التيار الكهربائي مع المعلومات الموضحة على لوحة التصنيف الخاصة بالجهاز. بعد كل استخدام، أفضل سلك الطاقة الخاص بالجهاز من التيار الكهربائي.

تحذير! لا تقم مطلقاً بتشغيل الجهاز إذا كان الناس، وخاصة الأطفال، أو الحيوانات في مكان قريب. استخدم الجهاز فقط كمكنتسة حديقة أو مكنتسة كهربائية. أية استخدامات أخرى ممنوعة. لا تستخدم المنفاخ لنفخ المراتب، أو على سبيل المثال لإشعال الشواية أو النار. لا تنفخ الرماد الساخن أو الجمر أو النار. يمكن أن يتسبب الجمر المنفوخ في نشوب حريق والتسبب في حروق شديدة. عند استخدام الجهاز كمكنتسة كهربائية، يُمنع التقاط الشوائب الرطبة، وكذلك الساخنة، مثل الرماد الساخن. لا تستخدم الجهاز في نفخ أو تفرغ الثلج أو الماء. لا توجه مخرج الهواء نحو المشغل أو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات. قبل بدء النفخ، تحقق من منطقة العمل وقم بإزالة جميع الأشياء

التي قد تسبب خطر إذا انفجرت. اعلم أن الجسيمات المفزوفة قد ترد عن العواق وتضطم بالمشغل. قم بإعداد معدات الحماية الشخصية عند تشغيل الماكينة. سترات العمل بارجل وأكام طويلة، وقفازات واقية، ووسائل حماية العين والوجه بالإضافة إلى ذلك، يجب ارتداء واقي الأذن. ارتد أحذية قوية ذات جوانب كاملة ونعل غير قابل للانزلاق. لا تقم بتغطية فتحات التهوية وحافظ عليها دون عواق. يمكن أن تتسبب الفتحات المسدودة و/أو المغطاة في ارتفاع درجة حرارة الجهاز. فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز والتسبب في نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية. في حالة ملاحظة أي تلف لأي جزء من الجهاز، يُحظر استخدامه مرة أخرى. في هذه الحالة، اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة معتمد أو استبدل هذا الجزء بنفسك، إذا كان دليل المستخدم يسمح بإجراء الإصلاح هذه. قبل البدء في أي عمليات تتعلق باستبدال الأجزاء أو التنظيف أو الضبط يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصل قابس سلك الطاقة من المقبس الرئيسي. قبل استبدال الملحقات، أوقف تشغيل الجهاز وافصل القابس من مقبس التيار الكهربائي.

يجب عدم استخدام الآلة من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، والأشخاص الذين ليس لديهم خبرة ومعرفة، والأشخاص غير المطلعين على هذه التعليمات. اللوائح المحلية قد تحد من عمر المشغل. يجب ألا يلعب الأطفال بالآلة. يجب ألا يتم تنظيف الجهاز وصيانته من قبل الأطفال غير الخاضعين للإشراف. الآلة مهيأة للعمل ببينين. امسك الآلة من المقابض. يجب أن تكون المقابض متجهة لأعلى دائماً. تأكد من أن الطريقة التي تمسك بها لا تغطي مدخل ومخرج الهواء. يجب ألا يكون مدخل الهواء قريباً جداً من الأرض حتى لا يتم امتصاص الأوساخ في الماكينة. حافظ على وضعية ثابتة أثناء العمل حتى تتمكن دائماً من الحفاظ على توازنك. عند العمل على المنحدرات، امش عبر المنحدر. لا تركز أبداً أثناء العمل، وامش دائماً. استخدم دائماً الماكينة مجمعة بالكامل. لا تستخدم المنتج أبداً بدون الفوهة المرفقة. استخدم دائماً كيساً عند استخدام الجهاز كمكنسة كهربائية. لا تلمس الأجزاء المتحركة الخطرة حتى يتم فصل الجهاز عن التيار الكهربائي عن طريق إزالة القابس من مقبس التيار الرئيسي وتوقف الأجزاء المتحركة الخطرة تماماً. يتم توصيل قابس سلك الطاقة بمأخذ الطاقة فقط بعد التأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل. قبل كل بدء تشغيل للماكينة، وبعد كل سقوط أو اصطدام، يجب فحص الجهاز للتأكد من حالته. في حالة ملاحظة أي ضرر، مثل الهيكل المتصدع، يُحظر استخدام الماكينة حتى يتم إزالة الضرر. في حالة حدوث عطل أو حادث أثناء التشغيل، قم أولاً بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل قابس سلك الطاقة من المقبس، ثم ساعد الأشخاص المصابين. القضاء على سبب العطل أو الحادث. افحص الجهاز بحثاً عن التلف قبل استئناف التشغيل. في حالة تلف سلك الطاقة، استبدله بالكامل بأخر جديد. لا يمكن إصلاح كابل الطاقة. يجب أن يتم استبدال سلك الطاقة في نقطة الخدمة المعتمدة من الشركة المصنعة. افصل دائماً مصدر الطاقة عن طريق فصل البطاريات: عندما يترك المستخدم الجهاز؛ قبل إزالة مسبب الانحسار، وقبل الفحص أو التنظيف أو العمل على الجهاز؛ بعد الاصطدام بجسم غريب افحص الجهاز بحثاً عن التلف؛ إذا بدأ الجهاز في الاهتزاز بشكل غير طبيعي، فقم بفحصه على الفور. إذا بدأ الجهاز، بعد بدء التشغيل أو أثناء التشغيل في الاهتزاز بشكل مفرط، فهذا يعني أن الجهاز لا يعمل بشكل صحيح. في هذه الحالة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز فوراً باستخدام المفتاح، وافصل البطاريات وأبدأ في الفحص. تحقق من انسداد الفوهة ومدخل ومخرج الهواء. بعد إزالة الانسداد، أعد تجميع الجهاز، وقم بتوصيله بمصدر الطاقة وأعد تشغيله. في حالة استمرار الاهتزازات الشديدة، قم بإيقاف تشغيل الجهاز على الفور، وافصل سلك الطاقة من مأخذ الطاقة، واصطحبه إلى مركز خدمة معتمد. على الرغم من الاحتياطات التي تم اتخاذها أثناء إنشاء الماكينة وبنائها، وعلى الرغم من اتباع التعليمات الواردة في الدليل، لا تزال هناك مخاطر متبقية تتعلق بالتعرض للاهتزاز والضوضاء. لذلك، استخدم معدات الحماية الشخصية، ولا تعمل لفترة طويلة وخذ فترات راحة منتظمة من العمل. تأكد من فصل البطاريات قبل إجراء صيانة الجهاز. يجب تخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأشخاص غير المصرح لهم، وخاصة الأطفال. أثناء التشغيل أيضاً، تأكد من أن الجهاز في مكان لا يمكن الوصول إليه من قبل الأشخاص غير المصرح لهم، وبخاصة الأطفال.

التعامل مع المنتج

التحضير للعمل

قم بإزالة المنتج من عبوته ثم قم بإزالة جميع مكونات التغليف. يوصى بعدم التخلص من العبوة، فقد يكون من المفيد تخزين المنتج فيها لاحقاً. افحص كل مكونات المنتج بحثاً عن التلف. تحقق من انسداد الفوهة وملحق الكيس ومدخل ومخرج الهواء.

تعديل طول الفوهة (II)

لضبط طول الفوهة، اضغط على زر ضبط الفوهة، وقم بتمديد الجزء الأمامي إلى الطول المطلوب، واختيار أحد المواضع العديدة الممكنة، ثم حرر الزر.

تعديل المقبض الأمامي (III)

لضبط الزاوية، اضغط على أزرار ضبط الزاوية على جانبي المقبض الأمامي في وقت واحد. اضبط عن طريق تحديد واحد من عدة مواضع ممكنة، حرر الأزرار.

القشاشة (الرابع)

المكنسة الكهربائية مزودة بقشاشة يمكن أن تكون مفيدة للمساعدة في تنظيف بقايا الأوساخ. لاستخدام القشاشة المنمجة، أدر مقبض قفل القشاشة بزاوية ٠٩ درجة عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم ستخرج القشاشة تلقائياً. أدر مقبض القفل ٠٩ درجة في اتجاه عقارب الساعة لفعل القشاشة الممتدة.

حزام الحمل (V)

المكينة الكهربائية مزودة بحزام حمل إضافي، يسمح لك بتقليل الضغط على الأيدي التي تمسك بالمكابنة، خاصة أثناء التشغيل طويل المدى. يجب إدخال مشبك الحزام من خلال الفتحة الموجودة في الجزء العلوي من هيكل المكابنة. ضع الحزام فطريا عبر جسم المشغل واضبط الطول بحيث يستقر معظم وزن المكابنة على الحزام.

تحضير المنتج للعمل كمنفاخ

حرك ذراع تحديد العمل إلى الموضع السفلي بحيث يكون بجوار الرمز الذي يوضح اتجاه تدفق الهواء - الفتح (VI). تأكد من عدم توصيل الكيس بالمنفاخ. المنتج جاهز للعمل كمنفاخ

تحضير المنتج للعمل كمكينة كهربائية

حرك ذراع تحديد العمل إلى الموضع العلوي بحيث يكون بجوار الرمز الذي يوضح اتجاه تدفق الهواء - الفتح (VII). ضع الجزء الأمامي من مشبك الكيس على الجزء الأمامي من مخرج قطع المكابنة، ثم حرك المشبك فوق مخرج الهواء حتى يعمل المزلاج (VIII). يمكن تفكيك الكيس بعد الضغط على مزلاج الكيس مع الاستمرار، ثم تحريك مشبك الكيس من مخرج الهواء. الحقيبة في الأسفل لها إغلاق. يسمح بإفراغ الحقيبة بسهولة. قبل كل استخدام للمكينة الكهربائية، تأكد من إفراغ الكيس وإغلاقه تماما.

التوصيل بمصدر الطاقة

الجهاز مزود فقط بكابل قصير ينتهي بقياس طاقة. نظرا للطاقة العالية التي يستهلكها الجهاز، يجب إعداد خط طاقة منفصل مزود بمقبس واحد لمصدر الطاقة الخاص به. يجب أن يبعد التحضير للتركيب إلى كهربائي يتمتع بالمؤهلات المناسبة. يجب استخدام سلك تمديد كهربائي لإمداد الطاقة. نظرا لطبيعة تشغيل المنفاخ، يجب دائما استخدام الكابلات المخصصة للاستخدام الخارجي. يجب أن يحتوي سلك الطاقة على مقبس واحد يتوافق مع قابس الجهاز. يحظر تعديل القابس أو المقبس ليتناسب مع بعضهما البعض. يجب أن تتوافق المعلامات الكهربائية لسلك الطاقة مع المعلامات الكهربائية للجهاز المدرجة على لوحة التصنيف. لاحظ أن مساحة المقطع العرضي لكابل الطاقة تعتمد على طول الكابل. يرجى مراعاة التوصيات التالية فيما يتعلق بمساحة المقطع العرضي لأسلاك كابل الطاقة:

٠١،١ م - ٢ - لا يزيد طول الكابل عن ٠٤ متر،

٠٢،٢ م - ٢ - لا يزيد طول الكابل عن ٠٦ متر.

انتبه إلى سلك الطاقة عند التحضير للتشغيل وأثناء التشغيل. احم سلك الطاقة من الماء والرطوبة والزيت ومصادر الحرارة والأشياء الحادة. ضع الكبل حتى لا يعيق في المنفاخ. في حالة قطع الكابل، هناك خطر حدوث صدمة كهربائية، مما قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو الوفاة. احرص على عدم التورط في الكابل. هناك خطر السقوط وإصابة خطيرة. لا تفرط في تحميل كبل الطاقة، ولا تجعل الكابل جوت متورفا في أي قسم. لا تنسب الكابل عند تحريك الجهاز. أفضل القابس والمقبس دائما عن طريق سحب القابس والمقبس، وليس بواسطة الكابل أبدا. يحتوي المنفاخ على خفاف خاص يجب توصيل كابل التمديد (IX) به. مثل هذا الاتصال سيمنع سحب كابل الطاقة في حالة حدوث شد مفاجئ.

بدء تشغيل المنفاخ وإيقافه

يتم تشغيل الجهاز بالضغط مع الاستمرار على المفتاح في هذا الوضع. تحرير الضغط على المفتاح يوقف الآلة. يجب أن يؤخذ في الاعتبار أنه بعد تحرير الضغط على المفتاح، يستمر المحرك، وبالتالي الدافع الذي يولد تيار الهواء، في العمل لبعض الوقت. لا يمكن قفل المفتاح في وضع الإيقاف أو التشغيل. الآلة مجيزة بضبط سرعة المحرك، وبالتالي تنظم قوة الجر. يتم إجراء عمليات الضبط باستخدام مقبض ضبط الدفع (X). على الهيكل، بجانب مقبض الدفع، يوجد رمز «+» و«-» ويشير إلى اتجاه تعديل الدفع. يؤدي تدوير المقبض إلى الجانب «+» إلى زيادة الدفع، بينما يؤدي تدوير المقبض إلى الجانب «-» إلى تقليل الدفع. بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز بالمنفاخ، وانتظر حتى تتوقف الأجزاء المتحركة تماما، ثم افصل قابس سلك الطاقة من المقبس.

توصيات لاستخدام المنتج

تأكد دائما من عدم وجود عائق في فتحات المدخل والمخرج والفوهة. في حالة الانسداد الجزئي أو الكامل، ستكون العلامة الأولى هي زيادة الضوضاء وزيادة الاهتزاز. يجب استعادة التدفق الكامل على الفور. العمل مع منتج مسدود غير فعال ويمكن أن يتسبب في ارتفاع درجة حرارة المنتج وتلفه. قبل بدء العمل، تحقق بعناية من منطقة العمل، وقم بإزالة جميع الأشياء التي يمكن أن تسبب خطرا إذا ألقيت بفعل هبوب عاصفة من الهواء. أيضا، قم بإزالة أي أشياء قد تتحرك بشكل غير متوقع تحت تأثير تدفق الهواء، مثل الانقلاب والتسبب في خطر. يجب إنشاء منطقة آمان بعرض ٥١ مترا على الأقل حول منطقة العمل. لا يجوز لأي شخص غير مصرح له، وخاصة الأطفال، الوصول إلى منطقة الأمان. يجب على الأشخاص الذين يدخلون منطقة الأمان توكي الحذر واستخدام معدات الحماية الشخصية الموضحة أعلاه. قم دائما بتوجيه فوهة الفتح لأسفل باتجاه الأرضية لتنظيفها. لا توجهها إلى أشخاص أو حيوانات أخرى. لا تستخدم الفتح على أرض سائبة جدا. لا يسمح للغير المتولد أثناء هذا الاستخدام بمراقبة مكان العمل، مما لا يسمح برد الفعل المناسب في حالة الخطر. يجب توجيه تدفق الهواء، إن أمكن، في نفس اتجاه هبوب الرياح. هذا سيساعد على الانتقال إلى المنطقة التي تم تنظيفها بالفعل. قبل التنظيف بالمكينة الكهربائية، افحص منطقة العمل بعناية وقم بإزالة أي أشياء صلبة مثل الحجارة والبراج. إذا امتصت المكينة الكهربائية أجساما صلبة، فقد تتلف مروحة الشفط. استخدم دائما المكينة الكهربائية مع كيس مناسب تحقق بانتظام من مستوى ملء الكيس وقم بإفراغه أثناء التشغيل. سيؤدي الإفراط في ملء الكيس إلى فقدان التدفق. يوجد عند مخرج الفوهة عجلات مساعدة تسهل توجيه فوهة الفتح فوق السطح التنظيف. لا تستخدم المكينة الكهربائية للقاطات النفايات الرطبة والمبللة والساخنة. لا تقم بتفريغ نفايات البناء والغير المتولد أثناء أعمال البناء، مثل الغبار المتولد أثناء صفره الجص. المنتج غير مصمم للعمل مع هذه المواد. إذا تم التحكم في سرعة المنتج، فاستخدم أقل سرعة ممكنة بها القيام بالعملية المجدولة. تؤدي الدورات العالية إلى مزيد من الضوضاء وتسبب أيضا تآكل أسرع للمنتج. أثناء العمل، احتفظ دائما بتوازنك، ولا ترضخ، ولا تقفز، ولا تصل بعيدا. لا تستخدم المنتج لتنظيف الأسطح البعيدة عن الأنظار.

صيانة المنتج وتخزينه

في كل مرة بعد الانتهاء من العمل، افصل قابس سلك الطاقة من مقبض الطاقة وتابع الصيانة. قم بإزالة الكيس إذا تم استخدامه. نظف فتحات التهوية وفتحات المدخل والمخرج بفراشة ناعمة أو فراشة ذات شعيرات بلاستيكية. نظف الهيكل والمقبض وأرأت التحكم بقطعة فماش ناعمة مبللة قليلا باماء ثم جفها. يمكن أيضا استخدام تيار من الهواء المضغوط بضغط لا يتجاوز ٣،٠ ميجا باسكال للتنظيف. يتم استخدام نافذة الفحص (XI) الموجودة في غلاف الجهاز لتنظيف الأماكن التي يصعب الوصول إليها من الشوائب. لتقليم بذلك، قم بفق برغي الشئيت حتى يمكن فتح النافذة. قم بإزالة الشوائب من داخل الغلاف وشفرات المروحة، وأغلق النافذة. قم بتأمينها عن طريق شد براغي الشئيت. أفرغ الكيس بفتح السحاب، ثم نظفه من بقايا الغبار باستخدام تيار من الهواء المضغوط بضغط لا يتجاوز ٣،٠ ميجا باسكال. لا تستخدم أدوات حادة أو مواد كاشطة أو مبيات أو كحول للتنظيف.

قطع الغيار

لا يجوز للمستخدم استبدال أي أجزاء قابلة للاستبدال بنفسه، باستثناء الفوهة والحقيبة. يمكن العثور على قائمة مفصلة بقطع غيار المنتج في قسم «للتزليل»، في بطاقة المنتج، على موقع شركة TOYA SA: toyas.com.pl

تخزين المنتج

قم بتخزين المنتج مفككا. يجب أن يمنع مكان التخزين الوصول إلى المصراع به إلى المنتج. يجب أن يحمي مكان التخزين من الرطوبة وأشعة الشمس المباشرة على المنتج ودرجات الحرارة المنخفضة جدا. قم بتخزين المنتج في نطاق درجة حرارة ٠ ~ + ٤ درجة مئوية، مع رطوبة نسبية لا تزيد عن ٠٨٪. يوصى بتخزين المنتج في عبوة المصنع.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0623/YT-85182/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Odkurzacz / dmuchawa do liści | Leaf vacuum / blower | Suflanta / aspirator
nr kat. | item no. | cod articol. YT-85182: 230-240 V~; 50 Hz; 3000 W; 11500-15500 min⁻¹; 10-16 m³/min

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 | EN 50636-2-100:2014 | EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 | EN IEC 55014-2:2021 | EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 | EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

- 2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa | Machinery and safety devices | Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
- 2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna | Electromagnetic compatibility | Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
- 2011/65/UE Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym | Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances | Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych produktów wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Dwie ostatnie cyfry roku w którym wprowadzono oznakowanie CE: | The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: | Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 23
Rok budowy / produkcji: | Year of production: | Anul de fabricație: 2023

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław
Polska | Poland | Polonia

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

Wrocław, 2023.06.01

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysovicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren Parkridge Distribution Center Warsaw
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna,
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 8283

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0623/YT-85182/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Odkurzacz / dmuchawa do liści | Leaf vacuum / blower | Suflanta / aspirator
nr kat. | item no. | cod articol. YT-85182: 230-240 V~; 50 Hz; 3000 W; 11500-15500 min⁻¹; 10-16 m³/min**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, spełniają wymagania dyrektywy: 2000/14/WE
meet requirements of the following European Directive: 2000/14/EC
satisfac cerințele Directivelor europene următoare:: 2000/14/EC (H.G. nr.1756/106)

Zastosowana procedura oceny zgodności:
Conformity assessment procedure:
Procedură de evaluare a conformității:

Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji
Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file
Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic

Jednostka notyfikowana: | Notified body: | Organism acreditat:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036)
Westendstraße 199, 80686 München, Niemcy | Germany | Germania

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:
Measured sound power level on an equipment representative for this type:
Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip:

102,3 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:
Guaranteed sound power level for this equipment:
Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:

104 dB(A)

inne dyrektywy, których wymagania spełnia urządzenie:
conformity and references of the other Community Directives applied:
conformitate cu directive comunitare aplicate:

2006/42/WE, 2014/30/UE, 2011/65/UE



Wrocław, 2023.06.01
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

